

TOUT
SOUS UN MEME TOIT
A VOTRE COOP

SEL ANTI-GLACE
10 kilos 1.85
20 kilos 2.85
40 kilos 4.30

Coop St-Georges
135, 22e rue, ouest
Tel.: 228-2762 4938

PROGRES

IMPRIMERIE
ST-GEORGES

260, 15e rue
St-Georges Ouest
228-2600

Cahier B

3 décembre 1980

Le conseil d'Aubert-Gallion conserve St-Georges Ouest

Lorraine Légaré

Suite à la lettre que faisait parvenir au conseil d'Aubert-Gallion, M. Jean-Noël Perron de St-Georges Ouest, Aubert-Gallion... les élus municipaux ont pris la décision que cette question serait étudiée afin d'essayer de répondre à la demande de M. Perron sans nuire à l'administration de la municipalité.

St-Georges Ouest

On se rappelle que dans la lettre en question, Jean-Noël Perron recommande deux choses aux édiles: "réexpédier de nouveaux avis en précisant que le nom de notre localité est bien Aubert Gallion et non St-Georges Ouest. Lire attentivement le guide toponymique du Québec et vous rendre compte que vous auriez dû conserver les ex-noms de rues et avenues et les relater à toutes les pancartes en même temps que la nouvelle numérotation et ainsi conserver notre pa-

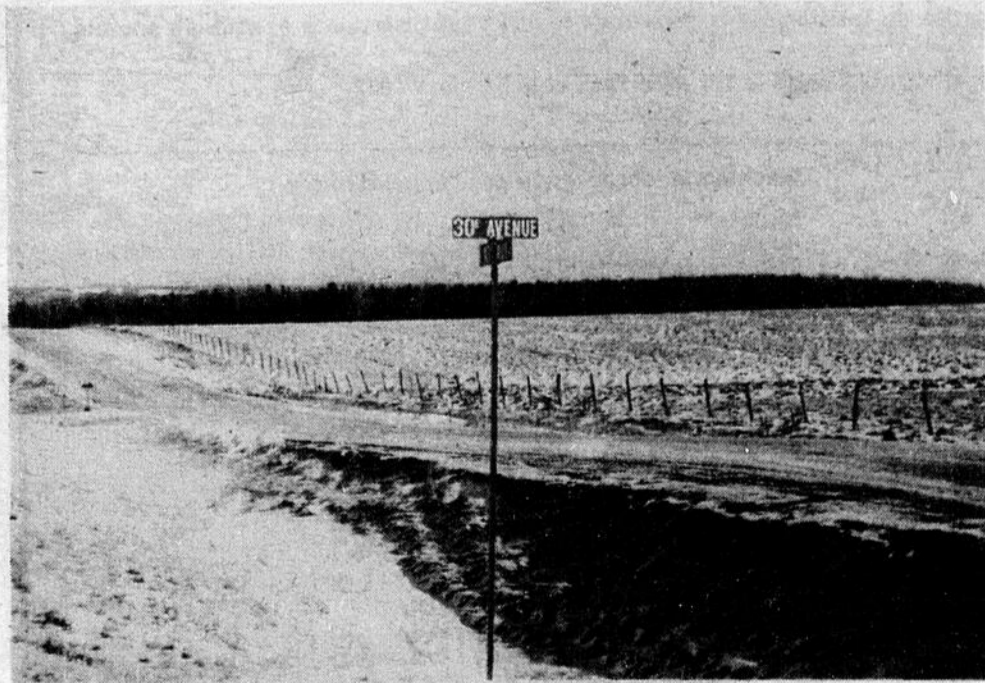
trimoine beauceron".

En ce qui concerne cette dernière recommandation, le conseil envisage de faire installer d'autres pancartes où l'on retrouverait l'ancien nom des rangs.

Toutefois, pour la première recommandation de M. Perron, soit de préciser que la municipalité se nomme Aubert-Gallion et non St-Georges Ouest, le conseil pourra difficilement satisfaire à cette demande. C'est du moins ce que nous faisait savoir le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Rodol-

phe Poulin, qui en explique ici les raisons: "Cela fait 14 ans que je suis secrétaire municipal et l'adresse de la municipalité a toujours été St-Georges Ouest. Si quelqu'un envoie une lettre et qu'il l'adresse à Aubert-Gallion, la lettre ne se rendra pas".

Ce qui signifie qu'officiellement, la municipalité est désignée sous le nom de St-Georges Ouest paroisse. La situation pourrait sans doute se résumer ainsi: Aubert Gallion pour les intimes, St-Georges Ouest pour les "relations"...



Le conseil d'Aubert-Gallion étudie la possibilité de faire installer d'autres

pancartes à côté de celles déjà existantes pour indiquer l'ancien nom du rang.

Epuraton des eaux

St-Georges presse le ministère de l'Environnement

Louis Pierre Côté

Dans une résolution adoptée lors du comité d'étude du 10 novembre dernier, le conseil de Ville St-Georges presse le ministère de l'Environnement d'intégrer le plus tôt possible la ville dans son programme d'épuration des eaux de la rivière Chaudière.

Dans cette même résolution, le conseil fait savoir au ministère que la ville est grandement intéressée à ce que ce programme soit exécuté dans les plus brefs délais.

CEB

Au cours de ce même comité d'études, le conseil a décidé d'accorder un montant quelque peu inférieur au montant demandé par le Conseil Economique de Beauce soit \$24,000 comme contribution de la ville pour 1981. Cependant, une rencontre à huis clos a eu lieu entre les dirigeants du CEB et les membres du conseil de ville lundi soir le 24 novembre dernier et il est possible que le montant soit révisé.

Séminaire

Par ailleurs, au cours de la séance de lundi soir le 24 novembre, le conseil a reçu une demande du Séminaire de St-Georges, à l'effet de leur octroyer gratuitement le permis de construction des transformations de la chapelle en salle de spectacles.

Cette demande a été refusée, les membres du conseil indiquant au Séminaire qu'ils ne voulaient pas faire de "subvention déguisée". "Si le Séminaire veut de l'aide financière, qu'il fasse une demande en ce sens" a déclaré le conseiller Borromée Bourque.

Une discussion s'est par ailleurs engagée sur le montant du permis de construction qui doit être émis. On ne sait trop en effet si le permis doit comprendre un montant de \$150,000 destiné à l'achat de sièges et d'équipement, en plus du montant des transformations proprement dites qui coûteront \$150,000.

La question est importante pour le Séminaire, car cette différence de montant représenterait un coût supplémentaire d'émission de permis de \$1,500.

Le tout sera étudié par le conseil. Entretemps, le permis sera émis, quitte à en modifier le montant par la suite.

Noël

Le conseil est revenu sur sa décision de ne pas installer de décorations de Noël dans les rues de la ville, parce que cela avait amené des déboursés de \$3,000 l'an dernier.

Les édiles ont décidé d'accepter la proposition de l'Association des marchands du Centre Ville

de St-Georges, à l'effet que la ville n'aura qu'à installer et à enlever les décorations. Aucune dépense d'électricité ne sera absorbée par la corporation municipale, comme c'était le cas l'hiver dernier. On estime que les coûts totaux seront d'environ \$600 pour la municipalité.

En bref

-Le conseil a résolu de lancer des soumissions pour l'adjudication d'un contrat de remorquage des véhicules qui nuisent au déneigement, la nuit.

-Une subvention de \$50 a été accordée à la section locale de l'Ambulance St-Jean.

-Un avis de motion d'un règlement a été présenté afin de modifier le règlement du stationnement de nuit dans les rues de la ville. Au terme de l'avis de motion, le stationnement des voitures sera interdit de nuit sur l'accotement des rues.

Aubert-Gallion

Rodolphe Poulin démissionne

Lorraine Légaré

Après quatorze ans de service au sein de la municipalité d'Aubert-Gallion, le secrétaire-trésorier, Rodolphe Poulin, a informé le conseil qu'il démissionnerait de son poste dès qu'on lui aurait trouvé un remplaçant.

Rejoint au téléphone pour connaître les raisons qui justifiaient cette démission, M. Poulin, a tout simplement dit que son poste de secrétaire municipal prenait trop de son temps, surtout depuis les nouvelles lois, dont celle de la fiscalité municipale.

Rodolphe Poulin travaille comme mécanicien de machines fixes au centre hospitalier Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

La municipalité d'Aubert Gallion a donc lancé un concours pour combler le poste de secrétaire-trésorier.

D'une Beauce à l'autre . . .

Gylène Nadeau,



Motoneige, ski de fond et raquette en Beauce

Depuis près d'un mois, l'hiver essaie au moins une fois par semaine d'entrer chez-nous. Mais, l'automne veille très consciencieusement à ce qu'il ne puisse que mettre un pied dans la porte. Pourtant, l'automne se fatigue sous l'effort, et l'hiver prend de plus en plus possession de nos champs et de nos routes.

On en vient même à espérer que l'hiver se fâche et de déclare enfin le maître de la saison pour que l'on puisse sortir nos traîneaux, raquettes, patins, skis, motoneiges et foulards. Nous commençons à avoir des fourmis dans les jambes! Voilà près de deux (2) ans que plusieurs milliers d'adeptes des sports d'hiver attendent que Dame Nature veuille bien leur sourire et surtout leur envoyer quelques mètres de belle neige.

En Beauce, nos clubs sportifs sont prêts. Quelques-uns d'ailleurs ont commencé leurs activités récréatives de la saison. Saviez-vous que presque chaque municipalité possède son club de ski de fond et raquettes, en plus de celui de motoneige? Voici la liste exhaustive des clubs et des activités sportives qu'on y pratique.

A Beauceville, le Club de ski de fond et de motoneige Beauceville Inc., comme son nom l'indique, vous offre (66) kilomètres de pistes de ski de fond et raquette. Ce club met aussi à la disposition du public des sentiers de motoneige bien entretenus.

A Notre-Dame des Pins, des pistes de ski de fond s'offrent à vous à partir du club La Roche d'Or.

A St-Benoit, plusieurs possibilités s'offrent à vous. Pour la motoneige, le Club des Erables vous invite à découvrir ses sentiers qui d'ailleurs desservent les municipalités de St-Honoré, St-Jean-de-la-Lande, Lac Poulin, St-Benoit et une partie de St-Georges. Le club de ski de fond de St-Benoit entretient une vingtaine de kilomètres de pistes de ski de fond. Le club de pêche de St-Georges (Ex.: Casting Club) balise une dizaine de kilomètres de sentiers de ski de fond, en plus d'aménager une glissoire et patinoire extérieure (sous forme de corridor).

Le Club aux 4 Vents de St-Côme, offre à ses amateurs de motoneige un réseau de sentiers adéquats, alors que le club de ski de fond Linière prépare des pistes de raquettes et de ski de fond sur une distance de (23) kilomètres.

A St-Ephrem, (17) kilomètres de ski de fond sont accessibles, au public, ainsi que des sentiers de motoneige.

A St-Gédéon, par le Club Sportif Marlow vous invite

à essayer ses (16) kilomètres de pistes de ski de fond et de raquette, ou à faire de la motoneige dans ses sentiers.

Le Club Rendez-Vous de St-Georges entretient un réseau de sentiers de motoneige, ainsi que plusieurs kilomètres de pistes de ski de fond et raquette. Pour les adeptes de ces (2) derniers sports, le Club de Golf, Villa du Repos, le Service des Loisirs de St-Georges Ouest et Est entretiennent eux aussi des pistes.

A St-Honoré, une trentaine de kilomètres de pistes de ski de fond sont accessibles à partir du Chalet des Erables.

Le Club de Ski de Fond de la Moustache de St-Jean-de-la-Lande balise (15) ki-

lomètres de pistes de ski de fond et raquette.

St-Ludger, de par son Club La Chaudière, entretient de beaux sentiers de motoneige.

A St-Martin, la motoneige, le ski de fond et la raquette sont promus par le Club Sportif La Grande Coudée.

A St-Philibert, on fait du ski de fond et de la raquette, à partir du Chalet des Loisirs.

A St-Prosper, le Club de Motoneige Abénakis s'occupe de la motoneige, alors que c'est au Centre Plein-Air Lac As qu'il faut se rendre pour pratiquer le ski de fond et la raquette.

A St-Robert, les amateurs de ski de fond et la raquette se donnent rendez-vous à partir du Chalet

des Loisirs.

L'association de Chasse et Pêche d'Armstrong offre à St-Théophile la possibilité de pratiquer la motoneige, le ski de fond et la raquette, à partir de son club de ski de fond et motoneige. L'OPARC entretient également des pistes de ski de fond et raquette sur ses terrains.

A St-Victor, on fait de la raquette et du ski de fond, à partir du Club Aramis et de la motoneige avec le Club de Motoneige Beauce-Centre.

Le centre plein air Le Zachariois, de St-Zacharie, regroupe les amateurs de ski de fond, raquette et motoneige. Un réseau de pistes bien entretenues attend tout le monde.

Bon hiver à tous les sportifs!



Gouvernement
du Québec

Propriétaires de

machinerie lourde

Le gouvernement du Québec
fait appel à vos services.

Depuis le 1er avril 1978, tous les ministères doivent utiliser le «Répertoire des loueurs» pour octroyer leurs contrats de louage de machinerie lourde.

Ce répertoire est mis à jour suite à un appel d'offres public annuel invitant les propriétaires de machinerie lourde à soumettre leurs taux. Les soumissions reçues permettront de constituer l'édition 1981-82.

Tout propriétaire de machinerie lourde désirant inscrire sa machinerie au répertoire (édition 1981-82) doit présenter sa soumission sur le formulaire officiel.

Les taux soumis s'appliqueront aux contrats de louage octroyés entre le 1er avril 1981 et le 31 mars 1982.

Conditions d'admissibilité:

- avoir sa principale place d'affaires au Québec
- avoir un bureau d'affaires dans le district où l'on désire inscrire de la machinerie
- détenir à son nom un numéro d'immatriculation du Bureau des véhicules automobiles pour chaque machine, lorsque requis par une loi ou un règlement

Le Service général des achats ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission.

Machinerie lourde visée par l'appel d'offres

Niveleuse	Excavatrice mécanique	Compresseur
Bulldozer	Excavatrice hydraulique	Foreuse sur chenilles
Chargeur sur chenilles	Excavatrice télescopique	Vide-puisard
Tracteur sur roues	Grue mécanique	Écureur d'égout
Chargeur sur roues	Grue hydraulique	Souffleuse
Débusqueuse	Rouleau compacteur	* incluant camion avec flèche
Décapeuse	Paveuse	

Clôture des soumissions: le 12 janvier 1981, 16:30 heures

Le Directeur général
Gaston Ouimet

Demande de documents de soumission

NOM OU RAISON SOCIALE:

ADRESSE:

CODE POSTAL:

TÉLÉPHONE:

RÉPERTOIRE DES LOUEURS DE
MACHINERIE LOURDE
Service général des achats
Ministère des Travaux publics et
de l'Approvisionnement
1155, rue Claire-Fontaine 4e étage
Québec G1R 4X8

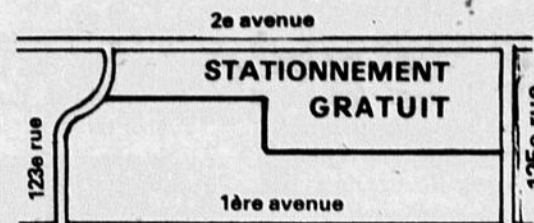
Téléphone: (418) 643-6668

La PREMIÈRE AVENUE

**Parade du Père Noël
SAMEDI P.M. à 1h.30**

**à St-Georges Est
VOUS OFFRE EN SPÉCIAL
CETTE SEMAINE**

Semaine du 3 décembre




GRAND SPÉCIAL
PERÇAGE D'OREILLES à **\$7.50**

- sans douleur
- rapide
- non allergène
- préstérilisé
- boucles d'oreilles en acier chirurgical plaqué or ou pierre de naissance.

Céline, Lucie, Liette et Brigitte vous attendent.

S du 3 au 13 déc. (inclus)

228-9244

studio Édith serei enr.

12615, 1ère Avenue, St-Georges Est

FARMER
L.T.E.E.

BONBONS
importés pour
Noël

(Exprès du Père Noël)

Rég.: 99c

Spécial

77c

Spectacle de clowns à
2h00 P.M., SAMEDI

Tél.: (418) 228-2919

**Entrepreneurs,
spécialisés en isolation
de portes**

**COUPE FROID
ST-GEORGES ENR**

12765, 1ère Avenue,
St-Georges Est, Cté Bce-Sud,
P.Q., Centre-Ville



Tél.: 228-8080

Place Bureau

JOUETS — HOBBIES
Marcel Bureau, prop.

Le choix est maintenant au
complet dans tous les jouets.

SOYEZ PRÉVENANTS!
Venez faire votre mise de côté
pour les fêtes.

12515, 1ère Ave, St-Georges Est

**Magasinez
calmement**

Laissez votre enfant
GRATUITEMENT
CHEZ FARMER
de 1h00 à 5h00 P.M. et de
7h00 à 9h00 P.M.

Gracieuseté des marchands de la
1ère Avenue.

STATIONNEMENT GRATUIT
LES JEUDI, VENDREDI SOIRS,
SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

Trousseaux
en général

GROSSISTE

Spécial cette semaine,
sacs Electrolux

La dz.

\$3.50

EQUIPEMENT UNIC

Nous réparons toutes
les poignées de
chaudrons brisées.

POUR L'ACHAT:

D'UN STÉRÉO — D'UN SYSTÈME DE SON HAUTE FIDÉ-
LITÉ — D'UNE BATTERIE DE CUISINE 5 PLIS — 22 MCX
— D'UNE LINGERIE TEX MADE AVEC COFFRE EN CÉ-
DRE — D'UN ASPIRATEUR ET LAVEUSE À TAPIS —
D'ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES DE TOUT GENRE — D'UN
PURIFICATEUR D'EAU, ETC...

Bureau chef:

12780, 1ère Av., St-Georges
Beauce, P.Q. Tél.: (418) 228-4786
VENDEURS ET VENDEUSES DEMANDÉS(ES)

*En hommage aux personnes
du 3e Âge*

Le nouveau long-jeu

"LE TEMPS DE VIVRE"

avec quelques interprètes de chez-nous, dont:

Corinne Loubier (Beauceville) dans "Je vous invite mes
amis". J. Aimé Mathieu (Beauceville) dans "J'ai connu
Berthe". Lucien Quirion (St-Simon-les-Mines) "J'ai fait
l'amour à une brune".



Rég.: \$8.98
EN VENTE les
4, 5, 6 décembre
à **\$7.19**

Aussi disponible: Recueil des 15 chansons,
paroles et musique à \$2.95

Chez **GAGNÉ MUSIQUE ENR.**

12187, 1ère Av., Centre-Ville, St-Georges

Tél.: (418) 228-9701, G5Y 2E2

Disques - Cassettes - Musique en feuille - Stéréos - Aiguilles -
Instruments de musique

**Venez chercher
votre plante de Noël**

- Poinsettia
- Azalée
- Kalahchoe
- Cactus de Noël

**Raymonde
Fleuriste**

12883, 1ère Avenue Est
St-Georges, Bce G5Y 2E4
Tél.: 228-8338



**MANTEAUX
D'HIVER RÉDUITS**
de **20%**
Lots de robes
réduites de **50%**

Les robes de toilettes, jupes, blouses,
lingerie pour les Fêtes sont arrivés.

Jean Lapointe, le magicien

par Michel Roy

Du métier! Jean Lapointe possède du métier c'est un artiste accompli. Ouf! Elle était difficile à écrire cette première phrase, car on cherche les mots lorsqu'on est impressionné.

Ca m'est arrivé rarement de sortir heureux d'un spectacle comme je l'étais samedi dernier. Le pire c'est que je ne m'attendais pas à cela du tout. Les gens se rappellent à peu près tout du renouveau qu'a connu Lapointe à l'issue de son aventure avec Jérôme Lemay. Il en est à son 5ème spectacle depuis.

Alors que je croyais rencontrer un comédien-chanteur un peu essoufflé, c'est un artiste qui a su se renouveler de façon fantastique qu'il m'a été donné de voir.

Il était accompagné pour ce spectacle de 5 musiciens et de trois choristes: un ensemble très bien synchronisé, admirablement bien préparé. Sans en avoir l'air, Lapointe mène le bal du bout des doigts; rien n'est laissé au hasard, ou plutôt le hasard est très justement organisé.

Rire de soi

"Pour le fun" est un heureux mélange de chansons tendrement humaines et de farces "maudiment drôles".

Jean Lapointe sait faire rire les gens, même quand il les fait rire d'eux-mêmes. Mais il n'échappe pas lui-même à son humour. Ce comé-

dien parle un langage accessible à tous d'ailleurs, il y en a pour tout le monde là-dedans.

Même si le titre du spectacle peut laisser croire en la facilité, il n'en est rien. Lapointe pourrait dire les choses de façon à en faire pleurer

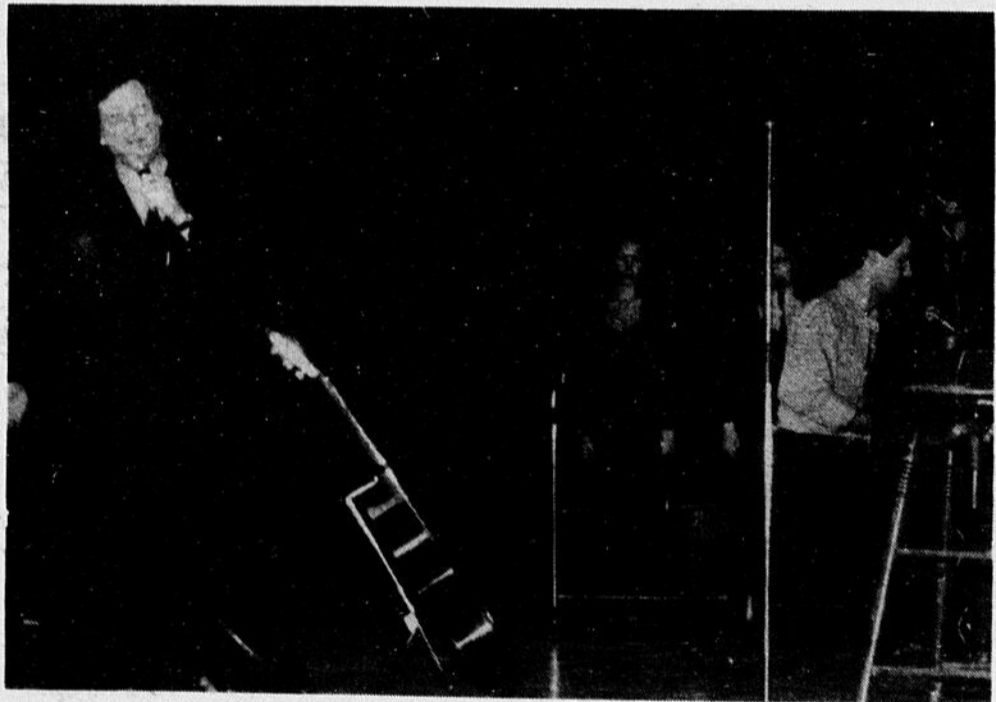
beaucoup, mais il s'en garde, préférant passer sa philosophie de la vie dans des textes drôles, mine de rien. Il réserve quand même quelques ballades touchantes, à un public bien réchauffé pour écouter.

En somme, la majorité des quelques 800 spectateurs sont retournés

chez-eux un peu plus riches dans leur coeur. Fernand Labbé nous a même donné une lueur d'espoir en mentionnant que le prochain spectacle, mettant en vedette le réputé Jean Guy Moreau, pourrait avoir lieu... dans le nouvel auditorium. On le souhaite tous ardemment.



Devinez qui il imite, et de quoi il parle, juste pour le fun!



Lapointe a réussi à emballer la totalité de l'assistance, samedi dernier.

PROVINCIAL

Tirage du 30-11-1980

Gros lots
1 000 000\$

numéros gagnants
3169496 2477111

Les détenteurs de billets dont le numéro de sept chiffres se termine par:

169496 477111	69496 77111	9496 7111	496 111
gagnent 10 000\$	gagnent 1 000\$	gagnent 100\$	gagnent 25\$

JEUX de CASES

Les détenteurs de billets portant des numéros jumelés identiques aux numéros jumelés suivants:

A 1070	B 247	A 1070	C 003
OU	OU	OU	OU
A 4964	B 444	A 4964	C 121
OU	OU	OU	OU
A 4395	B 614	A 4395	C 787

gagnent 100 000\$

B 247	+	C 003	OU	C 121	OU	C 787
B 444						
B 614						

gagnent 10 900\$

Les détenteurs de billets portant dans la case A l'un ou l'autre des numéros suivants:

1070	4964	4395	gagnent 100\$
------	------	------	----------------------

Les détenteurs de billets portant l'un ou l'autre des numéros suivants dans l'une ou l'autre des cases B ou C.

247	444	614	gagnent 25\$
003	121	787	

Les billets gagnants de 25\$, 100\$ et 1 000\$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale.

6/36

GROS LOT
APPROXIMATIF VENDREDI
\$391,000

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

17	19	27	30	31	33
6 SUR 6	NOMBRE DE GAGNANTS 0	LOTS 191,326.00		N° COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUE SEULEMENT AU 5 SUR 6+ 35	
5 SUR 6	112	1,537.40		VENTES TOTALES: \$1,992,981.	
4 SUR 6	5581	85.70			
5 SUR 6+	6	19,132.60			

LES BILLETS GAGNANTS DE 250\$ ET 50\$ DE LA MINI SONT ENCAISSABLES À TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE NATIONALE.

TIRAGE: 135
28 nov. 1980

NUMÉRO	POSSIBILITÉ DE
NUMÉRO COMPLET 718613	3 GAGNANTS DE 50 000\$
5 CHIFFRES 18613	30 GAGNANTS DE 5 000\$
4 CHIFFRES 8613	297 GAGNANTS DE 250\$
3 CHIFFRES 613	2970 GAGNANTS DE 50\$
2 CHIFFRES 13	29700 GAGNANTS DE 5\$

INTER

226198

226198	250 000\$
26198	2 500\$
6198	250\$
198	50\$
98	10\$

Gros lots de 25 000\$

775910
378481
124287

Numéros non décomposables

Les billets gagnants de 250\$ et 50\$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale.

NUMÉROS MOBILES GAGNANTS

Numéro tiré 85962	Numéro tiré 1226	Numéro tiré 977
2 FAÇONS DE GAGNER 2 500 \$	3 FAÇONS DE GAGNER 250 \$	4 FAÇONS DE GAGNER 50 \$
85962 85962	1226 1226 1226	977 977 977 977

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CHEZ
action plus

Y'A D'L'ACTION!

Ces spéciaux sont sujets à épuisement. De plus, nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de substituer ceux-ci par un produit similaire.

Flocons
de dindon
Maple Leaf
Bte 6.5 onces

1 29

Sauce
hot chicken
Cordon Bleu
Bte 19 onces



39¢

Mayonnaise
Hellmann's
Pot 750 ml.

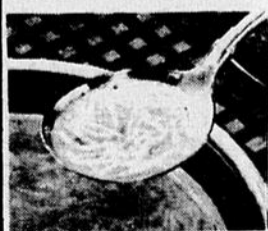


1 49

Lipton

Chicken Noodle
SOUP MIX / MÉLANGE À SOUPE
Poulet et Nouilles

Soupe Lipton
Poulet et nouilles
Bte 2 sachets



59¢

AUBAINES

Vente
Pré-hiver



Semaine du 3 au 6 décembre 1980

grad

pour aider votre **BUDGET**

Savon

de toilette
Paquet de 6

grad

1 19

Maïs

en crème
Bte 19 onces

grad

47¢

Café

instantané
Pot 6 onces

grad

3 49

JUS CONCENTRE OASIS

Pamplemousse, orange, pommes.
Vitaminé. Cont. 1 litre

.79

JUS DE POMMES

Rougemont
Bouteille 48 onces

.99

JUS DE TOMATES

Libby's, de Fantaisie
Boîte 19 onces

.39

LIQUEUR COCA-COLA

Plus dépôt
Bouteille 750 ml.

6/2.29

ASSOUPLISSANT

liquide, Downy
Cont. 1 litre

1.29

ASSOUPLISSANT

liquide, Downy
Cont. 3 litres P.M. 3.95

3.49

FÈVES AU LARD

Libby's, bien mijotées
Boîte 19 onces

.69

BOUILLON CORDIAL

Bovril, au poulet
Bouteille 250 ml.

1.89

RAISINS

Quarters Sun-Maid
Boîte 6 X 1.5 onces

1.29

MARGARINE

molle Monarch
Cont. 2 livres

1.85

READY DIP KRAFT

Dill, oignon et herbe
Cont. 8 onces

.89

LAIT ÉVAPORÉ

Crino
Bte 385 ml.

.55

TOAST MELBA

Old London, blanc
Bte 13 onces

1.49

CHEDEES AU FROMAGE

et Flings au cheddar Christie
Sac 150 g.

.69

EAU MINÉRALE

Vichy Célestins
Bouteille 909 ml.

.89

GALON ADHÉSIF

White Cross, rouleau
5 X 5 verge

.89

SIROP POUR LE RHUME

Buckley
Bouteille 100 ml.

1.39

GÂTEAUX

Jos Louis de Vachon
Boîte familiale

1.39

CROUSTILLES

Yum Yum, rég., B.B.Q., ondulées
Sac 300 g.

1.39

BONBONS

Henri, choix assorti
Sac 400 g.

1.39

MÉLANGE À BOISSON

Schweppes, Ginger Ale, Club Soda
Plus dépôt. Bouteille 750 ml.

2/ .75

POIS SUCRÉS

Libby's, assortis Fantaisie
Boîte 14 onces

.49

EN ECONOMISANT

Biftech de ronde

Boeuf rouge, Cat. A
Spécial la livre

2 48

Rosbif de croupe

Boeuf rouge, Cat. A
Coupe régulière
Spécial la livre

2 48

FRUITS ET LÉGUMES

Bananes

Chiquita
Prod. des U.S.A.
Spécial la livre

30¢

Oignons

Prod. du Québec
Sac 5 livres

89¢

Epicerie
Claude Jacques
STE-ROSE
267-5451

Marché
Fraser Bolduc
COURCELLES
483-5346

Boulangier
& Fortin
ST-COME
685-3010

Marché
Camille Maheux
Rue Principale, ST-MARTIN
382-5951

Marché
A. Champagne Inc.
ST-HONORE, BEAUCE
485-6459

Maison de la semaine

Bungalow de style ranch avec sous-sol

Ce charmant bungalow d'inspiration québécoise conviendrait parfaitement au terrain de grandeur moyenne, et contient plus de 1,300 pieds carrés de surface habitable, qui fournirait tout l'espace nécessaire à une famille de grandeur moyenne. Son extérieur est discret et solide, avec des revêtements de pierre des champs et de parement à rainures horizontales, les volets aux fenêtres, et sa large galerie. Ce modèle pourrait être construit avec ou sans garage, et le toit pourrait être recouvert de bardeaux de fente ou de bardeaux d'asphalte.

L'entrée, à l'abri des intempéries, donne accès à un hall compacte qui recèle un placard. On se dirige tout naturellement le long du couloir et vers la gauche jusqu'à la grande pièce en forme de L qui sert de salon et de salle à manger. Le salon possède un foyer de maçonnerie en porte-à-faux, et les fenêtres diffuseront un bel éclaira-

ge. La cuisine est adjacente à la salle à manger, et une porte coulissante qui se glisse dans le mur permet de séparer ces deux pièces.

Le design de la cuisine saura vous épargner des pas inutiles, et les deux fenêtres situées au-dessus des lavabos sauront égayer les tâches ménagères.

Les trois chambres à coucher sont sur le côté droit de la maison, donc loin des activités familiales et des bruits. La salle de bains et la lingerie se trouvent tout près. Chaque chambre possède un grand placard et reçoit une belle lumière naturelle. La chambre principale est dotée d'une porte qui donne directement accès à la salle de bains. Les deux lavabos, séparés par une porte coulissante, s'avèrent très pratiques.

Un sous-sol à la grandeur, qui pourra être aménagé à votre gré, complète l'ensemble des commodités de cette superbe "Québécoise".

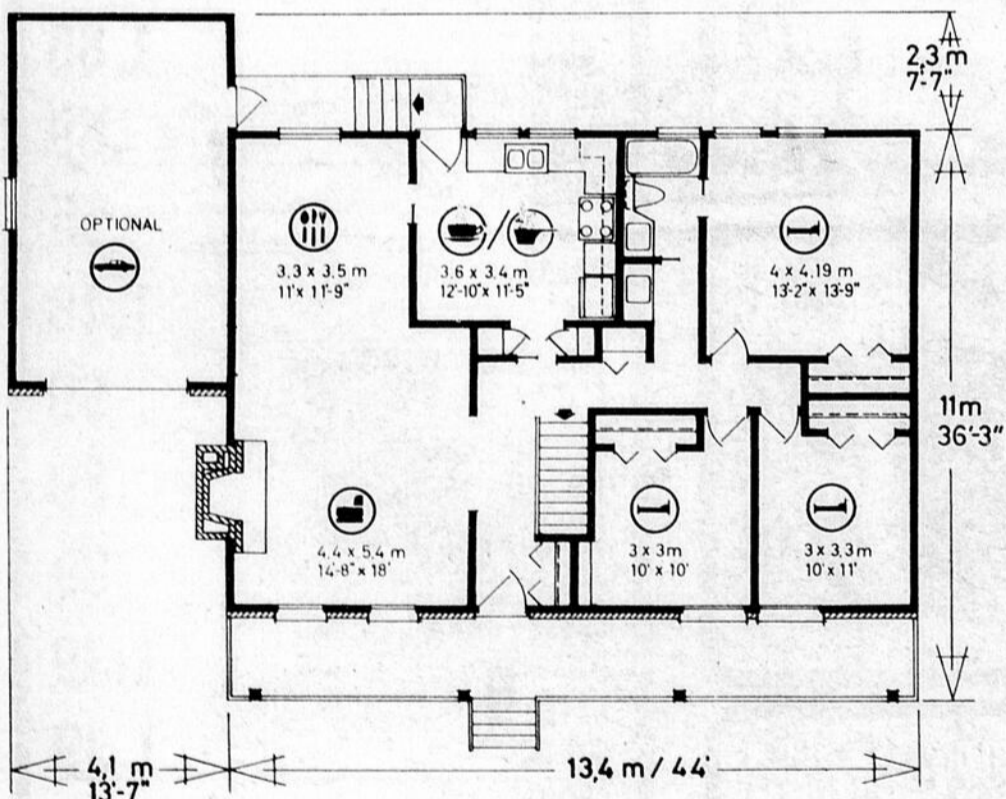
On peut se procurer les

plans de cette maison (no 79-1340) au prix de \$95, pour le premier jeu de plans et de \$15, pour chaque jeu additionnel. On peut aussi acheter un ensemble de cinq jeux, y compris le premier, au prix économique de \$145, ou encore un ensemble de huit jeux, comprenant aussi le premier, pour seulement \$175.

Ajoutez à toute commande de \$5 pour les frais de poste et d'emballage.

Procurez-vous le tout dernier numéro de Select Home Designs, Série 46, rempli d'idées de décoration et de conseils pratiques, et contenant 250 plans de maison de toutes sortes. Seulement \$2.75 (2.00 plus .75 cents de frais de poste et de manutention).

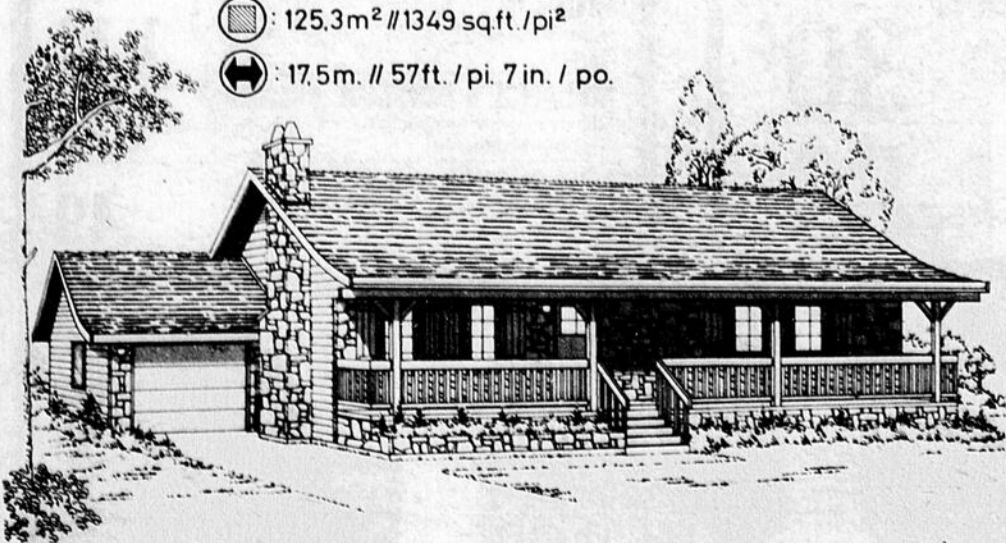
Pour commander des plans ou le magazine, envoyez un chèque ou mandat de poste, payable à LA MAISON DE LA SEMAINE, à l'adresse suivante: La Maison de la Semaine, 881A, rue Jane, Bureau 201, Toronto, Ontario M6N 4C4.



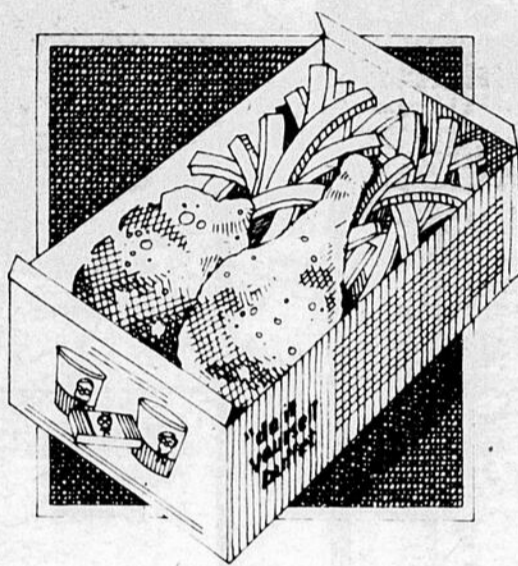
PLAN N° 79-1340

125,3 m² // 1349 sq.ft. / pi²

17,5 m. // 57ft. / pi. 7 in. / po.



Casse-croûte Anti-Inflation du Colonel Sanders



Seulement
\$1.29
avec coupon

Pour vous aider à lutter contre la hausse générale des prix, achetez le casse-croûte anti-inflation à \$1.29 seulement. Ce casse-croûte nourrissant et satisfaisant comprend 2 morceaux de bon Poulet Frit Kentucky et une généreuse portion de frites dorées. Profitez en! Cette offre se termine le 14 décembre 1980.

La recette du col. Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky®

La Villa du Poulet®

1550, 1ère avenue Ouest,
St-Georges—228-7042

\$1.29

Casse-croûte Anti-Inflation du Colonel Sanders

\$1.29



Seulement
\$1.29

Sur présentation de ce coupon vous obtiendrez un casse-croûte comprenant 2 mcx de Poulet Frit Kentucky avec frites à prix anti-inflation. Cette offre se termine le 14 décembre 1980.

Poulet Frit Kentucky...

\$1.29

Vodka Rickey

Dans un verre à mélanger,
sur des glaçons:

35 ml de vodka KAMOURASKA (1 ¼ oz)
le jus d'une demi-limette

Bien remuer, servir dans un verre
de taille moyenne et compléter
avec du soda.

Décorer avec une rondelle de
citron ou de limette.

Punch au Rhum

225 ml de jus d'orange (8 oz)
113 ml de jus de citron (4 oz)
113 ml de jus d'ananas (4 oz)
225 ml d'ananas coupés en
cubes (1 tasse)

113 ml de triple sec (4 oz)
113 ml de cerises rouges
coupées (½ tasse)

1 litre de rhum L'AVISO blanc ou brun
1 orange et 1 citron en fines tranches

Refroidir pendant environ deux heures,
et ajouter des cubes de glace avant
de servir. Pour 20 personnes.

Egg Nogg

Dans un verre à mélanger:

35 ml de brandy (1 ¼ oz)
1 c. à thé de sucre en poudre
175 ml de lait (6 oz)

1 oeuf entier
5 ou 6 gouttes d'extrait de vanille

Bien agiter avec de la glace
concassée.

Couler à travers une passoire
dans un grand verre.
Saupoudrer de muscade.



SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
La cave à vin des Québécois

Saint-Alfred

Correction

Lors des 4 générations de Mme Adéla Poulin, il aurait fallu écrire St-Alfred au lieu de St-Ephrem.

Fermières

Mercredi soir le 5 novembre 1980 les membres des dames fermières se réunissaient au nombre de 23 à la petite salle pour leur assemblée mensuelle. La présidente salua l'assistance et se dit contente de voir toujours une aussi grande assistance aux réunions. La secrétaire nous lue le procès-verbal nous donnant aussi les comptes et dépenses du mois précédent ainsi que l'appel des membres et à tour de rôle, les dames du conseil accomplissaient leur tâche. A commencer par la bibliothécaire avec une lecture très intéressante intitulée: "L'Art du mariage"; fit suite la gardienne des métiers et ensuite le tour du travail, un atelier pour étudier avec nos membres les comités, tels que agricole, consommation, culturel, orientation. Nos dames furent bien gentilles en répondant très bien aux questionnaire posé qui avait été préparé par les personnes qui en avaient la charge.

Tous les remerciements sincèrement. Cette fois-ci, nous avons eu la chance d'avoir notre Aumônier. Nous étions toutes contentes de sa courte visite car elle a été fructueuse parce qu'en plus de nous adresser la parole, il s'est mêlé aux dames de répondre à quelques questions. Malgré ses multiples occupations, nous l'invitons à revenir nous rencontrer encore, lui, qui est si réconfortant.

Merci encore une fois pour tout ce qui a été fait, vous savez que c'est en se donnant la main que tout marche bien, n'est-ce pas Mesdames!

Mme la présidente nous revient avec ses correspondances reçues pour nous en faire prendre connaissance. Elle nous fit part du résultat de la journée d'étude passée à St-Georges le 4 novembre, souhaita la bienvenue à une nouvelle fermière, Mme Denise St-Martin.

Partie récréative par deux dames, nous nous sommes bien amusées, la veillée s'est passée très vite, malgré tout le travail que nous avions à faire. Le tout terminé, nous avons passé au goûter et au café pour se remonter un peu parce qu'après avoir jâsé pas mal, ça fait du bien de ravigoter tout en parlant de choses et d'autres. Echanger nos pensées, ça fait remonter le moral, n'est-ce pas... Là, fallait reprendre le chemin du retour toutes enchantées de notre soirée si bien réussie et sur une pensée de se revoir le 13 décembre pour le social après la messe de huit heures, à la petite salle le, les maris des dames sont invités. Venez, Venez, en grand nombre car plus de monde, plus de plaisir, dit le vieux proverbe.

LEGARÉ  **LEGARÉ**

VENTE DE NOËL

BERCEUSE INCLINABLE
Généreusement rembourrée, avec recouvrement de vinyle Naugahyde et Tartan dans les tons de brun ou rouille.



189.95

INCLUS
3 ANS DE SERVICE À DOMICILE



PHILCO
TÉLÉ-COULEUR 20" \$519

Système automatique "Permatint" pour correction des tons de la peau. 100% transistorisé. Grand Haut-parleur 5 x 3".

LAVE-VAISSELLE ADAPTABLE



6 cycles de lavage dont un pour les casseroles, et système "éconergie". Action de lavage à paliers multiples.

\$469

Hotpoint

LAVEUSE AUTOMATIQUE PORTATIVE ET COMPACTE



2 vitesses, 3 cycles. Dim.: Seul. 21" L. x 21" L. Munie de roulettes.

\$399

HITACHI

Hâtez-vous! Venez voir nos merveilleux cadeaux pour votre foyer... aux prix spéciaux du Temps des Fêtes!

PROFITEZ de nos BAS PRIX!



PRÉPAREZ-VOUS À RECEVOIR EN GRANDE PENDANT LES FÊTES!

L'élégance de ce sofa sectionnel n'a d'égal que son confort. Le vaste sofa de 90" s'accompagne d'une causeuse à un accoudoir. Les coussins de siège et de dos sont amovibles et réversibles. Son recouvrement de velours 100% acrylique lui confère un charme certain. Vient dans les tons de brun, chamois ou brique. **SE MARIE À TOUS LES DÉCORS AVEC BRIO!**

\$679

Sectionnel 2 mcx.



CHARGEX
VISA
master charge
CRÉDIT OFFERT
LEGARÉ

C'EST UN SOFA, C'EST UN LIT... C'EST LES DEUX!

Lorsque s'amènent les invités, dites-leur qu'ils pourront coucher sur le sofa... Surprise... C'est un lit double pleine grandeur. **LE JOUR:** Vous apprécierez le confort et le charme de ce sofa à recouvrement quadrillé brun/beige. **LA NUIT:** Vous y dormirez sur vos deux oreilles grâce au fameux matelas à ressorts de "SERTA"

Serta

FAUTEUIL APPAREILLÉ DISPONIBLE (EN SUS)

\$379

LEGARÉ
Téls: 228-2652
228-5203

11775 est, 1ère Avenue
St-Georges

La Maison Revivre

On y accueille les nécessiteux

Je viens te parler de la Maison Revivre, à toi, mon ami, mon frère, ma soeur qui respire relativement à l'aise dans ce monde si bouleversé et douloureux.

Nous sommes tous pauvres de quelques chose: pour les uns, c'est le manque d'amour, d'attention d'un conjoint; pour les autres, c'est l'absence d'un ami qui écoute le "senti" de mon coeur, etc.

Nous avons tous besoin de quelque chose. La Maison Revivre répond à quelques-uns de ces besoins. Sa pastorale d'amour se situe envers les plus pauvres des pauvres. Dans cette humble maison de Québec, Colette Samson et ses co-équipiers dont certains sont de la Beauce (MM. Marcel Goulet de St-Prospère, Michel Paquet de St-Philibert, André Bédard de St-Georges et Yvan Poulin de St-Georges, ancien propriétaire de Chez Nicole), accueillent les alcooliques sans-logis, les jeunes drogués errants, les malades psychiatriques en quête d'un milieu d'accueil.

Tous sont des invités de marque ayant droit à l'attention, aux soins, à l'écoute de l'équipe. Dans cette maison, le dernier des derniers est premier, le petit est grand, le pauvre est riche, le Christ lui-même est senti dans le pauvre qui s'approche de son repas les mains sales et dégageant une odeur peu agréable.

C'est l'accueil inconditionnel dans ce que ça comporte de plus humain, de plus prosaïque, de plus amoureux. Les repas se prennent à la petite table, de cuisine qui accommode douze personnes. C'est chacun son tour, parfois jusqu'à cinq tablés. A travers tout ce branle bas, les heurts, la longue filée dans le passage pour attendre son pain, il y a aussi la joie, la chanson, la prière, le don et surtout l'amour. Puis le soir après la célébration eucharistique, c'est la détente avec un bon café. Ça fait du bien du bon café quand ça fait deux jours qu'on n'a pas mangé ou qu'on relève douloureusement d'une "brosse" qui nous a coûté beaucoup de peines, de souffrances et tout son avoir. La nuit venue, chacun s'étend sur un matelas déposé à même le sol.

La Maison Revivre, c'est l'oeuvre du Seigneur pour ses enfants les plus souffrants, les plus démunis. Il est si intensément présent dans cette maison qu'à travers l'épreuve, les contradictions, nous sommes dans l'émerveillement.

Le Seigneur nous comble de son amour, de sa tendresse et sa Providence est de tous les instants. Sa miséricorde vient jusqu'à nous dans la personne de ses ministres qui viennent célébrer chaque soir, dans la personne de ce prêtre qui vient confesser tous les jeudis après-midi. Il arrive vers 1h30 et, sans arrêt jusqu'à 6 heures, il reçoit les personnes qui veulent bien se laisser aimer par ce Dieu d'amour qui les accueille.

Puis Revivre s'agrandit, se développe. L'oeuvre est maintenant sur le boulevard Langelier, dans une maison plus conforme à ses besoins. Elle s'organise à tout point de vue, tant au point de vue administratif par un conseil formé d'hommes d'affaires compétents, qu'au point de vue pécuniaire, grâce à la générosité de communautés religieuses et à des dons de particuliers qui, sensibles à la souffrance de leurs frères, contribuent au bon fonctionnement de la Maison.

A la Maison Revivre, le personnel est bénévole. Chacun y va avec tout son coeur dans le don total, par amour pour celui qui est dans le besoin, au nom du Christ Jésus. Chacun fait son travail sans se soucier de la longueur de ses journées, qui commencent très tôt le matin pour se terminer souvent dans la nuit.

Et puis il y a celui qui est au centre de détention, à qui l'on rend visite parce que personne ne s'en est jamais préoccupé et qu'il a besoin peut-être plus qu'un autre de cette écoute pour l'aider à réaliser ce qu'il doit apporter de positif dans sa vie en vue de s'épanouir dans l'amour au lieu du négatif de la haine, de la rancœur et de la démission.

Il y a aussi celui que l'on a placé dans un centre de thérapie, qu'on doit visiter, encourager, à qui on doit apporter cette présence qui permet de faire le pas si difficile de la sobriété.

Revivre, c'est cela et bien d'autres choses. Mais c'est surtout et avant tout Jésus vivant parmi les siens, les pauvres, les estropiés, les malades, les alcooliques, les drogués. "Je ne suis pas venu pour les bien-portants mais pour les malades". Et il nous dit aussi: "Je suis venu sauver ce qui était perdu".

Nous sommes là, Seigneur, tous perdus sans toi mais avec toi tous vivants dans l'espérance, à cause de ton amour pour les pécheurs que nous sommes. Tu fais des merveilles pour ceux que tu as choisis et ton coeur est rempli d'amour pour ceux qui croient en toi.

C'est une réalité...

C'est une réalité, il y a encore dans le diocèse de Québec des pauvres qui sont incapables de se nourrir d'un minimum de deux repas par jour. Ce sont les alcooliques invétérés, les jeunes possédés par le démon de la drogue, les malades mentaux rejetés par nos hôpitaux psychiatriques... Pris dans un cercle vicieux, ces pauvres malheureux sont dans 90% des cas trop malades et trop affligés pour se prévaloir du minimum vital de l'assistance sociale.

N'ayant aucune adresse fixe, condition essentielle pour recevoir des prestations, ils sont donc sans ressources. Que reste-t-il à faire dans des conditions semblables? Bien peu s'ils ne trouvent pas une oeuvre d'accueil et de charité qui les reçoive gratuitement... Le cambriolage, l'agression d'une femme âgée les soirs où les magasins sont ouverts, le vol d'un dépanneur à 23h, la prostitution mâle deviendront alors des moyens faciles pour subvenir à leurs besoins premiers.

Combien de jeunes et d'adultes se retrouveront sous procès pour avoir simplement voulu subvenir à leurs besoins vitaux? Ils n'auront fait qu'ajouter à leur handicap de boisson ou de drogue un dossier judiciaire qui les empêchera de se trouver un emploi.

La Maison Revivre est actuellement l'unique oeuvre catholique d'accueil pour les plus affligés et les plus démunis du diocèse de Québec; elle est donc essentielle et vitale.

Si cette oeuvre ne faisait que fournir nourriture, vêtement et coucher aux plus délaissés, il serait déjà fort louable de la soutenir. Mais on connaît aussi la valeur de l'évangélisation qui s'y fait et le climat de la prière qui y règne, sans compter l'Eucharistie quotidienne qu'on a eu l'audace de proposer.

Il est certain que de nombreuses guérissons intérieures se sont produites et se produiront encore par le Coeur miséricordieux du Père. "Venez à moi vous qui ployez sous le fardeau".

"Le Seigneur prend soin de tous pareillement". (Sg 6,7).

Et toi, es-tu prêt à manifester ton amour pour le pauvre concrètement? Si oui, n'hésite pas à aider la Maison Revivre!

Pierre Lacroix, pré. du conseil d'administration.

Quelques miettes pour le pauvre

L'équipe de la Maison Revivre compte sur la générosité légendaire des Beaucerons. "Je désire vivre ma foi en Jésus-Christ et éprouver plus qu'un sentiment d'aimer auprès des pauvres. Par mon soutien à l'Oeuvre de Mme Colette Samson, personnalité du moins de juin 1980 de la régionale des Jeunes Chambres, je veux vraiment les aimer et répondre à leur soif d'accueil, d'évangélisation d'écoute".

QUELQUES MIETTES POUR LE PAUVRE

Membre honoraire	\$1,000
Soutien apostolique	\$500
Apôtre	\$100
Parrain / marraine	\$50
Ami, bienfaiteur, obole de la veuve	
Je m'engage à donner à chaque jour;	
Encercler \$0.05 / \$0.07 / \$0.09 / \$0.12 / \$0.15 / \$0.20 /	

Important: Envoyez vos offrandes non pas en argent mais en chèque ou mandat postal seulement à l'ordre de Maison Revivre

Nom _____

Adresse _____

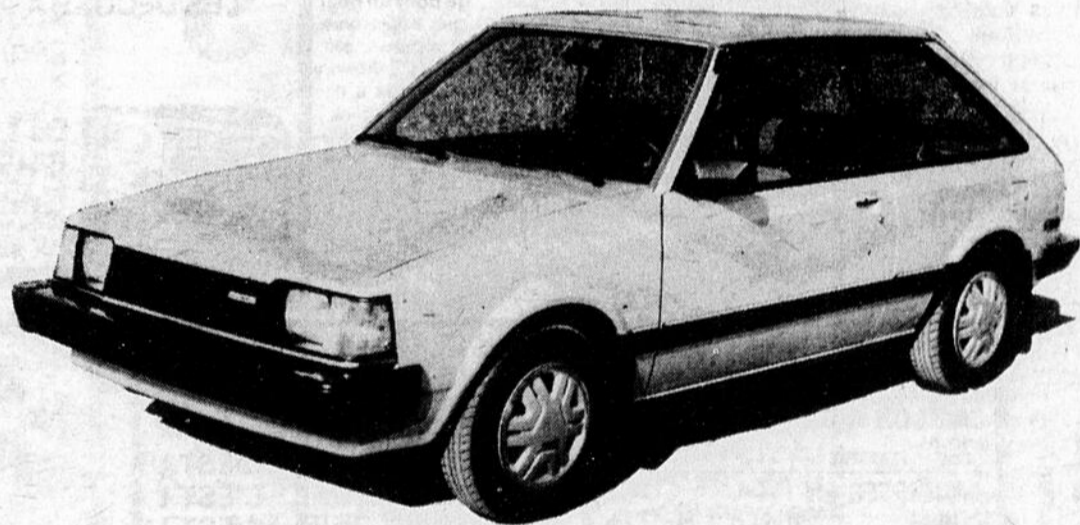
Ville _____

Province _____ Code postal _____

Montant envoyé: \$ _____

Reçu: oui _____ non _____

Prière de retourner ce coupon à:
MAISON REVIVRE, 558, boul. Langelier, Québec G1K 5P8



Faites l'essai de notre nouvelle MAZDA GLC à traction avant

Notre nouvelle "MAZDA GLC 1981"... rien qu'à la voir, vous l'aimerez. Mais faites-en aussi l'essai. Vous pourrez ainsi constater les nombreux avantages qu'elle

vous offre: comme sa douceur de roulement, l'intérieur confortable et spacieux, et son étonnante maniabilité. Un seul essai et vous serez convaincu.

mazda
La voir, c'est l'aimer!

Garage LÉO VEILLEUX
13875, Boul. Lacroix, St-Georges Est — 228-2391

Berthier Rancourt, L. SC. ADM.,
Evalueur Agréé

Edifice de La Caisse d'Établissement de la
Chaudière
3500, 6e Avenue Ouest, St-Georges, Beauce
Tél.: 228-5571, ext. 62



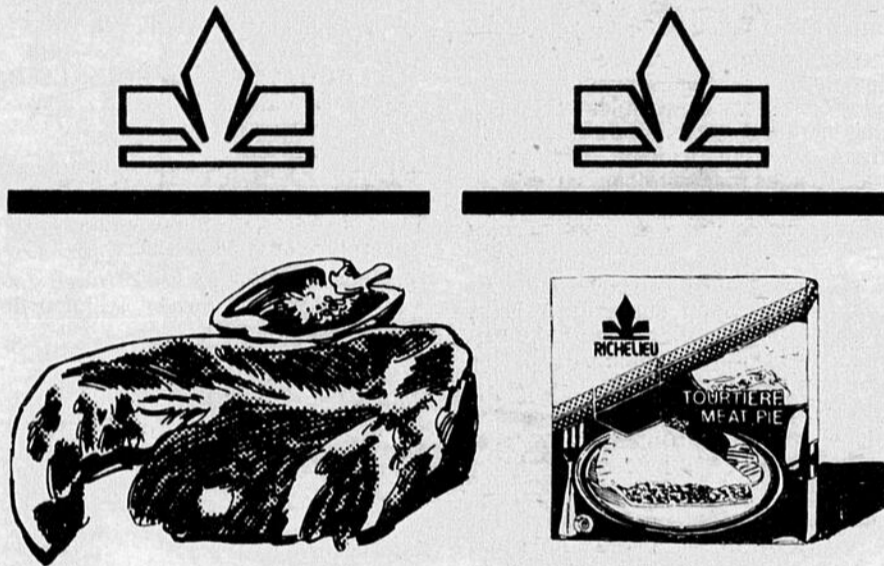
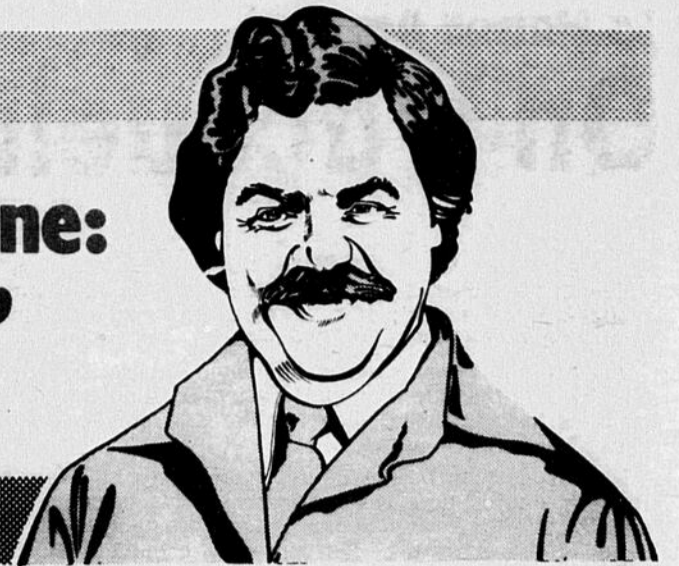
Magasin Buteau Inc.
165, Avenue Cartier, La Guadeloupe — 459-3538

Lionel Lemieux & Fils Ltée
110, Boul. Ste-Famille, St-Ephrem — 484-2062

FECTEAU
Votre maître épicier Richelieu (LIVRAISON: 228-4144)
13535, 2ème Avenue (coin 135ème rue)



“La petite attention de la semaine:
Des rabais boeuf!”



*BIFTECK OU
CÔTES D'ALOYAU
BOUT ENLEVÉ

lb **3.58**

TOURTIÈRE
surgelée
RICHELIEU
500 g

1.49

FRUITS ET LEGUMES

AIDE-BUDGET

BANANES DÔLE
Gros fruits
Produit du Honduras
lb **27¢**

PIMENT VERT GROS
produit des États-Unis lb **69¢**

CLÉMENTINES
Importées du Maroc lb **75¢**

POMMES ROUGES SPARTAN
Produit de la Colombie-Britannique
Cat. Canada de fantaisie 3 lb/ **1.19**

CONCOMBRE SUPER-SÉLECT
Produit du Mexique
Catégorie Canada no 1 **2/59¢**

RAISIN ROUGE EMPEREUR
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1 lb **69¢**

CHAMPIGNONS BLANCS
Produit du Canada chop. **99¢**

SAUCISSES surgelées LA BELLE FERMIERE	500 g	2.18
JAMBON CUIT tranché LA BELLE FERMIERE	175 g	1.68
SAUCISSES EN COIFFE LA BELLE FERMIERE	375 g	1.79
FRIANDS SURGELÉS LA BELLE FERMIERE	500 g	2.08
CRETONS BILOPAGE	10 oz	1.58

PAIN DE VIANDE SIMILI POULET morceau ou tranché RICHELIEU	lb	1.58
PÂTE AU SAUMON surgelé BILOPAGE	500 g	2.18
ROULÉS AUX OEUFS À LA VIANDE AVEC SAUCE WONG WING	24 oz	2.19
RIZ FRIT À LA CHINOISE WONG WING	16 oz	1.09

RAISINS SECS ÉPÉPINÉS RICHELIEU	750 g	2.69
JUS DE TOMATES Canada fantaisie LIBBY'S	paquet 6 btes de 5.5 oz	1.39
DÉTERSIF À LESSIVE EN POUVRE RICHELIEU	sac 6 litres	2.21

NOURRITURE SEMI-HUMIDE POUR CHIENS saveur de boeuf, bacon, fromage TOP CHOICE	2 kg	3.69
SERVIETTES DE TABLE assorties, blanches RICHELIEU	paquet 60s	57¢
PAPIER CIRÉ RAP RITE	rouleau 100'	99¢

RINCE-BOUCHE SCOPE	bouteille 500 ml	1.68
PRODUIT NETTOYANT POUR DENTIFIERS POLIDENT	paquet 32 comprimés	1.09
AMPOULES ÉLECTRIQUES 40, 60, 100 watts G.E. BEST BUY	paquet 2s	89¢

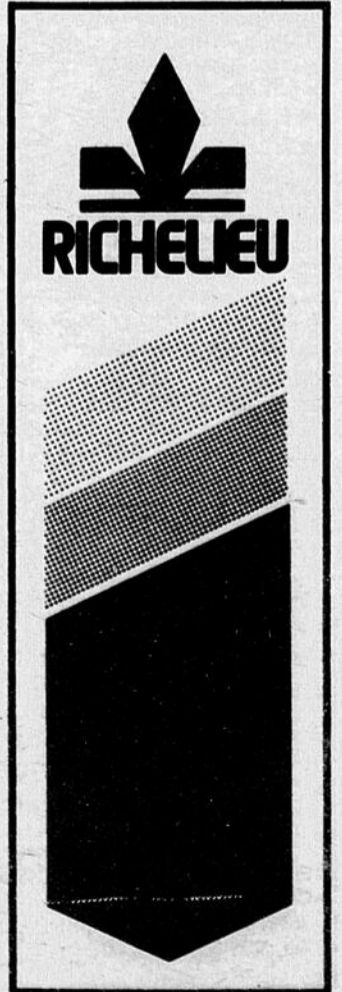
ALIMENTS SURGELÉS

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ MINUTE MAID
Contenant de 12½ oz
89¢

FILET D'AIGLEFIN BOOTH
Boite de 16 oz. **1.89**

GÂTEAU
carré chocolat
chocolat
SARA LEE
Boite de 13 oz. **1.79**

FRITES
ondulées régulières juliennes
McCAIN
Sac de 2 lb **87¢**



attentionné

RICHELIEU



FECTEAU
 Votre maître épicier Richelieu (LIVRAISON: 228-4144)
 13535, 2ème Avenue (coin 135ème rue)

Lionel Lemieux & Fils Ltée
 110, Boul. Ste-Famille, St-Ephrem — 484-2062

Magasin Buteau Inc.
 165, Avenue Cartier, La Guadeloupe — 459-3538

AIDE-BUDGET

SUCRE BLANC GRANULÉ
 Extra-fin sac 2 kg

2.58

AIDE-BUDGET

OEUFS
 Catégorie "A"
 Calibre Gros
 1 douz.

98¢

OLIVES FARCIES MANZANILLA
 GATTUSO
 bocal 15 oz

1.38

DÉTERGENT POUR VAISSELLE
 format jumelé
 MIR
 cont. 2/750 ml

1.48

PÂTE DENTIFRICE
 régulière ou menthe
 CREST
 tube 100 ml

1.18

POUDRE POUR GELÉE
 saveurs variées
 JELLO-O

3/1.00

FARINE TOUT-USAGE
 ROBIN HOOD
 sac 3.5 kg

2.48

JUS DE POMMES VITAMINÉ
 RICHELIEU
 bte 48 oz

78¢

CORNICHONS TRANCHÉS, SUCRÉS
 YUM YUM BICK'S
 bocal 750 ml

1.08

THÉ EN SACHETS
 Orange Pekoe
 SALADA
 paquet 60s

1.48

MARGARINE MOLLE
 (disponible au Québec seulement)
 LACTANTIA
 cont. 2 lb

1.58

EAU DE JAVEL CONCENTRÉ
 JAVEX
 cont. 3.6 litres

1.28

MAÏS EN CRÈME
 Canada de choix
 IDEAL
 bte 19 oz

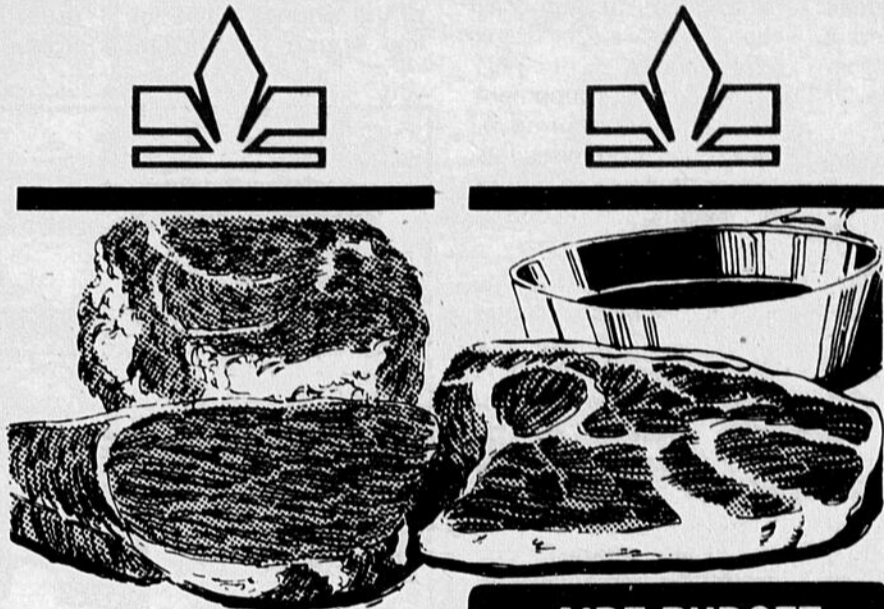
38¢

PAPIER D'ALUMINIUM
 ALCAN
 rouleau 10 m

1.98

CHAMPIGNONS, TIGES & MORCEAUX
 ELBEE
 bte 10 oz

78¢



***BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**

2.98
 lb

AIDE-BUDGET

***BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ**
 TRANCHE ENTIÈRE

2.38
 lb

***ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE GROUPE**
 lb **2.38**

***BIFTECK DE SURLONGE**
 TRANCHE ENTIÈRE lb **2.98**

***BIFTECK ATTENDRI DE RONDE**
 lb **3.58**

BOEUF HACHÉ MAIGRE
 lb **2.28**

PORC HACHÉ
 (produit décongelé) lb **1.39**

ÉPAULE PORC FUMÉ
 genre picnic
 RICHELIEU
 5-7 lb lb **1.18**

BACON SANS COUENNE
 tranché
 RICHELIEU
 500 g **1.59**

FRICADELLES DE MORUE
 surgelées lb **69¢**

CHOCOLAT AUX CERISES AU MARASQUIN
 LOWNEY'S
 bte 100 g **79¢**

POIS VERTS
 No. 3
 Canada de choix
 IDEAL
 bte 19 oz **55¢**

GHERKINS SUCRÉS
 HABITANT
 bocal 375 ml **1.49**

CONFITURE PURE AUX FRAISES
 KRAFT
 bocal 24 oz **2.39**

GARNITURE POUR TARTE
 (Mincemeat, Rhum-brandy)
 CROSS-BLACKWELL
 cont. 16 oz **1.79**

BUCHE DE NOËL STUART
 moyenne 650 g **3.29**
 petite 500g **2.39**

GÂTEAU AUX FRUITS
 RICHELIEU
 paquet 2 lb **3.29**

OLIVES NATURE
 GATTUSO
 bocal 15 oz **1.39**

OIGNONS MARINÉS
 HABITANT
 bocal 375 ml **1.39**

FROMAGE AU LAIT ÉCRÉMÉ
 LIGHT N LIVELY
 KRAFT
 paquet 250 g **1.19**

CHOCOLAT INSTANTANÉ
 NESTLE QUIK
 bte 1 kg **2.69**

CROUSTILLES DULAC
 sac 200 g **1.19**

TABLETTES
 Saveurs variées
 CROQUADE
 bte 9 oz **1.29**

GARNITURE À DESSERTS
 DREAM WHIP
 paquet 3'oz **79¢**

EAU DE SOURCE
 EVIAN
 bouteille 1.49 litre **1.04**

PÂTES ALIMENTAIRES
 spaghetti, spaghettini
 macaroni coupé
 LANCIA
 paquet 1 kg **1.39**

MINI-POUDING
 saveurs variées
 NESTLE
 paquet 4 btes 5 oz **1.09**

BONBONS "FANTOP"
 assortis
 DARE
 sac 350 g à 600 g **1.69**

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS ÉPICIERIS RICHELIEU SAMEDI PROCHAIN LE 6 DÉCEMBRE 1980 À 17 H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS, PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

Un épicier

Une proposition de l'ACIQ Le comptoir unique

[J.L.] Pour simplifier le fouillis du développement économique, l'Association des commissaires industriels du Québec propose une solution aux gouvernements: le comptoir unique. Cette solution était mise de l'avant dans un mémoire que cette association a présenté au gouvernement du Québec, le 27 octobre dernier.

Le mémoire de l'ACIQ définit le comptoir unique comme "Une structure de concertation et de coordination des efforts en développement économique, regroupant dans un même lieu physique, tous les intervenants économiques d'une région: organismes publics et parapublics des gouvernements du Québec et du Canada, ainsi que les organismes privés et régionaux participants." La structure opérationnelle de cet organisme serait composée de 4 personnes: un délégué du gouvernement du Québec, un délégué du gouvernement du Canada, le commissaire industriel ou tout autre représentant des organismes privés et régionaux, et enfin un directeur général, qui serait élu par les trois autres.

Formulaire unique

Toujours dans le but de simplifier le processus administratif, les commissaires proposent un formulaire unique, qui serait le même pour tous les organismes gouvernementaux d'aide à l'entreprise. Ce formulaire devrait être accepté comme demande d'adhésion par tous les organismes publics et parapublics.

Ce formulaire comprendrait l'identification de l'entreprise et de l'interlocuteur, celle du siège social et des corporations liées, et celle du produit fabriqué ou distribué. On y ajouterait le nombre d'employés et leurs secteurs d'activité, ainsi que le chiffre d'affaires annuel et les prévisions, le nom de la banque avec laquelle l'entreprise fait affaire et une brève description du projet. De plus, le formulaire comprendrait une feuille de route élaborée par le responsable du dossier, une copie des états financiers et le

curriculum vitae des administrateurs.

Expériences pilotes

L'ACIQ désire que deux expériences soient tentées, à partir de la Maison régionale de l'industrie de l'Estrie et de la Régie des services aux entreprises du Saguenay Lac St-Jean. Ces deux expériences font déjà appel à un regroupement régional et pourraient, selon les commissaires, servir de point de départ à l'instauration de comptoirs uniques.

Selon les plans de l'ACIQ, ce n'est qu'entre 1984 et 1990 que l'on pourrait en arriver à la création de deux comptoirs uniques, où les intervenants de tous les niveaux seraient représentés. Auparavant, il y aurait une première étape où on demandera au Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme (MICT) de servir de centre d'information et de référence de tous les programmes par le biais de ses délégations régionales. On demande aussi au gouvernement du Québec de présenter un plan de coordination de ses services d'ici trois ans, de même qu'à celui de Canada. Durant cette première étape, on verrait l'instauration du formulaire unique, dans les deux régions en cause. Autre innovation: chaque dossier serait suivi par un responsable, qui serait averti de toute intervention d'un tiers sur ce dossier. Les commissaires demandent que l'Office de planification et de développement du Québec finance ces deux projets pour trois ans, à raison de 150,000\$ par année chacun.

Selon le communiqué, le ministre Bernard Landry a annoncé qu'il appuyait l'ACIQ dans ses deux expériences pilotes et qu'il y ajoutait une troisième expérience, qui sera tentée dans l'Outaouais.

L'ACIQ a également distribué aux médias un document de 20 pages auquel était adjoind un communiqué de 2 pages. Il s'agit d'un mémoire intitulé "Pour se comprendre, réduisons la paperasserie". C'est la deuxième fois que ce mémoire est distribué aux médias.

Autoroute

Le P.Q. réplique

[J.L.] L'exécutif du Parti Québécois de Beauce Sud a vivement réagi à la proposition de M. Hermann Mathieu de réaliser immédiatement le tronçon de la future autoroute de la Beauce qui sera à la hauteur de St-Georges. Dans un communiqué daté du 28 novembre, il dénonce le fait que les libéraux proposent

maintenant de faire l'autoroute par les deux bouts, après avoir tant décrié cette solution durant la campagne électorale. On se rappelle que M. Mathieu et son chef, M. Ryan, n'avaient pas mâché leurs mots pour condamner cette proposition du candidat péquiste, M. Raymond Boisvert.

M. Mathieu suggère qu'on construise le tronçon de St-Georges afin de régler le problème des poids lourds qui ont de la difficulté à s'arrêter au bas de la pente de la 127^{ème} rue. Selon lui, cela serait une solution de rechange pratique et non dispendieuse.

Dans le communiqué

qu'il a émis, le Parti Québécois de Beauce Sud estime que M. Mathieu a copié, le programme du P.Q. non seulement dans le cas de l'autoroute, mais aussi au sujet de l'usine de méthanol, des érables de St-Hilaire de Dorset et des produits de l'amiante. On y invite le député libéral à mettre de l'avant les solutions qu'il a proposées durant la campagne électorale. Le P.Q. se dit par contre heureux que les libéraux reconnaissent que c'était eux qui avaient les véritables solutions.



LE SERVICE RÉPÉTITEUR PARTAGÉ. Y AVEZ-VOUS SONGÉ?

En partageant un système de répéteur avec d'autres usagers du service de radio mobile dans votre région, vous pouvez profiter de communications privées en plus de nombreux autres avantages.

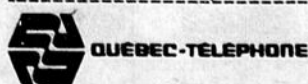
Le service de répéteur partagé

- coûte moins cher qu'un système privé,
- élargit votre zone de diffusion,
- améliore la qualité des communications,
- élimine le besoin d'un permis de diffusion,
- réduit les problèmes d'interférence,
- permet un usage saisonnier ou permanent.

Le service de répéteur partagé, ça vaut la peine d'y penser.

Pour plus de renseignements, téléphonez ou écrivez à :
Québec-Téléphone, service des ventes, Parc Industriel,
555, 1^{ère} Avenue, Ste-Marie (Québec), G0S 2Y0, Tel. : 387-6622

Nom : _____
Compagnie : _____
Adresse : _____ Ville : _____
Province : _____ Code Postal : _____ Téléphone : _____



Il y a de bons et de mauvais jouets

Lorraine Légaré

Alors que les différentes formes de publicité nous envahissent et nous proposent d'acheter n'importe quel jouet pour les enfants à Noël, la Commission scolaire des Cèdres a décidé d'expliquer aux parents quels sont les jouets les plus propices pour leurs enfants.

Qualité

C'est ainsi que la C.S. des Cèdres a entrepris une tournée dans les différentes municipalités qu'elle dessert. Avec plus de 200 modèles de jouets, les responsables de l'exposition se font un plaisir de décrire ces jouets selon leur qualité, leur accessibilité aux enfants, enfin les différents critères qui feront qu'un enfant se lassera vite ou s'amusera longtemps avec tel ou tel jouet.

L'exposition a commencé le 24 novembre et se termine le 8 décembre. Les écoles des municipalités suivantes ont reçu l'exposition: St-Martin, St-Gédéon, St-Robert, Courcelles, St-Honoré, St-Théophile, La Guadeloupe, St-Evariste et St-Ludger.

entre dans le cadre du projet "Participation des parents au primaire".

Après la tournée de l'exposition, l'une de ses responsables, Nicole Ouellette, nous communiquera les différentes réactions des parents dans le cadre de ce projet.

C'est la première année qu'une telle initiative est prise par la Commission scolaire des Cèdres. Cette exposition

MRC

Assemblée publique

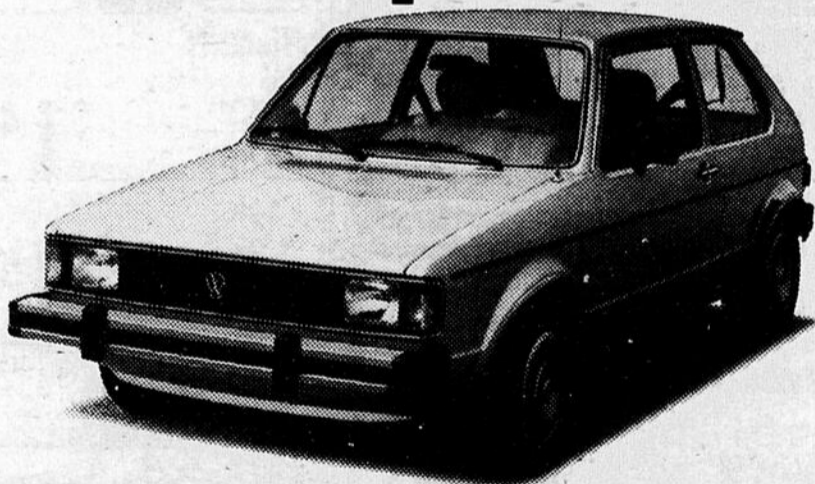
MRC

Le Comité de la Beauce poursuit ses activités dans le cadre de la vaste consultation concernant la mise-en-place des futures municipalités régionales de comté. La prochaine assemblée publique dans la région desservie par l'Éclairer Progrès aura lieu à Beauceville le 4 décembre, au Centre culturel, au lieu de la date précédemment annoncée.

On rappelle que l'idée de base de cette loi, créant les MRC, est d'identifier la région d'appartenance, celle où les gens se sentent "chez-eux". Quand cela sera déterminé, les maires de toutes les municipalités incluses dans ce nouveau territoire auront pour but de dresser un plan régional d'aménagement, en accord avec les principes de la loi.

La présence de la population à ces assemblées est très importante.

Toujours championne.




Une fois de plus, la Rabbit Diesel est la voiture qui consomme le moins au Canada.

56 m/g
(5,0L/100km)*

* Résultats obtenus à l'aide des méthodes d'essai approuvées par Transport Canada. La consommation peut varier selon vos habitudes de conduite et le lieu où vous conduisez. L'équipement en option de votre voiture et son état.

Rabbit Diesel

 Ne vous contentez pas de moins.



Vallee Automobiles

Vallée Automobiles Inc.

375, 136e rue, St-Georges Est, Qué.

Tél.: 228-2931

228-3263

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

L'OEIL DES FÊTES



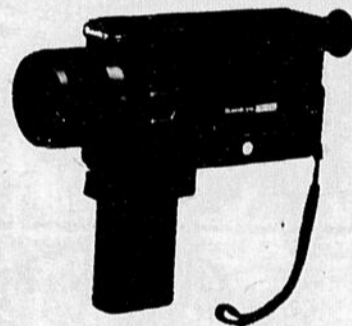
CAMÉRAS

Kodak Instamatic X-15 coffret	\$ 23.88
Kodak Colorburst 50	\$ 38.88
Opticam 110 coffret	\$ 22.88
Opticam 110 flash électronique	\$ 32.88
Polaroid One Step	\$ 38.88*

* De plus, Polaroid vous remet des coupons d'une valeur totale de \$10.00 remboursables à l'achat de film SX-70!

CAMÉRAS 35MM

Opticam avec flash incorporé	\$ 88.
Nikon EM, 50mm F1.8E	\$218.
Pentax K1000, 50mm F2, étui inclus	\$188.
Canon AE1, 50mm F1.8, étui inclus	\$348.
Minolta XG-1, 45mm F2, étui inclus	\$268.
Olympus OM-10, 50mm F1.8, étui inclus	\$268.



CINÉ-CAMÉRAS

Sankyo EM-20XL	\$138.
Sankyo EM-30XL	\$238.
Sankyo XL-320 sonore	\$378.
Minolta XL-401	\$248.
Minolta XL-601	\$288.
Minolta XL-42 sonore	\$378.

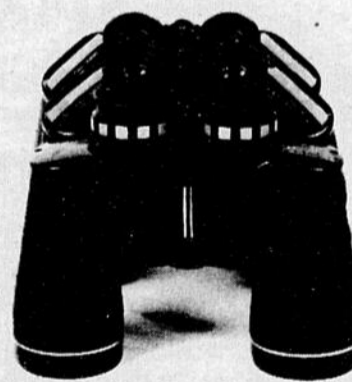
OBJECTIFS VIVITAR MONTURE FIXE

Grand angle 28mm F2.8	\$ 98.*
Grand angle 35mm F2.8	\$ 98.*
Téléphoto 135mm F2.8	\$ 98.*
Téléphoto 200mm F2.8	\$148.*
Zoom 80/200 F4	\$188.*

* S'adapte sur caméras 35mm Pentax, Nikon, Canon, Minolta, Olympus, Ricoh, Konica

CADEAUX PRATIQUES

Doubleur	\$ 38.88
Mini-trépied	\$ 12.88
Chargeur Kodak 80	\$ 5.88
Chargeur Kodak 140	\$ 7.88
Trépied Vivitar 901	\$ 33.88
Ecran Lenticular 50 x 50	\$ 48.88
Filtre de couleur	
49mm, 52mm, 55mm	\$ 8.88
Sac fourre-tout Nikon jaune	\$ 8.88
Sac fourre-tout Nikon bleu	\$ 18.88
Sac fourre-tout Yashica safari	\$ 28.88
Colleuse Super 8 Hakuba HA378	\$ 14.88



JUMELLES

Tasco 7 x 35, étui inclus *	\$ 38.
Tasco 7 x 50, étui inclus *	\$ 48.
Tasco 10 x 50, étui inclus *	\$ 58.

Et pour les connaisseurs...

Série International

7 x 35, étui inclus *	\$198.
7 x 50, étui inclus *	\$198.
10 x 50, étui inclus *	\$198.

* Garantie à vie

STUDIO GOSSELIN

11,770, 1ère avenue, St-Georges, Beauce
Galeries de la Chaudière, Ste-Marie, Beauce
Galeries de l'Érable, Plessisville

228-9766
387-3670
362-6441



CONCOURS SERVI-PRIX du monde bien SERVI Serviabile

Semaine du 3 au 6 décembre 1980

**GAGNEZ UN DES
14 voyages
à Miami**
D'UNE SEMAINE
POUR DEUX PERSONNES
AVEC \$500.00 EN ARGENT CANADIEN
EN PLUS CHAQUE SEMAINE
1 GAGNANT D'UN BON D'ACHATS PAR MAGASIN PARTICIPANT
3250 BONS D'ACHATS \$20.00
DE en 10 semaines

PLUS
Liqueur
Coca-Cola
Plus dépôt
Btle 750 ml. **6/229**
Gelée en poudre
Jell-O
Sav. ass.
Bte 3 oz. **3/100**

PRODUIT VEDETTE (CONCOURS)
PÂTÉ Cordon Bleu
À la viande, jambon-veau-bacon, thon,
jambon-veau-bacon-langue,
veau-porc-poulet, pâté de foie
Bte 3 onces
2/69¢

PRODUIT VEDETTE (CONCOURS)
RAGOÛT Cordon Bleu
Boulettes et ragoût et
patates rondes
Boite de 29 onces
\$1 69

PLUS
Mélasse
pure Barbade
Crosby's
Cont. 1 kg. **\$1 09**
Nourriture
Pr bébés
Gerber Junior
Pot 7.5 oz. **45¢**

PLUS
Mélange
à gâteau Grad
Blanc ou choc.
Bte 18.5 oz. **88¢**
Garniture
pr desserts
Dream Whip
2 env. Bte 3 oz. **79¢**

FRUITS et LEGUMES **VIANDE**

CAROTTES
Produit du
Québec
Sac 5 livres **89¢**

FESSE DE PORC
Un bout ou l'autre
Spécial la livre **1 28**

BANANES
Chiquita
Prod. des U.S.A.
Spécial la livre **30¢**

POULET
à rôtir, Cat. Utilité
Surgelé, 4 à 5 livres
Spécial la livre **93¢**

PLUS
Nourriture
Pr bébés
Gerber, en purée
Pot 4.5 oz. **31¢**
Fromage
gruyère rég.
Swiss Knight
Pqt 8 oz. **\$1 39**

PLUS
Soupe
Habitant
lég. et aux pois
Bte 14 oz. **38¢**
Dattes
Jaffa
Schwartz
Bte 16 oz. **\$1 59**

Grad LE CHOIX DU CONNAISSEUR

Marinades
sucrées, mélangées
Pot 24 onces **99¢**

Ampoules
électriques
Pqt 2 X 40W, 2 X 60W, 2 X 100W **59¢**

Beurre
Pqt 454 g. **\$1 69**

Cure-oreilles
Bte de 90 **57¢**

PLUS
Biscuits
Viau
Thé et Petit
Beurre
Bte 700 g. **\$1 49**
Papier
de toilette
Boutique Delsey
bleu, or, rose, vert
Pqt 4 rlx **\$1 59**

PLUS
Raisins
Jaffa
Schwartz
Sac 375 g. **\$1 19**
Farine
Robin Hood
Sac 3.5 kg. **\$2 59**

PLUS
Eau de source
naturelle
Perrier
Btle 695 ml. **89¢**
Biscuits
Harnois
Papineau
Pqt 13 oz. **\$1 19**

DU MONDE BIEN SERVIABLE!

on pense à vous

- | | | | | | |
|--|---|--|---|---|--|
| Lachance & Frères
St-Côme - 418-685-2021 | Bernard Bégin
St-Ludger - 819-548-5840 | Robert Buteau
St-Prosper - 418-594-5338 | Denis Beaulieu
St-Justine - 418-838-3141 | Marché du Boulevard
1403 Bl. Dionne - 418-228-9310 | Denis Dallaire
St-Gédéon - 418-582-3463 |
| Epicerie Quatre Chemins
Lac Etchemin - 418-625-7592 | Carol Doyon
Vallée-Jonction - 418-253-6185 | Ghislain Fillion
Audet - 819-583-1930 | René Therrien
Lac Drolet - 819-549-2929 | Marché Guy Rodrigue
St-Victor, Beauce | H.L. Rodrigue
St-Magloire - 418-4843 |

Pour un étudiant

Où se diriger pour trouver un emploi

Lorraine Légaré

Dans une enquête menée par le ministère de l'Éducation et dernièrement rendue publique, on retrouve les différentes options scolaires où les jeunes ont plus de chances de se trouver de l'emploi s'ils s'y inscrivent. On donne également la liste des options peu propices à déboucher sur le marché du travail et ce, tant au secondaire qu'au collégial, pour les garçons et les filles.

Secondaire

Les spécialités suivantes sont bien cotées pour les garçons, au secondaire: infirmier auxiliaire, rembourreur, fabrication du meuble en série, mécanicien de machines fixes, cuisine professionnelle, photolithographie, mécanique automobile, matricier, machiniste général. Pour les filles: assistante dentaire, secrétaire juridique, habillement et mode, dessin de mode.

Moins bonnes

Au secondaire toujours, les possibilités d'emploi sont moins bonnes si l'on poursuit ses études dans les spécialités suivantes: Pour les garçons: plomberie-chauffage, déboselage, opérateur de machines de production, auxiliaire en alimentation, agent de conservation de la faune, électricien de construction, dessin publicitaire, travailleur de la construc-

tion. Pour les filles: auxiliaire d'intérieur, auxiliaire commerciale, dessin publicitaire.

Collégial

Dans le même ordre

d'idées, mais au collégial, les garçons ont plus de chances de trouver du travail en: techniques dentaires, techniques d'inhalothérapie et d'anesthésie, prothèses vi-

suelles, techniques infirmières, mécanique du bâtiment, techniques cartographiques, techniques du meuble, techniques de fabrication mécanique, électrodynami-

que, entretien d'aéronefs, finance, informatique, communications graphiques. Les filles ont plus de chances en: techniques d'hygiène

dentaire, techniques d'inhalothérapie et anesthésie, techniques de radiodiagnostic, garderies d'enfants, assurances, secrétariat, informatique, techniques du vêtement.

Quant aux spécialités ayant une moins bonne cote au collégial, on signale, en particulier, l'aménagement de la faune pour les hommes et l'esthétique de présentation pour les femmes.

Vente

SURPRISE

avant Noël

20% à 50%

DE RÉDUCTION

Sur toutes nos marchandises de saison en magasin.

- Bottes d'hiver pour hommes, dames, enfants dans des marques les plus réputées.
- Magnifique collection de souliers féminins avec bourses assorties, coupés dans des cuirs et suèdes veloutés aux teintes de gris, bourgogne, prune, mauve, framboise, noir, etc... vous est offerte à l'occasion des Fêtes.

Guy le Bottier
Chaussures
Carrefour St-Georges
Mail supérieur 228-2269

CHAUSSURES

Carrefour St-Georges
228-3347

N'attendez plus, économisez dès maintenant

LES GÉANTS DE LA CHAUSSURE

Plan mise de côté

**NOMINATION
LES ENTREPRISES
B.C.G.L. INC.**



Monsieur Jean-Louis Gingras, président de "Les Entreprises B.C.G.L. Inc." est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur MAXIME POULIN, au conseil d'administration de l'entreprise.

"Les Entreprises B.C.G.L. Inc.", située à St-Alfred, se spécialise dans la fabrication de goussets métalliques pour les fermes de toit.

Cette nomination fait suite à un investissement de la Sodeq Beauce-Appalaches Inc.

Sodeq Beauce-Appalaches Inc.
(418) 228-1107

provibec



NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

PRIX EN VIGUEUR DU 3 AU 6 DÉCEMBRE 1980

GASTON PAQUET
St-Georges, Beauce
Tél.: 228-6647

YVAN POULIN
St-Prospér, Dorchester
Tél.: 594-2922

NORMAND PAQUET
St-Martin, Beauce
Tél.: 382-5544

GUY GAGNE
613, 2e Ave, Beauceville
Tél.: 774-6312

CLAUDE BOUTIN
Rue Principale, St-Honoré
de Shemley — 485-6377

J.-P. LETOURNEAU
St-Zacharie, Dorchester
Tél.: 593-2461

MARCHE CENTRAL INC.
St-Côme, Beauce
Tél.: 685-3411

Marché CHEZ PIERRE enr.
192, Ave Cartier, La Guadeloupe
Tél.: 459-6355

JEUNE DINDON
Catégorie "A" Canada
Surgelé, 5 à 24 lb
la lb
1 08

PORC HACHÉ
Décongelé
la lb
1 38



BIFTECK OU ROSBIF
D'Aloyau
Coupe de boeuf,
Canada "A"
la lb
3 68

BIFTECK ATTENDRI
Coupe de boeuf, Canada "A"
la lb
3 98

PÂTE À LA VIANDE
Provigo
16 oz
1 58

**SALADE DE CHOUX
OU CRÈMEUSE**
Hygrade
500 g
1 08



**PAMPLEMOUSSES
ROSES**
Grosneur 48
Provenance de la Floride
6 pour
.99

TOMATES ROUGES
Provenance de la Floride
Canada no 1
emballage de 1 1/2 lb
1 09

**ORANGES SUNKIST
NAVEL**
Grosneur 138
Provenance des États-Unis
la douzaine
1 19

CONCOMBRES
"Qualité supérieure"
Grosneur 84
Provenance des États-Unis
Canada no 1
chacun
.33

ANANAS
Grosneur 14
Provenance des
États-Unis
chacun
.89

COCA-COLA
caisse de 6x750 ml
bouteilles consignées
2 29

FARINE TOUT USAGE
Robin Hood
emballage de 3,5 kg
2 47

BISCUITS SODA
Provigo, salés
boîte de 450 g
.79



CAFÉ INSTANTANÉ
Maxwell House
bocal de 10 oz
5 69

MÉLANGE À GÂTEAU
Provigo, saveurs variées
boîte de 19 oz
.79

COUCHES
Pampers, premiers pas
emballage de 24
3 99

BISCUITS
Lido, caramel ou
météo à la gelée
emballage de 400 g
1 19

CHIPS
Provigo
sac de 250 g
.99

BONBONS
Viau, saveurs variées
350 g à 400 g
.99

DÉTERGENT LIQUIDE
Wisk
contenant de 2 litres
3 89

ASSIETTES
Chinet, 8 3/4 pouces pour
buffet froid
emballage de 20
1 37

MOUSSE À BARBE
Foamy de Gillette
contenant de 200 ml
1 39

MOUSSE À BAIN
Twinklé
bouteille de 900 ml
2 39

PÂTE DENTIFRICE
Crest, régulière ou menthe
tube de 100 ml
1 37

BOISSON
Allen's, saveurs variées
boîte de 48 oz
.79

MARMELADE
Laura Secord
orange ou 3 fruits
bocal de 24 oz
1 59

RAISINS
Sunmaid
emballage de 6 boîtes
1 17

THÉ
Provigo
emballage de 100
1 47

OLIVES FARCIES
Habitant, manzanilla
bocal de 375 ml
1 49

TARTE AUX PACANES
Mc Cain, surgelée
emballage de 20 oz
1 99

JUS CLAMOTTO
Mott's
bocal de 1 litre
1 39

CERISES ROUGES
Dalton, au marasquin
bocal de 375 ml
1 99

PIZZA "SUB"
Mc Cain, surgelée
emballage de 12 oz
2 17

BOVRIL
Cordial de poulet
bouteille de 250 ml
1 99

MOUTARDE PRÉPARÉE
Schwartz
bocal de 24 oz
.77

GARNITURE POUR TARTE
Vachon, fraises ou pommes
boîte de 540 ml
1 19

MARGARINE MOLLE
Crème
contenant de 2 lb
1 49

CORNICHONS OU OIGNONS
sucrés de Coronation
bocal de 12 oz
1 39

POIVRE NOIR
French's, moulu
boîte de 227 g
2 97

CRISTAUX
Gal Meunier
saveur d'orange
3 enveloppes de 3 1/4 oz
.89

POULET DÉOSSÉ
Notre-Dame
bocal de 900 g
4 99

COCOA FRY'S
préparation pour desserts
boîte de 1 lb
4 97

Voyages au pays de nos ancêtres

La Société culturelle Québec Normandie organise, chaque année des voyages au lieu d'origine de l'ancêtre. En 1981 nous lançons un appel particulier aux familles Hamel, Lessard, Dufour (descendant de Jean-Baptiste) et

les Morin de la branche acadienne de Pierre Morin. Les apparentés sont aussi appelés.

Les intéressés s'inscrivent en joignant un chèque libellé SCQN de \$10.00 (\$15.00 par famille) pour adhésion 1981. La durée du voyage est de 3 semaines, départ entre le 15 et 30 septembre.

Nous recherchons pour chaque ancêtre la pose d'une plaque au lieu d'origine. A ceux qui voyagent ou qui restent nous sollicitons une souscription de \$5.00 libellé SCQN minimum.

Notre adresse: Société culturelle Québec-Normandie 1502 Riverin Québec G1M 2K5.

Les valeurs transmises par l'école

Dès son entrée dans le monde scolaire, l'enfant quitte le monde du jeu, où à peu près toutes les fantaisies lui sont permises, pour entrer dans celui du travail. Le travail scolaire n'est qu'une initiation ou plutôt une préparation au travail de l'adulte souvent plus contraignant. Toutefois, par le travail, l'élève prend conscience de ses possibilités, ce qui accentue la confiance en soi et ce qui incite davantage à l'effort.

Le bonheur et la joie d'atteindre le but visé,

d'arriver quelque part après plusieurs années de préparation exerce un effet stimulant chez ce dernier. L'effort conduit ainsi à la satisfaction du travail bien fait. Par contre, en supprimant l'effort, nous obtenons souvent des enfants gâtés qui ne savent que critiquer et envier les autres. De plus, ils revendiquent très fort tous les droits au nom de la justice. Mieux vaut un élève ambitieux qui compte sur soi pour se réaliser pleinement, qu'un élève qui attend tout des autres.

Comme adulte, on a sou-

vent l'impression qu'en réalisant à la place de l'enfant, au lieu de lui réaliser, nous lui rendons un grand service. N'avons-nous pas trop développé ce sentiment de facilité chez l'enfant ces dernières années? L'enfant se réalise à partir des valeurs d'abord chez-nous la patience, l'effort et le travail et nous transmettons aux générations qui nous succéderont le goût de ces valeurs.

Yves Rancourt
Projet d soutien aux adolescents
Polyvalente Abénaki

Réduction
de
5%

du taux
à la PME.*

Sauvez jusqu'à 5 points sur les taux actuellement en vigueur pour les emprunts de \$25,000 à \$500,000, grâce au projet de loi proposant la création d'obligations pour l'expansion de la petite entreprise.

Les fonds doivent être affectés à des immobilisations effectuées après le 11 décembre 1979.

Si votre entreprise est imposée à 27% ou moins, appelez votre bureau RoyNat le plus tôt possible.

Ce programme prend fin le 31 décembre 1980 et les fonds sont limités.

RoyNat

Québec 683-2177

*Sujet à ce que le gouvernement fédéral approuve le projet de loi.

Polyvalente de St-Georges
Polyvalente Bélanger
École Notre-Dame-de-la-Trinité
École secondaire St-Évariste
École secondaire Pratique
École polyvalente St-François
École Bon Pasteur
Polyvalente Veilleux
Polyvalente Abénakis
Polyvalente Appalaches
École secondaire Notre-Dame

« Ces écoles
préparent mieux
au c.e.g.e.p.,
à l'université et
au marché du travail ».

Aujourd'hui, l'environnement et la structure de nos écoles secondaires rejoignent en plusieurs points ceux des cégeps, des universités et du marché du travail. C'est là un avantage certain. Mais d'autres facteurs sont aussi déterminants dans le choix d'une école secondaire.

Parmi les quatre principaux, on retrouve:

1. Les exigences des enseignants vis-à-vis la qualité du travail fait par les élèves.

2. L'accès à des services professionnels tels: orienteur, psychologue...
3. La qualité de la préparation à l'exercice futur d'un métier ou d'une profession.
4. La possibilité de compléter la formation académique par des activités para-scolaires bien structurées.

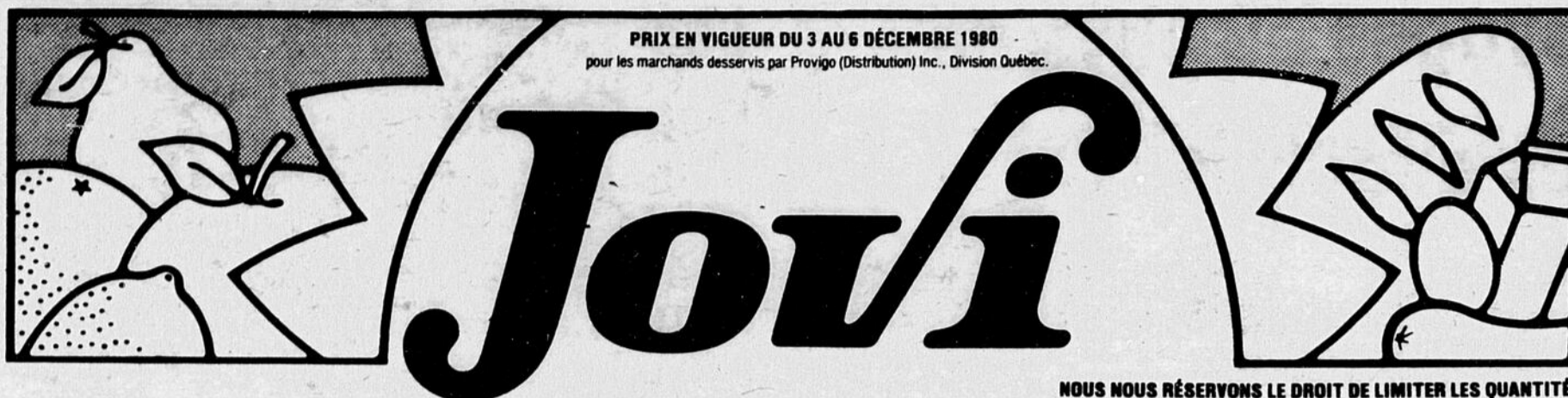
On a raison d'être fiers de nos écoles secondaires. Elles se sont donné de bons outils dans le but de mieux préparer les étudiants pour l'avenir.

L'avenir s'en vient vite!



association
des commissions scolaires
du diocèse de Québec inc.

Les commissions scolaires régionales:
L'Amiante, Charlevoix, Louis-Frédéric, de Tilly, La Chaudière, du Grand-Portage, Pascal-Taché, Orléans, Tardivel, Chauveau, Jean-Talon et la Commission scolaire des écoles catholiques de Québec.



HENRI-LS THIBODEAU Enr.
130 rue Principale, St-Benoit
Tél.: 228-9345

ROSAIRE DOYON
St-Prospér, Beauce
Tél.: 594-8196

MARIO CLOUTIER
St-Jean de la Lande, Beauce
Tél.: 228-5791

LÉANDRE FECTEAU
410, 21e rue, St-Georges-Ouest
Tél.: 228-6641

PAMPLEMOUSSES BLANCS

Grosneur 48
Provenance de la Floride
chacun

.16

JEUNE DINDON

Catégorie "A" Canada
Surgelé, 5 à 24 lb
la lb

1 08

**CHOUX POMMÉS
VERTS**
Provenance du
Québec
Canada no 1
la lb

.13

**ORANGES SUNKIST
NAVEL**
Grosneur 138
Provenance des États-Unis la douzaine

1 19

CANNEBERGES
Provenance des États-Unis
Canada no 1
emballage de 12 oz

.79

PORC HACHÉ
Décongelé
la lb

1 38

BIFTECK DE SURLONGE
Avec os
Coupe de boeuf, Canada "A"
la lb

2 78

PÂTÉ À LA VIANDE
Provigo
16 oz

1 58

SAUCISSES FUMÉES
Taillefer
la lb

1 38

COCA-COLA
caisse de 6x750 ml
bouteilles consignées

2 29

FARINE TOUT USAGE
Provigo
emballage de 3,5 kg

2 27

SHORTENING
Crisco
boîte de 3 lb

2 39

FROMAGE CANADIEN
tranché, "Singles" de Kraft
emballage de 500 g (16 tranches)

2 17

CRISTAUX
Hawaiian Punch
saveurs variées
3 enveloppes de 71 g

.99

CERISES ROUGES
Coronation, au marasquin
bocal de 250 ml

1 67

SAUCE
French's, saveurs variées
l'enveloppe

.39

**ADOUCCISSEUR
DE TISSUS**
Downy
contenant de 3 litres

3 79

BOISSON
Allen's, saveurs variées
boîte de 48 oz

.79

BOEUF SALÉ
Hereford (Corned Beef)
boîte de 7 oz

1 59

**CORNICHONS
OU OIGNONS**
Gattuso, sucrés
bocal de 12 oz

1 39

JAVEL CONCENTRÉ
Provigo
contenant de 2 litres

.69

BOISSON
Rougemont, saveurs variées
bocal de 64 oz

1 07

DATTES
Jaffa, sans noyaux
emballage de 16 oz

1 67

HUILE VÉGÉTALE
Crisco
contenant de 3 litres

5 59

**NETTOYEUR
POUR FOUR**
Mr. Muscle, de nuit
cont. de 400 g (en aérosol)

1 59

EAU DE VICHY
Célestins
bouteille de 32 oz

.89

GÉLATINE
Knox
emballage de 1 oz

.69

**MÉLANGE À
GÂTEAU**
"Brownies"
de Duncan Hines
emballage de 15.5 oz

1 19

AMPOULES
Westinghouse
40, 60 ou 100 watts
emballage de 2

.79

MARGARINE DURE
Parkay, 1/4 lb de Kraft
emballage de 3 lb

2 39

OLIVES FARCIES
Habitant, manzanilla
bocal de 250 ml

1 09

**GARNITURE POUR
DESSERT**
Dream Whip
boîte de 3 oz

.83

**SHAMPOING
LOTION**
Head'n Shoulder
bouteille de 250 ml

2 37

SIROP D'ÉRABLE
Citadelle, pur
bouteille de 375 ml

2 37

POULET DÉOSSÉ
Notre-Dame
bocal de 900 g

4 99

BISCUITS
Lido, caramel ou
météo à la gelée
emballage de 400 g

1 19

MAXI-SERVIETTES
Stayfree, régulières
boîte de 30

2 99

POULET DÉOSSÉ
Esta
boîte de 7 oz

.89

SAUCE
Esta
pour sandwichs chauds
boîte de 14 oz

.39

ARACHIDES
Krispy Kernels, B.B.Q.,
blanches ou espagnoles
emballage de 275 g

1 69

EXTRAIT
Wampole régulier
bouteille de 450 ml

4 27

LE MINI-MARCHÉ OÙ TOUT EST SUPER!

Élevage du porc

Une situation d'urgence?

[J.L.] Dans un communiqué daté du 26 novembre qui a été remis aux médias, le député de Beauce Sud, M. Hermann Mathieu, reproche au ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, de ne pas reconnaître de porcs. M. Mathieu réclame du ministre qu'il accepte de rencontrer sans retard les dirigeants du Syndicat des producteurs de porcs, et qu'il accepte de leur verser une assistance financière adéquate.

Dans une discussion qui avait eu lieu entre les deux hommes à l'Assemblée Nationale, M. Garon avait déclaré que la période de crise dans le porc était passée et qu'on s'en allait vers deux, trois ou quatre années où les prix du porc seront supérieurs aux coûts de production. M. Garon en a profité pour vanter son programme d'assurance-stabilisation pour les éleveurs de porcelets, et pour parler du projet de plan conjoint, auquel

certains libéraux s'étaient opposés. Il a aussi rappelé l'instauration d'un crédit spécial qui a été dont 1,000 producteurs de porcs ont pu profiter, sur un total de 8,000.

Pour sa part, le député de Beauce Sud estime que même si le prix du porc s'est rétabli depuis le mois d'août 1980, la situation est toujours critique pour les producteurs de porcs. Selon lui, plusieurs seront acculés à la faillite si le gouvernement ne consent pas une nouvelle aide financière.

UN COURS A LA MAISON
POUR TOUS LES ADULTESLE DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANT
DE 0 À 12 ANS

En janvier 1981, l'Université du Québec à Rimouski offrira aux adultes de l'Est du Québec, de la Côte-Nord et des régions de Lévis et de la Beauce un cours intitulé "Le développement de l'enfant de 0 à 12 ans". Pendant 15 semaines, ce cours visera à explorer les aspects physique, intellectuel, affectif, moral et social de l'enfant.

Ce cours s'adresse à toute personne âgée d'au moins 22 ans, quelles que soient ses études antérieures. Il suffit d'avoir le goût d'approfondir la connaissance de l'enfant et de se sentir apte à poursuivre un cours universitaire.

Modalités pédagogiques

C'est l'Université qui va chez vous. Ce cours repose sur un modèle pédagogique qui vous permet de faire un apprentissage individualisé tout en demeurant à la maison.

Chaque semaine vous devrez consacrer environ neuf heures à faire des apprentissages en utilisant les médias suivants:

L'imprimé

Chaque semaine vous recevrez un module. Un module, c'est un cahier qui comprend une série planifiée d'activités d'apprentissage préparées en vue d'atteindre des objectifs bien précis portant sur un des sujets du cours.

Ce module sera votre unique guide d'apprentissage. Il vous présentera le contenu à apprendre ainsi que des exercices, des travaux, etc.

L'audio

Chaque semaine vous recevrez au moins une cassette audio d'une demi-heure.

Je désire m'inscrire au cours

Je désire recevoir plus d'information sur le cours

NOM:

ADRESSE:

CODE POSTAL:

Faire parvenir à:

Monsieur Robert Paré
BUREAU REGIONAL DE L'UQAR
Place Tanguay
2, route Trans-Canada, Lévis, Qué. G6V 6W8



Université du Québec à Rimouski

Pour les meilleurs téléromans
ou une tranche
de la vie quotidienne...

... à l'agence artistique

Du tac au tac

Le lundi à 20h00

... à Ste-Marie-des-Anges

Terre humaine

Le mardi à 20h00

... dans une famille de Montréal-Nord

Race de monde

Le mardi à 20h30

... dans le beau comté de Charlevoix,
en 1919

Le Temps d'une paix

Le mercredi à 20h30

... à Pointe-Calumet,

durant la saison des vacances

Boogie-Woogie '47

Le lundi à 19h30

... au restaurant

Chez Denise

Le dimanche à 19h00



JE CHOISIS
RADIO-CARABO



RADIO AM-FM — magnéto-cas-
sette à amplification jumelée (EZ)
Le dernier cri en fait de reproduction par un appareil radio-magnéto-casette d'automobile.

FT-1495 **399⁹⁵**

Radio AM-FM — magnéto-cas-
sette stéréo (EZ)

Syntonisation et montre de bord à affichage numérique
• Marche arrière entièrement automatique • Commande d'atténuation • Verrouillage de l'avance accélérée et du rebobinage • Commutation automatique stéréo-mono FM

FT645

329⁹⁵



Radio AM-FM Magnéto-cas-
sette incorporée au tableau de bord (EZ)
Sélection automatique de la musique • Marche arrière entièrement automatique • Commande d'atténuation • Commandes distinctes de basses et de hautes fréquences • Commutateur d'intensité.

FT482

299⁹⁵

Radio AM-FM — magnéto-cas-
sette stéréo (EZ)

Marche arrière automatique • Répétition entièrement automatique du programme • Commande d'atténuation.

FT644

249⁹⁵



Radio AM-FM magnéto-cas-
sette stéréo (EZ)
Verrouillage d'avance accélérée et de rebobinage • Arrêt automatique • Commandes distinctes d'équilibre et de tonalité.

FT481

199⁹⁵



Radio AM-FM magnéto-cas-
sette stéréo (EZ-C)

Ejection automatique • Commutateur de silencieux FM • Syntonisation à boutons-poussoirs • Verrouillage de l'avance accélérée et du rebobinage

FT412

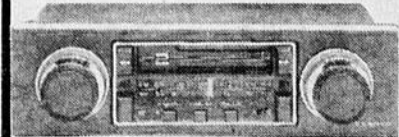
299⁹⁵

RADIO AM-FM magnéto-cas-
sette stéréo (EZ-C)

AMSS • Montage vertical ou horizontal • Marche arrière entièrement automatique • Atténuateur • Commandes distinctes des basses et hautes fréquences.

FTC8

249⁹⁵



MAGNÉTOCASSETTE STÉRÉO

Grande puissance: 29 W efficaces • Verrouillage d'avance rapide et de rebobinage • Amplificateur jumelée intégrée • Marche arrière entièrement automatique • Commutateur d'intensité sonore.

FT1400

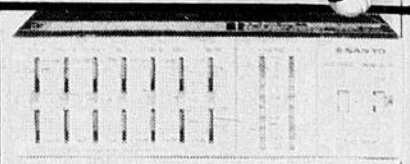
219⁹⁵

Magnéto-casette stéréo

Inversion automatique • réglage de tonalité • Réglage d'équilibre • Verrouillage en avance accélérée • Amovible sur support coulissant

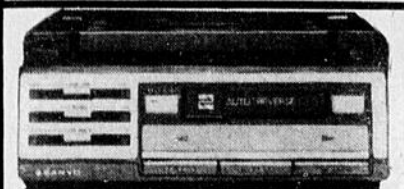
FT603

139⁹⁵



Appareil de correction graphique
stéréo 7 bandes
EQZ6200

119⁹⁵



MAGNÉTOCASSETTE

Inversion automatique • Verrouillage d'avance accélérée et de rebobinage • Commutateur d'intensité sonore • Amovible sur support coulissant.

FT606

159⁹⁵

Boutons-poussoirs AM-FM stéréo
système automatique réversible

FT489

229⁰⁰



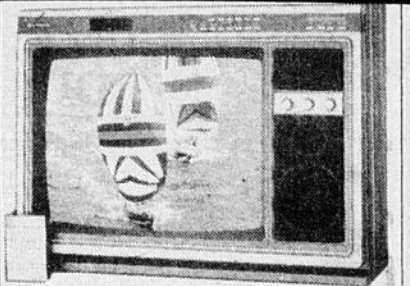
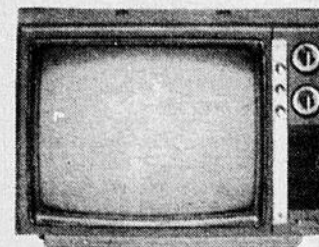
SANYO



Téléviseur n&b à semi-conducteur
avec écran de 51 cm (20" diag.)

91T53

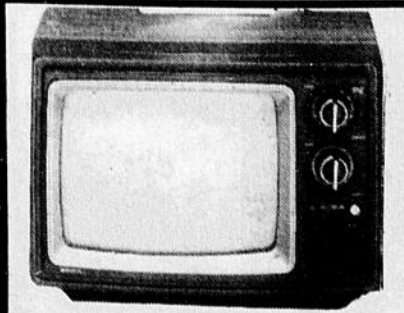
229⁹⁵



Téléviseur 20 po Couleur Plus

91C94

1149⁹⁵



Téléviseur-couleur de 30,5 cm
(12" diag.) transistorisé

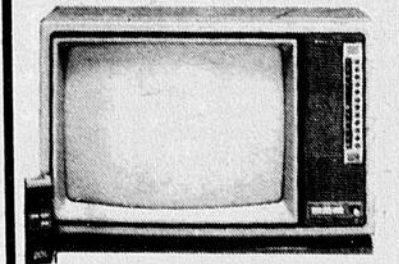
21C20

479⁹⁵

Téléviseur-couleur de 51 cm (20"
diag.) transistorisé avec syntonisation électronique à effleurement et télécommande.

91C83

869⁹⁵



Téléviseur-couleur de 51 cm
(20" diag.) transistorisé

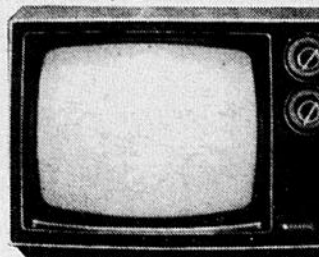
91C50

499⁹⁵

Téléviseur n&b à semi-conducteurs
avec écran de 30,5 cm (12" diag.)

21T70WD

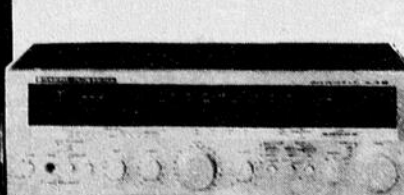
139⁹⁵



259⁹⁵



SANYO 1980 SÉRIE PLUS
Marque déposée



RÉCEPTEUR

579⁹⁵



199⁹⁵



RÉCEPTEUR **699⁹⁵**

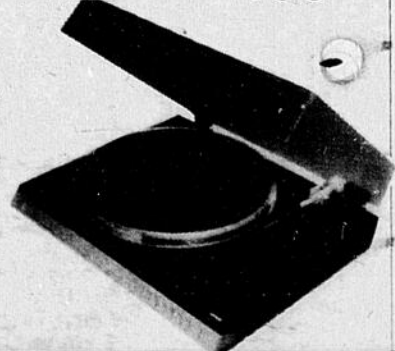
PLATINE

289⁹⁵



PLATINE

459⁹⁵



Radio-réveil
AM-FM numérique Sanyo
RM5100
49⁹⁵

Système sonore stéréophonique portable
M9998 **699⁹⁵**



Mini-magnétophone à cassettes avec radio AM-MF stéréophonique
M7700 **349⁹⁴**



Magnétophone à cassettes portatif CA-CC M2511
59⁹⁵



Magnétophone à cassettes portatif CA/CC
M2541 **54⁹⁵**




RADIO-RÉVEIL MA-MF
Affichage DEL dont la luminosité se règle automatiquement selon la lumière ambiante.
RM5900A **69⁹⁵**



Radio-réveil MA/MF à affichage à cristaux liquides avec calculatrice
RPM6950 **139⁹⁵**



Radio-réveil MA/MF avec horloge à affichage à cristaux liquides
RPM6800 **99⁹⁵**



Magnétophone à cassettes avec radio MA/MF
M2429 **139⁹⁵**



Magnétophone à cassettes avec radio MA/MF
M2409 **99⁹⁵**



Récepteur-radio MA/MF portatif CA/CC
RP6260A **64⁹⁵**



Récepteur-radio MA/MF portatif
Syntonisation par curseur. Commutateur de tonalité.
RP5445 **44⁹⁵**



Récepteur-radio MA/MF portatif CA/CC Témoin de syntonisation par DEL
RP6160A **49⁹⁵**



Récepteur-radio MA format de poche.
RP1350 **12⁹⁵**



Récepteur-radio MA format de poche.
RP1280 **9⁹⁵**



Récepteur MA/MF stéréophonique
Puissance minimale de 33 watts RMS par voie à 8 ohms
2033 **349⁹⁵**



Récepteur MA/MF stéréophonique
Puissance minimale de 28 watts RMS par voie à 8 ohms
JCX2300K **299⁹⁵**



Récepteur MA/MF stéréophonique
Puissance minimale de 16 watts RMS par voie à 8 ohms
2016 **269⁹⁵**



Syntonisateur stéréo AM/FM
S'adapte parfaitement à la gamme des amplificateurs intégrés DCA
FMT611K **239⁹⁵**



Amplificateur intégré 65w+65w puissance musicale efficace à 1KHz en 8 ohms
DCA411 **299⁹⁵**



Amplificateur intégré 45w+45w puissance musicale efficace à 1KHz en 8 ohms
DCA311 **239⁹⁵**



C.C. servo PLL; entraînement par courroie; 33 1/3, 45; 0,05%; 70dB; 304mm
TP1010 **169⁹⁵**



C.C. servo, par courroie, 33 1/3, 45; 0,06%; 60dB, 292mm
TP1005 **139⁹⁵**



C.C. servo sans balai; entraînement direct; 33 1/3, 45; 0,04%; 70dB; 304mm
TP1012 **209⁹⁵**



Amplificateur intégré Puissance musicale efficace de 90w+90w à 1KHz en 8 ohms
DCA611 **349⁹⁵**



89⁹⁵



239⁹⁵



Au féminin

Le parfum et son utilisation

1. Toutes les occasions justifient l'utilisation d'une fragrance. Il ne faut donc pas hésiter à se parfumer régulièrement et rappeler que dès qu'une bouteille est ouverte, un parfum s'altère au contact de l'air et qu'il est donc inutile de chercher à le ménager ou à le prolonger, en l'utilisant qu'exceptionnellement, car la fragrance perdra lentement, mais sûrement de sa concentration première.

2. On doit conserver un parfum dans un endroit frais, à l'abri de la lumière. La chaleur, comme une lumière trop intense, risquent d'en effacer la fragrance.

3. La meilleure façon de se parfumer est de choisir des endroits privilégiés sur le corps, tels l'arrière des oreilles, l'intérieur des poignets, le creux des coudes, des clavicules ou des seins; les tempes, l'arrière des genoux, etc..., c'est-à-dire là où la chaleur de la peau saura donner toute sa valeur à la fragrance.

4. On peut utiliser différents produits complémentaires, de manière à se créer une ambiance parfumée personnelle et exclusive.

5. Une fragrance se diffuse d'une façon particulière sur chaque personne, en raison de ses caractéristi-

ques personnelles. C'est pourquoi un essai est toujours important. Il ne faut surtout pas se fier aux résultats obtenus sur quelqu'un d'autre.

6. Il est recommandé d'appliquer la fragrance immédiatement après le bain, alors que la peau est encore humide et tiède, pour lui permettre ainsi de mieux s'épanouir et de diffuser plus longtemps.

7. Une peau sèche a besoin d'huile de bain et de lotion pour maintenir la fragrance et permettre aux colognes et parfums de mieux adhérer à la peau. Les personnes à peau sèche se doivent d'utiliser des parfums à plus haute concentration, ou d'en appliquer plus souvent.

8. Par temps froid, il faut utiliser les fragrances selon les critères indiqués pour la peau sèche.

9. La longévité d'une fragrance sur la peau dépend de son utilisation, des conditions de la peau et de la chimie du corps; l'extrait dure plus longtemps qu'une eau de parfum ou une eau fraîche, et l'eau fraîche, plus que les huiles de bain, les lotions, les poudres, etc...

De touches légères de fragrance peuvent servir de base aux concentrations plus soutenues. On peut réutiliser la fragrance tout au long de journée.

10. Le matin, l'odorat est habituellement moins éveillé et s'affirme au fil des heures.

11. En général, avec l'âge, l'odorat s'atténue, et une femme ayant atteint la pleine maturité devrait utiliser des parfums plus corsés ou des concentrations plus fortes.

12. Une personne portant continuellement la même fragrance peut arriver à ne plus l'apprécier alors que ce ne sera pas l'avis de son entourage.



Lise Watier, une experte en parfums.

Chronique BEAUTÉ

Savoir manger raisonnablement

Comme la nature, la vie et la santé, c'est une question d'équilibre. Dans la vie, il y a un temps pour manger, un temps pour dormir, un temps pour travailler, un temps pour prier, pour penser, pour s'amuser etc....

On ne mange pas pendant 24 heures. On ne dort pas pendant 24 heures. On ne travaille pas pendant 24 heures. Quand on fait une ou l'autre de ces activités, on doit y être pleinement avec son corps et avec son esprit. C'est la seule façon de vivre intensément sa vie.

Nul ne peut vivre sans se nourrir. Tout ce qui vit doit se nourrir. Chaque partie de notre organisme va puiser dans les aliments que vous lui donnez ce qu'il a besoin pour se reconstituer. Le sang y puise ce qui lui faut pour refaire de nouveaux globules; les muscles et les nerfs vont y chercher de nouvelles forces, de nouvelles énergies etc... Le système est ainsi fait qu'une fois ou deux fois par jour, il élimine le reste.

Le but premier de l'alimentation est d'entretenir la vie. On doit mettre d'abord l'accent sur la qualité des aliments et non sur la quantité.

Respecter son corps

Le corps n'est pas une poubelle, un vidangeur dans lequel on y enverrait n'importe quoi et devant donc se nourrir trois fois par jour, le matin, le midi et le soir, à l'heure des repas.

Le subconscient, c'est un cerveau électronique qui demande la faim, les désirs, le sommeil, le réveil et le reste. Il a été programmé. Si les commandes ont été mal effectuées, nous devons simplement le programmer dans la le bon sens. Ceci consiste à respecter les lois de la nature, les lois de la vie. Nous devons faire chacune de nos activités en leur temps. Autant dormir ne doit pas devenir une obsession, autant manger ne doit pas en devenir une.

Il est préférable de "rester" sur son appétit que de trop manger. Prenons chacune de nos activités d'une manière raisonnable. c'est-à-dire dans la mesure de la raison.

Merci
Lucie Roy
Studio Edith Sereil
12615, 1e avenue Est
St-Georges Beauce
Tél.: 228-9244
Rés.: 228-2374

VENEZ
CHOISIR
DES ÉTRENNES
SINGER...

La machine de ses rêves... la Touch-Tronic™ 2000, à mémoire, de Singer

Economisez \$150

L'aspirateur vertical Silver Powermaster* rég. \$169.00

POUR \$149.00 \$20 de rabais

U68

Petits cadeaux... grandes joies... Offrez-lui ciseaux et articles de mercerie.

20% de rabais sur tous les tissus mode

SINGER **Talbot & Perron**
LAURENT TALBOT et JEAN-MARIE PERRON, props
CARREFOUR ST-GEORGES 228-3942

*Une marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée

PAUL BILODEAU, 354 boul. Vachon Sud, Ste-Marie — Tél.: 387-4020

Mets régional

Le poulet beauceron à l'érable

2 poulets de 1,1 kg
60 ml beurre fondu
15 ml moutarde sèche
1 oignon moyen
125 g. de bacon tranché ou
Lard salé
250 ml de sirop d'érable
500 ml d'eau bouillante
250 ml ketchup
45 ml de vinaigre
3 unités de clou de girofle
½ feuilles de laurier
1 pincée de thym

METHODE

Couper les poulets en 9 morceaux.
Les placer sur une plaque légèrement huilée.
Mélanger le beurre et la moutarde sèche.
Badigeonner les morceaux de poulet.
Déposer sur chaque morceau de poulet une tranche d'oignon et une demi-tranche de bacon.
Arroser de sirop d'érable.
Cuire au four à couvert pendant 60 minutes, à

160°C.
Retirer le poulet et le garder au chaud.
Dégraisser le fond de la plaque.
Ajouter l'eau bouillante et les autres ingrédients.
Amener à ébullition et cuire de 3 à 4 minutes.
Vérifier l'assaisonnement.
Passer la sauce au tamis sur le poulet.
Remettre au four de 5 à 10 minutes.

Le gateau typique beauceron à l'érable

250 ml farine faible
5 ml de cannelle
5 ml de soda à pâte
1 ml de sel
85 ml huile
2 (petits) oeufs moyens.
250 ml sirop d'érable
250 ml de carottes râpées
125 ml de pommes râpées
125 ml de noix hachées
85 ml de noix de coco râpée
60 ml de lait
125 ml de sucre d'érable

1 ml de bicarbonate de soude
60 ml de beurre.

METHODE

Tamiser les ingrédients secs.
D'autre part, mélanger ensemble l'huile, les oeufs, le sirop d'érable, les carottes les pommes, les noix et la noix de coco.
Incorporer graduellement

les ingrédients secs.
Verser dans un moule beurré de 23 cm de diamètre.
Cuire au four à 180°C pendant environ 40 minutes.
Démouler le gâteau et le piquer.
Mettre le lait, le sucre, le bicarbonate de soude et le beurre dans une casserole.
Amener à ébullition. Cuire pendant 5 minutes.
Verser chaud sur le gâteau.

CHEMISE PERFECTION 1978 INC. St-Gédéon

À l'occasion de l'approche du temps des Fêtes, La Chemise Perfection 1978 Inc. organise pour les 10-11-12-13 décembre 1980 à la MANUFACTURE DE ST-GÉDÉON de Beauce une **GRANDE VENTE** de chemises de toilette et de travail de première qualité. La grande majorité à des prix variant de **\$3.00 à \$7.00, au choix.**

Aussi quelques blouses pour dames, des coupons pour confection de courtepointes, des sacs de boutons variés et de la triplure.

Si vous désirez porter des chemises à la toute dernière mode et à un prix défiant toute concurrence, venez nous voir et nous vous ferons un plaisir de vous servir!

● HEURES D'OUVERTURE ●

Mercredi, 10 décembre de 5.30 p.m. à 9.00 p.m.
Jeudi, 11 décembre de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Vendredi, 12 décembre de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi, 13 décembre de 9.30 a.m. à 4.00 p.m.

Joyeuse période des Fêtes
**de la part
de votre boulanger**



Galluron
La mie de tout l'monde!

*Puissent Noël et l'Année Nouvelle être pour vous
un gage de Succès et de Joie*

**Faites votre choix pour les Fêtes
des produits Galluron**

BOULANGERIE DOYON INC.

ST-COME, BEAUCE
TEL.: 685-3351

QUEBEC
TEL.: 667-8010



Agriculture

Ne pêche pas opah qui veut

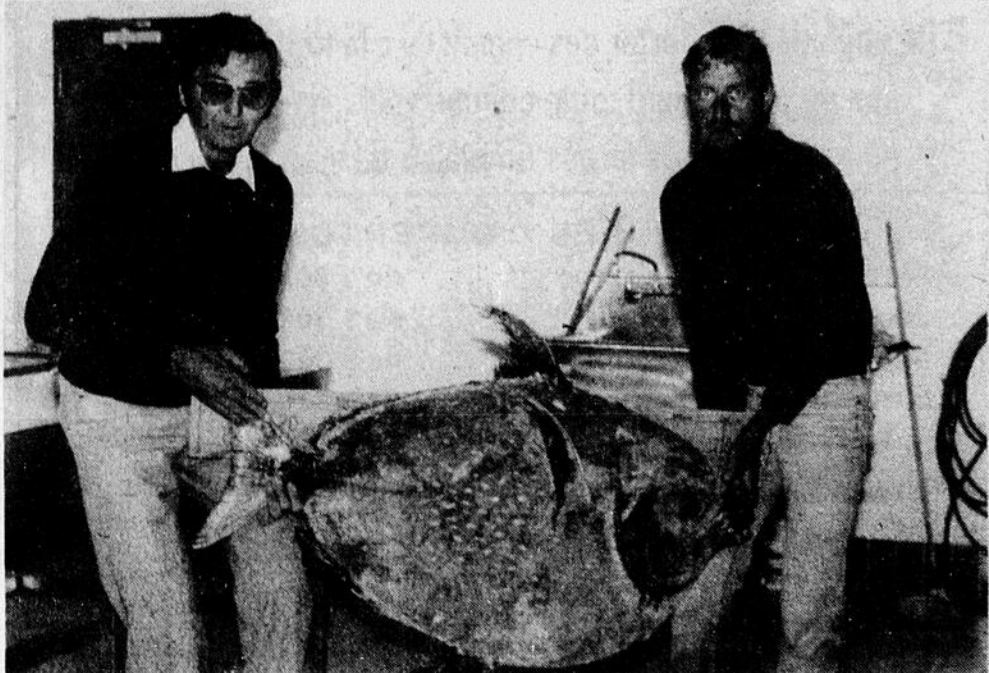
Québec - Le 27 juillet 1980 demeure une journée mémorable pour Albéric Leblanc, capitaine du chalutier québécois "Grande-Entrée". C'est en effet à cette date qu'il a pêché un "Opah", poisson d'une espèce pélagique assez rare.

La prise a eu lieu à 55 km au sud de Terre-Neuve, près de l'entrée du Golfe

St-Laurent. L'événement est remarquable par son caractère inusité: depuis 1956, seulement 6 captures de OPAH, mieux connu sous le nom de "Poisson-lune", ont été rapportées dans les eaux canadiennes. Généralement, cette espèce évolue en plein océan Atlantique, des grands bancs de Terre-Neuve au golfe du Mexique

et de l'Islande à l'île de Madère.

Le spécimen recueilli mesure 114 cm (45") de longueur et pèse 52 kg (115 lbs). On prévoit l'empailler et l'exposer au laboratoire régional du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à Cap-aux-Meubles, l'an prochain.



Cet opah ou poisson-lune a été pêché, cet été, par le chalutier québécois Grande-Entrée. Il s'agit de la sixième capture

seulement d'un tel poisson dans les eaux canadiennes, depuis 1856.

Journée mondiale de l'alimentation

Ottawa - Le ministre de l'agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé aujourd'hui la tenue d'une réunion au sujet de la participation du Canada au programme de la Journée mondiale de l'Alimentation.

Cette réunion aura lieu le 10 décembre 1980, à la salle Sussex du Centre des conférences du gouvernement, à Ottawa.

M. Gerry Vogel, directeur exécutif du Programme alimentaire mondial sera le principal conférencier à cette réunion qui regroupera des représentants des gouvernements fédéral et provincial et du secteur agro-alimentaire.

La Journée mondiale de l'Alimentation a été instituée par le FAO, l'Organisation des Nations unies pour l'Agriculture et l'Alimentation, et sera célébrée le 16 octobre de chaque

année, anniversaire de la fondation de la FAO. Cette journée vise à sensibiliser le public aux problèmes à long terme de l'alimentation dans le monde et à encourager la production agricole dans tous les pays.

"La FAO demande à chaque pays d'organiser des activités nationales, régionales et locales pour faire prendre conscience à ses citoyens de la responsabilité qui incombe à chacun

de lutter contre la faim dans le monde", a dit M. Whelan.

"J'espère que chacun des représentants d'organismes qui assistera à cette rencontre en sortira résolu à mettre sur pied des activités à l'occasion de la première Journée mondiale de l'Alimentation qui aura lieu en octobre prochain", a conclu M. Whelan.



Pierre Lessard

AGENT



La Mutuelle d'Omaha
compagnie d'assurance

Salaires - Accident - Maladie
Vie - Groupe - Hospitalisation
Régime enregistré
d'épargne retraite

ST-MARTIN, BEAUCE Tél.: 382-5239

Scandale dans l'industrie porcine

La majorité des abattoirs à l'exception de la coopérative Fédérée du Québec et de ses filiales "Turcotte et Turmel", retient depuis quelque temps 5 cents sur chaque 100 lbs de porcs abattus sans même en avoir avisé les producteurs.

Ces sommes d'argent ainsi retenues servent à deux fins: premièrement, financer PROMEX, une compagnie de publicité et promotion mise sur pied par quelques dirigeants d'abattoirs et quelque gros producteurs intégrateurs ou meuniers intégrateurs; deuxièmement, financer L'O.P.P.Q. Inc., cette organisation même qui a toujours combattu par l'intermédiaire de ses avocats la mise en place d'une

structure de mise en marché ordonnée dans cette production. Leur argumentation pour s'y opposer, fut toujours basée sur le principe de LIBERTE mais comme cela devait inévitablement arriver, vient d'arriver. Ceux-ci se finissent par l'intermédiaire d'abattoirs complices, à même les poches des producteurs, sans que ceux-ci en soient même informés. La LIBERTE si chère à leurs yeux vient d'en prendre un dur coup!

On serait tenté de se poser la question suivante: qui pousse ou oblige ces abattoirs à agir ainsi? Les producteurs de porcs connaissent la réponse et la feront connaître à ces abattoirs.

Bien sûr que tout ceci n'est qu'une partie de l'ice-

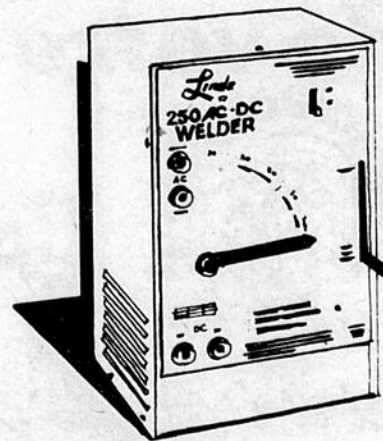
berg. Plusieurs appréhendent avec horreur tout ce qui peut se cacher derrière la structure de mise en marché actuelle.

Ces événements confirment une fois de plus qu'une minorité (O.P.P.Q. Inc., dissidents, et certains abattoirs) manipule la masse des producteurs à leur profit. Mais le jour n'est plus loin où les changements profonds seront opérés.

Le Syndicat sera en faveur d'une cotisation publicitaire pour le produit "le porc" lorsque les argentés prélevés seront approuvés par l'ensemble des producteurs où tous paieront équitablement et en connaissance de cause.

Syndicat des Producteurs de porcs de Québec-Sud

FAITES DES ÉCONOMIES EN ACHETANT UN POSTE DE SOUDAGE LINDE



Pour les petits travaux de construction et de réparation et pour presque toutes les tâches requérant des soudures. Robuste, économique et facile à utiliser. Garantie d'une année.

Poste de soudage LINDE C.A. 295A.
Prix courant \$269.95

EN SOLDE \$229.95

Poste de soudage LINDE C.A./C.C. 250 A
Prix courant \$579.95

EN SOLDE \$539.95

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au 25 décembre 1980
Taxes en sus, le cas échéant. Passez nous voir ou appelez-nous dès aujourd'hui pour profiter de ces prix spéciaux.
UNION CARBIDE et LINDE sont des marques déposées

ERNEST GILBERT INC.

9525 BOUL. LACROIX - TÉL. 228-8021
VILLE ST-GEORGES-EST BEAUCE
G5Y 2B6
TELEX: 05 833526
EQUIPEMENT COMPLET POUR SOUDEUR

Distributeur



Un pays, un hiver... à la ferme

Québec - Avez-vous déjà pensé à prendre quelques jours de vacances à la ferme? A découvrir nos hivers québécois en compagnie d'agriculteurs de chez-nous?

Dans le but de faire connaître aux citadins les différents aspects de la vie rurale, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries, et de l'Alimentation du Québec a conçu et réalisé un dépliant promotionnel "Un pays, un hiver à la ferme".

Ce dépliant sert à véhiculer l'information concernant l'hébergement à la ferme durant la saison hivernale 1980-81. Il contient tous les renseignements nécessaires au sujet des tarifs et de certaines activités qui peuvent être pratiquées à la ferme même ou dans les environs.

Lorsque l'on parle d'hiver chez-nous, on pense bien sûr à la période des fêtes. Pour Noël, et le Jour de l'An, vous pouvez vous joindre à une famille d'agriculteurs. Il n'en coûte que \$18. par jour pour un adulte pour un coucher et trois repas. Un supplément de \$6. par adulte et de \$4 par enfant sera demandé pour les réveillons de Noël et du Jour de l'An.

Pour obtenir de plus amples informations, communiquez, sans frais, avec la Fédération des agriculteurs:

Téléphone: 288-8090 [De Montréal]
1-800-361-6196 [d'ailleurs au Québec]

Adresse: Fédération des agriculteurs
525, avenue Viger
Montréal, Québec

H2L 2P2

Notez qu'un kiosque "Hébergement à la ferme" sera ouvert au Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, tenu au stade olympique de Montréal, du 22 au 30 novembre 1980.

Echanges de stagiaires entre la France et le Québec

Les échanges de stagiaires agricoles entre la France et le Québec permettent à des jeunes de 18 à 30 ans de compléter leur formation et/ou leur expérience dans une entreprise agricole française. M. Stanley Poulin de la Fédération de l'UPA de Québec Sud, nous informe que, les stagiaires québécois ont l'occasion de découvrir l'agriculture française en participant à l'exploitation et à la mise en valeur d'une entreprise agricole.

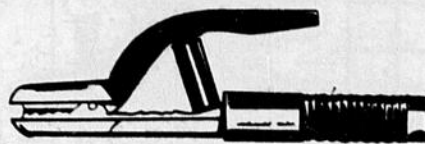
Les conditions d'admission sont: être âgé (e) entre 18 et 30 ans, avoir des connaissances techniques en agriculture, posséder une certaine expérience pratique dans le domaine agricole ou le candidat (e) veut

se perfectionner.

Il y a un stage de 3 mois durant la période estivale pour les étudiants, et un stage de 6 mois débutant au début de mai. Le stagiaire est logé, nourri, blanchi par la famille d'accueil, et reçoit une compensation d'au moins \$60.00 par semaine. La date limite d'inscription pour les stagiaires est le 10 décembre 1980.

D'autre part, M. Poulin mentionne que des stagiaires Français viendront au Québec pour des stages de 6 mois, les critères sont les mêmes que pour les Québécois allant en France. Nous sommes à la recherche de familles d'accueil du milieu agricole intéressées à recevoir des stagiaires français.

SUPER-AUBAINES SUR LES PORTE-ÉLECTRODES TWECO

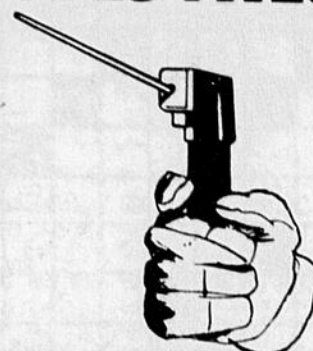


Porte-électrodes TWECOTONG

300 A. Poids: 18 onces (510g). Serrage puissant de la baguette dans toutes les directions. Capacité de l'électrode: 7/32 pouce (5,5mm).

Prix courant \$21.80

EN SOLDE \$17.95



Porte-électrodes TWECO-TITE

400 A. Poids: 14 onces (400g) seulement. Électrode en contact positif et de remplacement rapide. Capacité de l'électrode: 1/4 pouce (6mm).

Prix courant \$23.11

EN SOLDE \$18.95

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au 25 décembre 1980. Taxes en sus, le cas échéant. Profitez de ces prix spéciaux maintenant en passant nous voir ou en appelant dès aujourd'hui.

UNION CARBIDE, LINDE, TWECO et TWECOTONG sont des marques déposées.

**ERNEST
GILBERT** INC.

9525 BOUL. LACROIX - TÉL. 228-8021
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE
G5Y 2B6

TELEX: 05 833526
EQUIPEMENT COMPLET POUR SOUDEURS

Distributeur



L'Audi 5000 Turbo

Une voiture élégante qui transforme l'air ordinaire en puissance extraordinaire.

L'Audi 5000 Turbo récupère les gaz d'échappement. Ils servent à entraîner une roue-turbine qui force une plus grande quantité d'air à pénétrer dans les chambres de combustion.

Par conséquent, vous obtenez plus de puissance lorsque vous en avez besoin. L'Audi 5000 Turbo est cependant la plus élégante Audi à date: un luxueux sedan européen de grande classe.

Cela semble trop beau pour être vrai?

Un essai routier saura vous convaincre et vous ravir.



AUDI

Vallée Automobiles

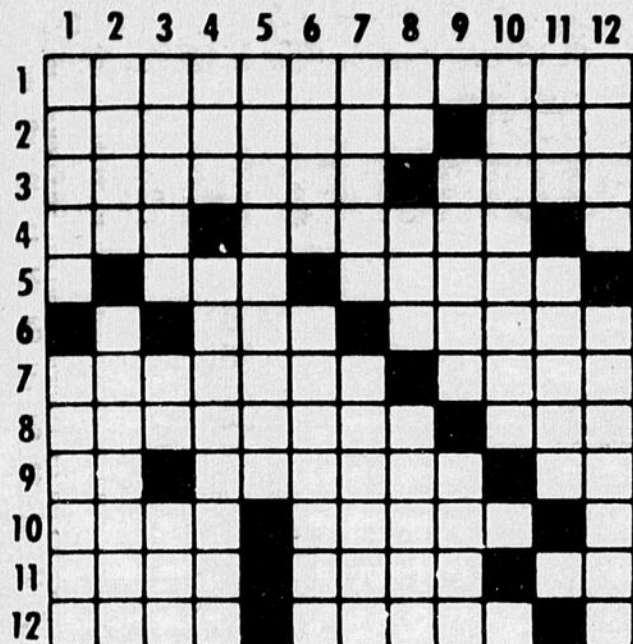
Vallée Automobiles Inc. Tél: 228-2931

375, 136e rue, St-Georges Est, 228-3263

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

MOTS CROISÉS

PROBLEME 3619



HORIZONTALEMENT

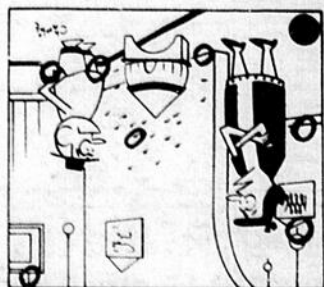
- 1 En Espagne, le corps des conseillers municipaux d'une commune.
- 2 Occuper. Membre du cheval.
- 3 Maintenir. Opinion.
- 4 Mesure agraire. Vin de champagne nouveau, fait avec la mère goutte.
- 5 Roue d'une poulie. - Nom donné aux serfs de l'Etat, chez les Spartiates.
- 6 Comté. - Au milieu de.
- 7 Amour de Dieu pour le prochain. - Est au service de.
- 8 Rendons plus vif. - Singe américain.
- 9 Dans colonie. - Qui a une teinte de. Pron. pers.
- 10 Opiniâtre. - Sculpteur, fondeur et médailleur italien.
- 11 Assassiner. - Peinée, touchée. - Seul.
- 12 Anneau de cordage. - Paysages.

VERTICALEMENT

- 1 Ville de Suisse. - Boue.
- 2 Fl. côtier de Belgique. - Température élevée.
- 3 Comm. de Suisse. - Dans avenir. - Les tiens.
- 4 Dit qu'une chose est fausse. - Caractères écrits.
- 5 Essai.
- 6 Différence entre la valeur nominale et la valeur réelle des monnaies. - Parsemés d'étoiles.
- 7 Miséricorde. - Personne qui nous veut du mal.
- 8 Inf. - Bière anglaise. - Bière anglaise assez alcoolisée.
- 9 Petits ânes. - Prince de Troie.
- 10 Instrument de tissand (pl.).
- 11 Choix. - Allas ci et là.
- 12 Qui a de très gros os. - Prén. masc.

SOLUTIONS

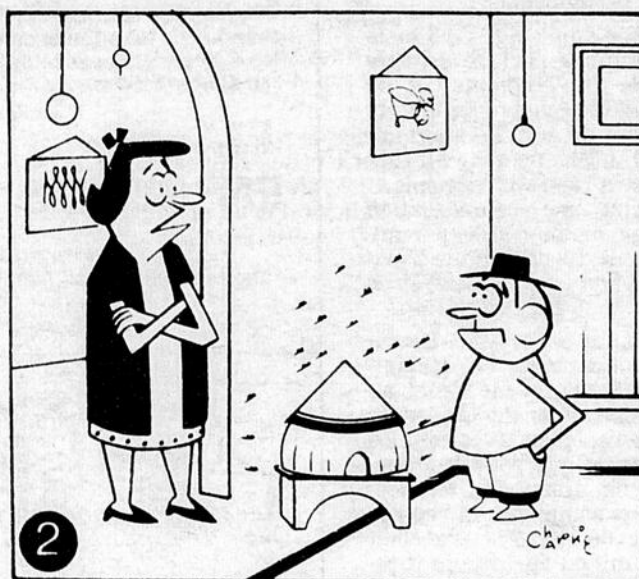
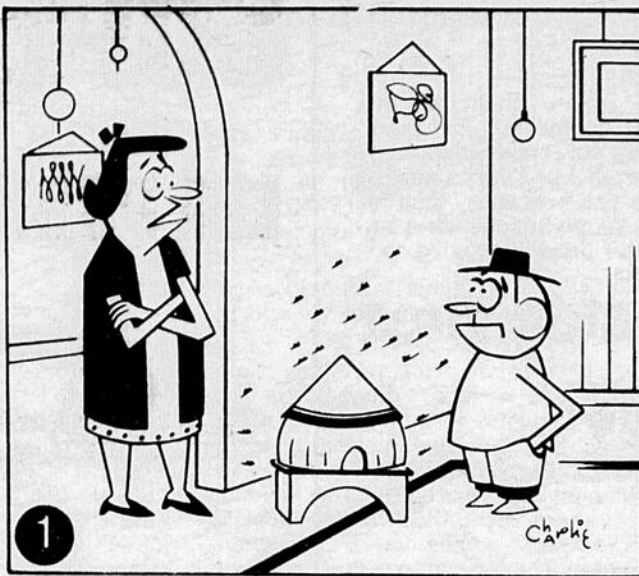
PROBLEME 3618



SOLUTION

1. Wapiti - 2. Cerf - 3. Elan - 4. Renne - 5. Daim
 Les ascenseurs ne suffisent plus à nos buildings.
 JEU CODE
 LE NOM MYSTÉRIEUX
 Il manque une vache.
 Cet ours est un grizzli.
 DEUX PAR DEUX
 JEU CODE

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs. SOP-643

MOTS CACHÉS

8 lettres cachées

S	S	S	O	T	T	E	S	A	P	O	T	I	N	S
A	I	M	A	R	E	E	R	R	I	R	A	E	N	N
U	D	P	A	R	E	N	I	A	J	U	R	O	N	S
T	I	I	A	M	E	E	N	S	I	O	I	A	I	O
S	N	M	R	E	R	N	G	E	N	T	R	A	R	R
E	E	A	N	N	E	O	A	R	A	E	R	E	R	T
R	O	U	T	E	V	T	A	L	L	E	E	O	O	I
T	R	H	I	V	E	R	L	O	P	E	T	R	I	R
P	O	T	A	S	S	E	Z	U	R	I	I	A	S	O
I	S	P	L	A	G	E	O	A	E	R	A	Y	O	U
O	E	G	L	A	S	S	I	S	T	E	R	O	N	T
N	F	A	L	I	R	E	O	R	R	V	E	N	R	E
C	O	F	L	E	U	R	A	O	E	A	S	O	U	S
E	U	I	R	M	T	M	O	U	S	I	C	R	I	T
R	S	N	E	E	E	T	R	E	S	T	C	O	N	E

- | | | | | |
|---------------|--------|----------|----------|--------|
| Anne | fous | Orée | ramer | sous |
| année | | offre | raser | sidi |
| aima | Glas | ôtée | rois | |
| assisteront | | | rêve | Tiare |
| afin | Hiver | Pioncer | roue | tapis |
| allée | | prêtres | rôti | troc |
| armées | Jurons | plage | rayon | traîne |
| assez | | potins | rira | tiars |
| | Lire | planeras | révait | tarir |
| Crue | loua | pétrir | raie | trame |
| cône | | prier | ring | |
| | Mare | prune | | |
| Este | mous | potasse | Sothe | |
| êtres | | | souperai | |
| | Néron | Rose | sauts | |
| Flagellations | notre | route | sortir | |
| fleur | | renia | sorte | |

Réponse du no. ANATOMIE

Jeu codé

Redresse toutes ces lettres pour savoir ce que dit ce cow-boy.

IF 3<Z0JM N5W LVIE3

Jeu codé

Complète les cases pour savoir ce que disent ces New-Yorkais.

deux par deux

Rends à chaque cervidé son nom.

GERF ELAN

DAIM RENNE

VAPITI

le nom mystérieux

Range toutes ces lettres dans les cases correspondantes pour lire le nom de cet ours des montagnes Rocheuses.

R L G i

Nouveau timbre

Ottawa - Le 5 décembre prochain, les Postes émettront un timbre de 17 c. à l'effigie du docteur Emmanuel Persillier Lachapelle, cofondateur de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal.



"Les Postes canadiennes ont voulu honorer le docteur Lachapelle pour son apport à l'enseignement de la médecine et pour ses réalisations dans le domaine de la santé publique au Québec", a déclaré le ministre des Postes, M. André Duet.

Emmanuel-Persillier Lachapelle naît à Sault-aux-Récollets le 23 décembre 1845.

Eminent médecin, il ne s'intéresse pas uniquement aux progrès de la médecine; il est également un administrateur ingénieux et il participe activement à la vie communautaire. En 1887, il est élu président de la Société St-Jean-Baptiste.

Sa ferme volonté et son inlassable dévouement sont à l'origine de la fondation, en 1880, de l'hôpital Notre-Dame de Montréal. Pendant un bon nombre d'années, il dirige l'hôpital, qui donne des cours aux

étudiants en médecine et dessert la population de l'est de Montréal, secteur de la ville qui est en plein essor.

Aujourd'hui, l'hôpital Notre-Dame est le plus important centre médical francophone d'Amérique du Nord.

Le docteur Lachapelle meurt à Rochester (Minnesota) en 1918.

Son portrait est reproduit sur un timbre aux couleurs riches, imprimé en bichromie, réalisé par la maison Jean Morin, Designers de Montréal. La firme Ashton-Potter Limited de Toronto imprimera 20 millions de timbres selon le procédé de la lithographie en trois couleurs.

La Bourse

par Gaétan Turmel



Qu'est-ce que la Bourse? C'est un encan sur lequel sont échangées des actions (ordinaires et privilégiées) de différentes compagnies. Sur le plancher des Bourses (Montréal, Toronto, New-York), on retrouve des courtiers qui achètent et vendent continuellement des actions pour leurs clients.

Posséder des actions privilégiées, ça signifie que l'on reçoit un dividende garanti et que le prix des actions varie en fonction des taux d'intérêts.

Être actionnaire ordinaire d'une compagnie, ça signifie que l'on est propriétaire d'une partie de l'entreprise, qu'on a droit de vote aux assemblées annuelles (1 vote par action) et que la valeur des actions change en fonction des profits de la compagnie. Quand les affaires sont bonnes, il y a beaucoup d'acheteurs et peu de vendeurs. C'est pourquoi les actions montent. C'est ce qu'on appelle la loi de l'offre et la demande en économique. Par exemple, deux personnes veulent acheter 100 actions de la compagnie X, mais il y a un seul vendeur de 100 actions. Ce dernier pourra exiger un prix plus élevé pour ses actions.

Recommandation de la semaine

Bow Valley (\$24.), risque moyen
- La compagnie fait beaucoup d'exploration en Mer du Nord.

Elle est donc moins touchée par le budget fédéral. Ses profits sont en forte croissance et ses actifs sont évalués à \$30. par action. L'actionnaire le plus important ne contrôle que 16% des actions. Bow Valley est donc sujette à un offre d'achat (takeover) un jour ou l'autre. D'ici douze mois, les actions devraient toucher \$35.

Gaétan Turmel

Mme Monique-Cliche Spénard au salon des Métiers d'Art du Québec

Mme Monique Cliche-Spénard, artisane de notre région, invite toute la population de la Beauce et des environs, à venir jeter un coup d'oeil sur le monde des artisans du Québec, et à constater le travail énorme qui se fait dans ce domaine, particulièrement cette année.

Elle sera heureuse de vous rencontrer au Salon des Métiers d'Art du Québec, Place Bonaventure du 5 décembre au 20 décembre, tous les jours de 12 heures à 22 heures. (entrée libre).

Aussi à Québec Hilton, centre municipal des congrès de Place Québec; du 5 décembre au 20 décembre, tous les jours de 12 heures à 22 heures. (entrée libre).

Bienvenue à tous, c'est un rendez-vous.

COURTIER EN PLACEMENT

Nous offrons les services suivants:

- Régime épargne-actions
- Régime épargne-retraite autogéré
- Actions
- Obligations
- Options

Représentant:

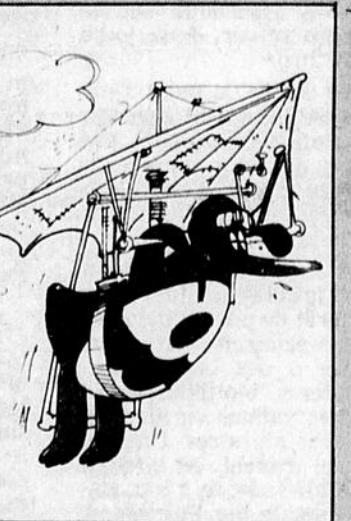
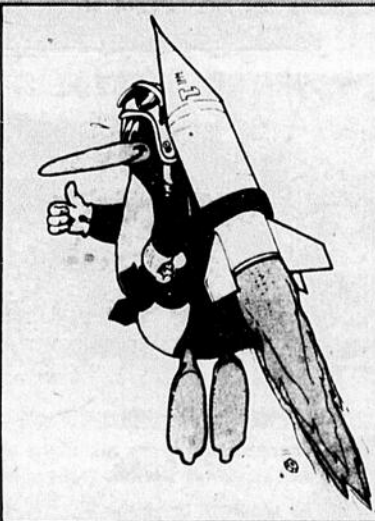
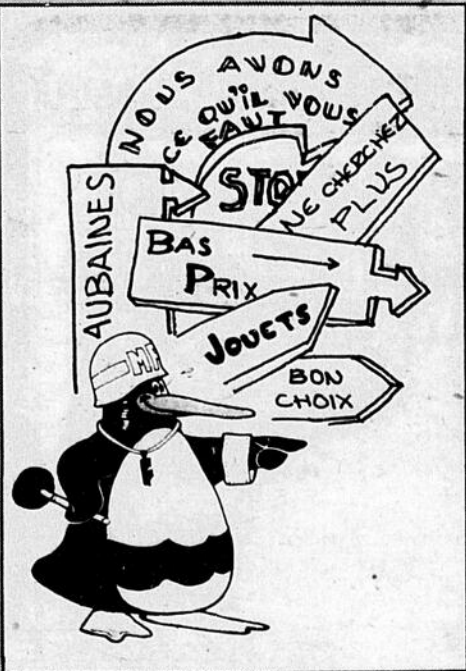
GAÉTAN TURMEL
LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.
2, Place Québec, G1R 2B5
Tél.: 529-1771

Nous assumons les frais d'appel

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

*Tous pour un,
un pour tous!*

Pour venir à Place Bureau...



...tous les moyens sont bons!

allez-y, faites comme tant d'autres!



Venez chercher vos cadeaux pour les Fêtes chez:

Place Bureau
Jouets-Hobbies
12515, 1ère Ave.
St-Georges
Tél.: 228-8080

Ne ratez pas votre chance!



Un monde à voir

Ski de fond à Skoki

Vous connaissez Skoki Lodge?... C'est un pavillon niché derrière la station de ski alpin Temple Whitehorn, à proximité de Lac Louise, en Alberta (Canada), dans les hauteurs des Rocheuses canadiennes.

Pour s'y rendre, on doit skier à travers des paysages alpins, beaux à vous couper le souffle. A chaque détour de la piste, on découvre un nouveau point de vue d'où on peut admirer la splendeur de ces magnifiques montagnes.

C'est lorsqu'on se tient au sommet d'un col de haute montagne, dominant les vallées qui s'étendent de part et d'autre, qu'on comprend le mieux la popularité du ski de fond; et si la montée vers Skoki n'est pas toujours des plus aisées, le coup d'oeil en vaut généralement largement la peine.

La piste qui mène au pavillon du parking, du téléphérique de la station de ski alpin, de sorte qu'on peut aisément se rendre au point de départ en automobile.

En fait, la piste est, au début, celle que descendent les skieurs alpins au retour du mont Temple. Elle monte graduellement à travers d'épaisses forêts jusqu'au chalet qui se trouve au sommet et ne comporte qu'une seule pente abrupte qui mériterait à peine qu'on la mentionne si je ne l'avais descendue sur le nez au retour, deux jours plus tard.

Le chalet du mont Temple est un endroit agréable où l'on peut prendre une boisson chaude et casser la croûte avant d'entreprendre l'escalade qui conduit à Boulder Pass.

A mesure qu'on monte vers le col de Boulder Pass, la forêt de pins et d'épinettes s'éclaircit pour faire place à des bouquets de conifères blottis dans de larges vallons ou alentour de prés alpestres. Une fois le col franchi, on effectue une glissade de 3 km (1 1/2 mi) sur le lac Parmigan, avant de remonter jusqu'à Deception Pass.

Devant le spectacle qu'offre la vallée Skoki, on ne peut manquer de s'arrêter pour admirer le paysage et prendre des photos. Une vallée bien abritée, boisée et bordée de montagnes escarpées, vue des hautes pentes enneigées, au-delà de la limite des arbres... c'est un paysage qui, depuis 50 ans, émerveille les skieurs qui fréquentent Lac Louise.

Dans la vallée, la pente diminue beaucoup, de massifs d'arbres en éclaircies, pendant les 2 km (1 mi) qui conduisent au pavillon. La piste mesure en tout environ 11 km (7 mi), et le skieur moyen mettra trois heures à la parcourir, dans un sens comme dans l'autre.

Datant de 1930, Skoki Lodge regroupe plusieurs constructions de rondins bien abritées et comme d'autres anciennes retraites de montagne, elle s'est taillée une solide réputation au cours des ans. Excursionnistes, cavaliers et skieurs éprouvent à son endroit le même respect teinté de nostalgie. Dans les trois cabines et le pavillon principal, on peut loger 22 personnes.

Skoki Lodge fait face à l'immense pic Pika et s'appuie sur le mont auquel il doit son nom. Imaginez un paysage d'arbres verts, aux branches surchargées de neige; enveloppez le tout d'un pénétrant silence et vous commencerez à ressentir l'atmosphère qui règne là-bas.

Paul et Vel Peyto (nom qui inspire le respect aux guides des Rocheuses de l'Alberta) exploitent le pavillon qui sert de chalet de ski en hiver, et de centre de randonnée en été. Tout l'approvisionnement doit être expédié par le col, même le foin pour les chevaux à la belle saison.

Le groupe de Calgary m'avait devancé et je me tenais au sommet du col Deception, jugeant la piste menant au lac. La neige paraissait uniforme tout au long, mais je fis tout de même le tiers du parcours avec prudence, avant de tenter la descente.

Je me voyais déjà glisser gracieusement en mouvement impeccable et terminer ma course en pivotant légèrement sur mes bâtons sur la surface du lac, sous les regards admiratifs et peut-être les applaudissements de la foule. Quand je rêve, je n'y vais pas de main morte.

Je vérifie les courroies de mon sac à dos, prends une grande aspiration et me voilà parti!!!...

Un skieur qui passait par là m'a déclaré que depuis 25 ans qu'il parcourait les pistes de ski de fond, c'était la première fois qu'il voyait quelqu'un exécuter un saut périlleux! Il m'a aidé à retrouver mes lunettes puis, riant encore, se mit à escalader le col.

Le Canadian Mountain Holidays et le Banff Centre organisent, à l'intention des skieurs débutants et de niveau intermédiaire, des excursions guidées jusqu'à Skoki. Le week-end, il n'y a généralement pas de places, mais il y en a d'habitude en semaine.

Le tarif est de \$50. par personne et par nuit et comprend trois repas; ceux qui séjournent au moins trois nuits bénéficient d'un rabais de 15%.

A Skoki la saison de ski débute normalement le 1er février pour se terminer à la fin d'avril; cependant, en 1981, s'il y a suffisamment de réservations en semaine, le pavillon pourrait ouvrir dès la mi-janvier.

Pour tout renseignement sur le ski à Skoki, adressez-vous au Village Lake Louise Ltd., Box 5, Lac Louise (Alberta) Canada ou téléphonez au (403) 522-3555.



"UN BOURGEOIS TOUT PETIT, PETIT" A LA TELEVISION DE RADIO-QUEBEC

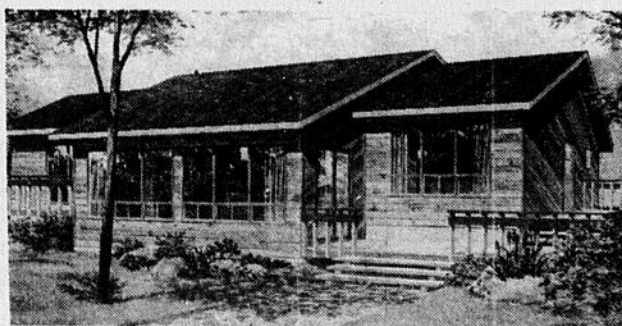
Le samedi 6 décembre à 22h30, dans le cadre de l'émission "Image par image", la télévision de Radio-Québec présente un film italien réalisé en 1976 par Mario Monicelli et intitulé "Un bourgeois tout petit, petit". Ce film est interprété par Alberto Sordi, Shelley Winters, Romolo Valli, Vincenzo Crocitti et Renzo Car-

bonni. Fonctionnaire depuis trente ans, Giovanni Vivaldi intrigue afin de faire admettre son fils Mario dans la fonction publique. Le jour de l'examen d'entrée, ce dernier est abattu. Dès lors, Vivaldi ne songe plus qu'à la vengeance. Un film à regarder à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec, sur le câble [8].

LES CONSTRUCTIONS

ROBERT BERNARD INC.

775, RUE DU GOLF ST-GEORGES, B.C.E. TÉL.: 228-8304



Vous aimeriez savoir le prix que coûte une maison, le vrai prix, consultez Les Constructions Robert Bernard. Nous vous donnerons le prix que coûte votre maison, incluant la partie que vous pourriez bien faire vous-même si vous le désirez. Aussi tous les frais qui s'y rattachent, comme: notaire, ville, institution financière, assurance, enfin tout jusqu'au déménagement et le tout écrit. Nous vous garantissons que la différence du prix ne dépassera pas le \$100.00.

Aussi nous sommes en mesure de vous donner la capacité de remboursement du montant du paiement de chaque mois, ainsi que le taux d'intérêt.

Nous disposons d'une grande variété de plans pour tous genres de maisons.

Nous vous présentons seulement une petite idée des modèles que nous avons à vous offrir.

À LOUER

LOGEMENTS neufs, 4 1/2 pièces, non meublés, semi-meublés ou meublés au complet. Insonorisés à 98%. Câble T.V. disponible. Situés Route du Golf.

Inf.: 228-0304 ou 228-4575



Voyages Alliance

Place Centre-Ville, St Georges Est 228-8081

124 Notre Dame, Theftford Mines 338 4645
Carrefour Frontenac, Theftford Mines 338 2158

DETENTEUR DE PERMIS DE L'ANNEE
MUMBRE IATA ASTA ACTA OATA

Vacances SkyLark

DAYS LODGE

Un hôtel, de type appartement, tout indiqué pour les familles.

ORLANDO LE MONDE DE DISNEY

Départs	Occ. par 2 adultes	Occ. par 4 adultes	1 spm.	Frais de service et taxe d'hôtel en \$US.
7,14 déc.	349	289	1 spm.	29 mars, 5,12,19 avril
21 déc.	459	379	1 spm.	26 avril
28 déc.	429	349	1 spm.	3,10,17,24,31 mai
4,11,18 janv.	369	289	1 spm.	7,14,21 juin
25 janv.	369	309	1 spm.	419
1,8 févr.	419	349	1 spm.	339
15, 22 fév. 1,8,15 mars	469	389	1 spm.	439
22 mars	469	409	1 spm.	359

Coût/pers. de Montréal/Départs les dimanches.
BONI - Votre séjour comprend une voiture climatisée sans chauffeur pour une semaine, kilométrage illimité (1 par chambre).
Prix en \$ Can.

Frais de service et taxe d'hôtel en \$US. par adulte, par semaine. Selon le bon plaisir du client. Enfants: du 2 nov.-14 déc. - \$199, 2 sem. - \$229; du 21 déc.-21 juin, 1 ou 2 sem. - \$239. Occupation triple: réduire par pers. par sem. du prix indiqué pour occ. par adultes - \$50. Familles: les 4 premiers occupants (incluant les enfants) paient le prix indiqué pour occ. par 4 adultes. Supp. occ. simple: du 2 nov.-25 jan. et du 26 avril au 21 juin - \$150, par sem., du 1 févr. au 19 avril - \$170, par semaine.

C'est moins cher que je pensais

Université du Québec
Télé-université

Quand j'ai décidé de prendre un cours à la Télé-université, je me suis aperçu que, malheureusement, ce n'était pas gratuit. Et puis, 57,50\$, ça me paraissait un peu cher.

Mais en y réfléchissant bien, savez-vous que ce n'est pas cher tant que ça? J'ajouterais même, pas cher du tout? Je m'explique.

Imaginons que je décide de fréquenter une institution traditionnelle. Il faudra que je me rende sur place: sans exagérer, évaluons la distance à 30 kilomètres, et le temps pour m'y rendre, environ 20 minutes, et 20 minutes pour revenir. En restant chez moi, j'économise donc du temps et de l'énergie qui se traduiront facilement en \$\$\$ (Je vous laisse faire le calcul, et je continue).

D'autre part, les cours à l'institution choisie se donnent aux heures fixes, à des jours fixes. Si je suis malade, occupée, envahie par des visiteurs, fatiguée, débordée, ou encore si, tout simplement, ça ne me le dit pas, je n'ai pas le choix! Si je ne me présente pas au cours, je le rate, un point c'est tout! Avec la Télé-université, je m'organise com-

me je veux, j'étudie quand je veux, je m'arrange pour respecter les échéances que je me suis moi-même fixées. D'ailleurs, la Télé-université elle-même le dit dans ses brochures d'information:

"Dans le cadre de ses cours, la Télé-université favorise la démarche autonome de l'étudiant: elle lui laisse la responsabilité de son apprentissage. En fait, elle vise à permettre à l'adulte québécois d'améliorer sa propre méthode de travail en exploitant son potentiel d'imagination créatrice et ses capacités d'organisation, mais en prenant aussi conscience des ressources de son milieu".

Enfin, pour chaque cours que je prend, la Télé-université me fait parvenir une documentation pédagogique vraiment impressionnante, tant par sa qualité que par la quantité de matériel qui m'est fourni. Et tout cela est compris dans le 57,50\$ dont je vous parlais au début. Je n'ai ni volumes, ni notes de cours à acheter, tout est compris dans les frais d'inscription et les droits de scolarité.

Vous trouvez encore que c'est cher, 57,50\$? Ça représente... le coût d'un pneu pour une voiture, une robe (pas trop chic...), un repas pour deux dans un

restaurant huppé (à condition de ne pas boire trop), une fin de semaine à Montréal (si on ne mange pas et qu'on ne sort pas), trois ou quatre volumes, quatre ou cinq disques. Si je faisais le calcul en paquets de cigarettes ou en bouteilles de bière, vous seriez surpris! Mais une fenêtre de plus ouverte sur notre milieu québécois, est-ce que ça ne vaut pas ça?

A la prochaine!
Louise

Conseillers régionaux:
Claude Roy
Guy-Nelson Lessard,
Suzanne Dallaire, secré.
Tél.: 228-7954.

Club micro-ordinateur Beauce

Dimanche dernier, le 23 novembre 80, avait lieu au Restaurant Chez Armand à St-Georges Ouest une assemblée regroupant des utilisateurs et des personnes intéressées aux systèmes micro-ordinateurs.

Suite à cette première réunion, l'Assemblée a procédé à la fondation officielle du Club Micro-Ordinateur de Beauce dont le but sera de regrouper les utilisateurs ou toute personne intéressée à l'informatique.

Un bureau de direction fut élu et il sera composé à la présidence de M. Paul-André Busque, vice-président M. Billy Gousse, Se-

crétaire M. Roger Longchamps, Trésorier M. Armand Champagne et d'un directeur M. Pierre Laroche.

Comme nous le signalait le président M. Busque, un Club Micro Ordinateur de Beauce a sa place de par l'importance que prend l'informatique dans la société. C'est pourquoi des personnes ont voulu se regrouper pour échanger des connaissances dans ce domaine. Les objectifs visés par le Club Micro Ordinateur de Beauce sont:

- de permettre des échanges d'information et de logiciel

- de mieux comprendre et apprendre la programmation

- d'établir un guide pour l'achat de périphérique

- d'établir des liens avec d'autres associations.

- d'établir une banque de données

- de s'entraider et promouvoir l'informatique dans le public.

Le Club Micro-Ordinateur invite toute personne de la région intéressée à faire partie du Club à communiquer avec l'un des membres du bureau de direction, et de pouvoir ainsi profiter des différents services qui seront sous peu à la disposition des membres.



LA CONCORDE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

...POUR VIVRE EN TOUTE CONFIANCE

Vous emménagez? Nous aussi! Connue à travers le Québec depuis 74 ans, notre compagnie a maintenant « pignon sur rue » à St-Georges. Pour être entre amis. Pour vous conseiller, vous protéger, et vous faire bénéficier avantageusement de nos tarifs préférentiels.

Somme toute...

Quand vous achetez une voiture ou une maison, vous ne fermez pas les yeux. Pourquoi le feriez-vous quand il s'agit de les assurer? À la Concorde nos plans d'assurance-automobile et d'assurance-habitation ne sont pas un compromis. Chiffres à l'appui, ils sont conçus pour une sécurité totale. Comparez!

ASSURANCE MAISON MOBILE: Installée en permanence, entièrement fermée.

LA CONCORDE		CIE STANDARD
	Formule propriétaire occupant avec vol	
\$ 20,000.00	HABITATION	\$ 20,000.00
\$ 8,000.00	CONTENU	\$ 8,000.00
\$ 200,000.00	RESPONSABILITÉ	\$ 100,000.00
\$ 128.00*		\$ 176.00 (prime St-Georges)
		\$ 210.00 (primé extérieur)

*Prime fixe pour le territoire.

ASSURANCE AUTOMOBILE (Pontiac Le Mans Sport 1978)

LA CONCORDE	Promenade, aller à l'ouvrage avec dossier 5 étoiles	CIE STANDARD
\$ 100,000.00:\$99.00	RESPONSABILITÉ CIVILE	\$ 1000,000.00:\$147.00
\$ 250.00:\$98.00 (déductible)	COLLISION	\$ 250.00:\$195.00 (déductible)
\$ 50.00:\$34.00 (déductible)	RISQUES MULTIPLES	\$ 50.00:\$ 47.00 (déductible)
\$ 10,000.00:\$10.00 2,000.00	ASS.-VIE	\$ 10,000.00:\$ 10.00 2,000.00
\$ 241.00 (prime)	Personne de moins de 25 ans mariée. Dossier 5 étoiles	\$ 399.00 (prime)

Agissez maintenant...

Évitez les choix précipités de dernière minute et prenez rendez-vous avec un de nos conseillers. Grâce à l'expérience et à la compétence de notre service, nous planifions avec vous un plan d'assurance-protection approprié à vos besoins.

L'avenir est une question de temps... Prenez le temps de vivre avec assurance. Voilà votre atout-confiance!



LA CONCORDE COMPAGNIE D'ASSURANCE

11535, 1^e ave., Suite 404 — C.P. 220, Ville St-Georges, Cte Beauce Sud P.Q., Tél.: 228-0493

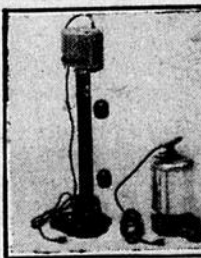
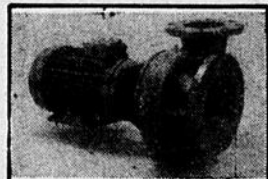
— VENTE — SERVICE — — INSTALLATION — de différentes pompes

de toutes marques, pompes commerciales, industrielles, et résidentielles, pompes à puisards, pompes submersibles, séparateurs d'eau, adoucisseurs d'eau, systèmes de filtration, pompes à gazoline et diesel de 1 pouce à 8 pouces.

Pompes à 1,100 livres de pression.

POMPES À USAGE MULTIPLE:

- lavage de machinerie lourde
- huilage de machinerie
- chaulage de grange



Les Pompes de Beauce

11645, 2^e Ave, St-Georges-Est
Bur. 228-3904

*La Qualité
Prime Chez*

HITACHI



TELECOULEUR DE 48 CM (20") avec convertisseur au câble intégré. Vous jouirez pleinement des plaisirs de la télévision en vous offrant ce telecouleur portatif 48 cm (20"). D'une apparence des plus stylées avec son coffret tout-bois fini noyer.

Luminar 20

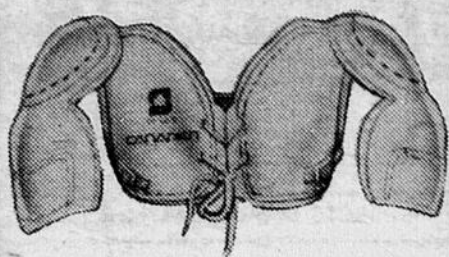
LES SEULS TÉLÉCOULEURS
QUI DONNENT
UNE GARANTIE DE 20 ANS
SUR LES MINI-CIRCUITS
TRANSISTORISÉS

VOYEZ NOS DEPOSITAIRES

<p>Drouin Radio T.V. 105, 1ère Ave Est, St-Martin Vente et service 382-5790</p>	<p>Samson T.V. Enr. 7980, St-Alfred, St-Prosper 597-2950</p>	<p>Meubles du Boulevard Enr. Armand Roy, prop. 1486, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest 228-8016</p>	<p>CENTRE DU MEUBLE BEAUCE INC. 596, Boul. Renault, Beauceville 774-9875</p>	<p>Les Meubles C. Fortin 1979 Inc. 1ère Ave Sud, ST-CÔME (Linière), Cté Beauce Tél.: 685-3485</p>
	<p>Roland Poulin, Meuble St-Ephrem, Beauce 484-2854</p>		<p>Electronique Jacques Enr. 303, Ave du Palais, St-Joseph 397-6370</p>	

ÉQUIPEZ-VOUS

EN GRAND POUR UNE GRANDE SAISON



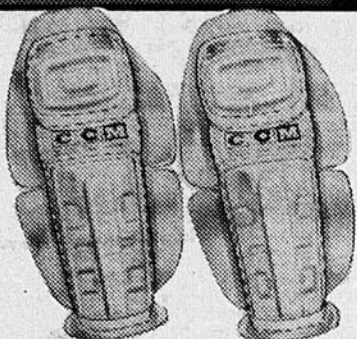
Epaulière Canadien

Souple pour les jeunes **12⁹⁵**
Rembourrures mousse et protecteurs en poly dur et résistant. 83-2577



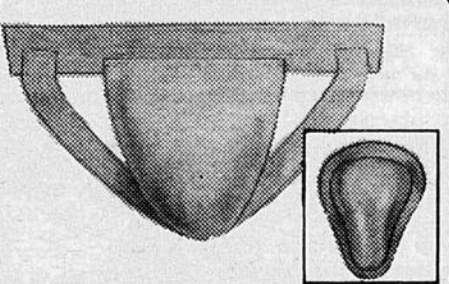
Coudières Cooper

Intermédiaires de 9 1/4" **6⁴⁹** paire
Protecteurs à godets polyéthylène moulé et rembourrures en mousse. 83-2544



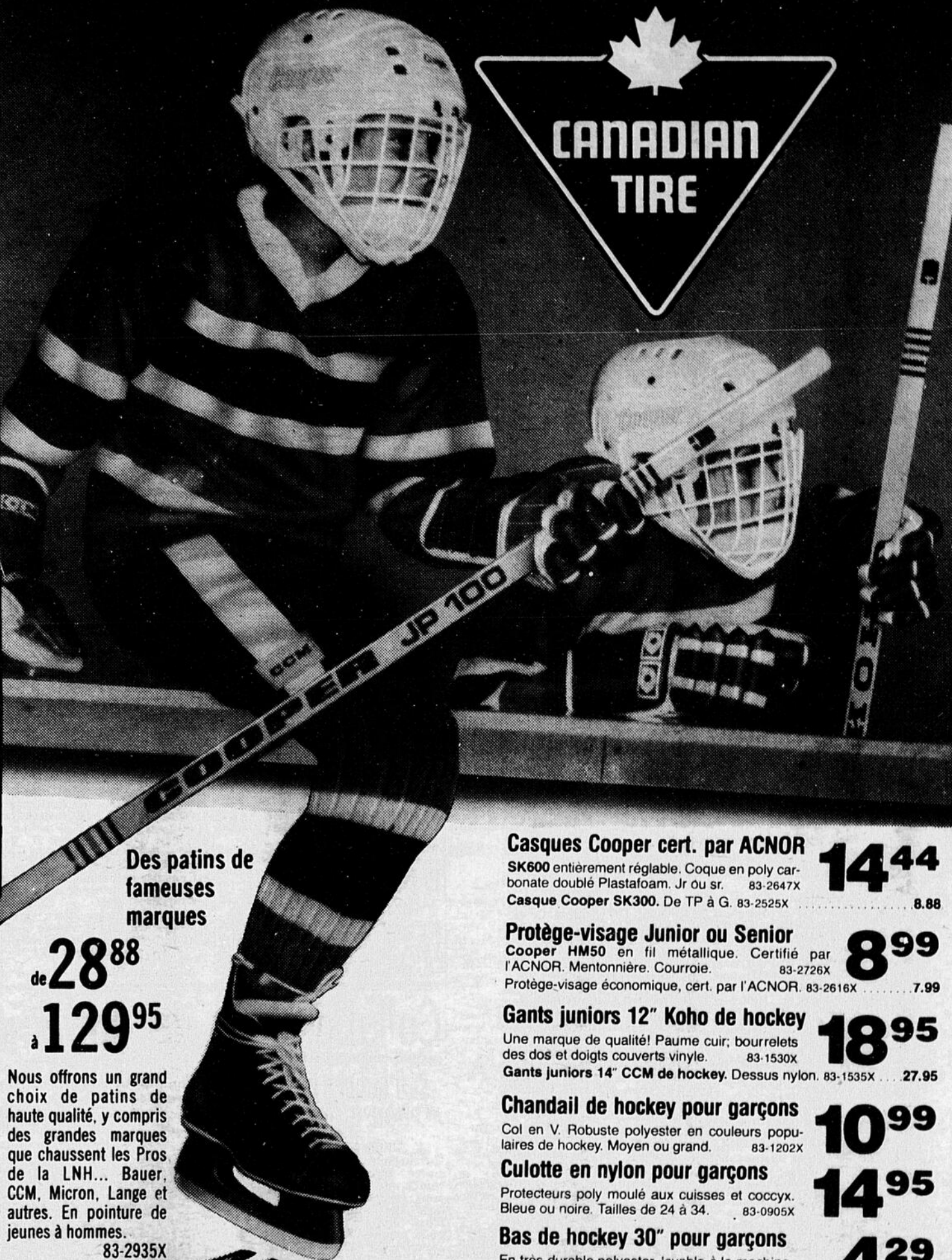
Jambières CCM de 12"

Polyéthylène rembourré **6⁹⁹** paire
Sangle en forte toile. 83-2559
Jambières CCM de 13 1/2". 83-2560 . 12.99



Suspendoir de sport

De **2²⁹** à **2⁹⁹**
Robuste suspendoir sans le godet. Tailles juniors et seniors. 83-0060X
Godet p. ci-dessus. 83-0061X 1.49 - 1.69



CANADIAN
TIRE

Des patins de fameuses marques

de **28⁸⁸**
à **129⁹⁵**

Nous offrons un grand choix de patins de haute qualité, y compris des grandes marques que chaussent les Pros de la LNH... Bauer, CCM, Micron, Lange et autres. En pointure de jeunes à hommes. 83-2935X

Casques Cooper cert. par ACNOR

SK600 entièrement réglable. Coque en poly carbonate doublé Plastafoam. Jr ou sr. 83-2647X **14⁴⁴**
Casque Cooper SK300. De TP à G. 83-2525X . 8.88

Protège-visage Junior ou Senior

Cooper HM50 en fil métallique. Certifié par l'ACNOR. Mentonnière. Courroie. 83-2726X **8⁹⁹**
Protège-visage économique, cert. par l'ACNOR. 83-2616X . 7.99

Gants juniors 12" Koho de hockey

Une marque de qualité! Paume cuir; bourrelets des dos et doigts couverts vinyle. 83-1530X **18⁹⁵**
Gants juniors 14" CCM de hockey. Dessus nylon. 83-1535X . 27.95

Chandail de hockey pour garçons

Col en V. Robuste polyester en couleurs populaires de hockey. Moyen ou grand. 83-1202X **10⁹⁹**

Culotte en nylon pour garçons

Protecteurs poly moulé aux cuisses et coccyx. Bleue ou noire. Tailles de 24 à 34. 83-0905X **14⁹⁵**

Bas de hockey 30" pour garçons

En très durable polyester, lavable à la machine. Couleurs populaires de hockey. 83-1062X **4²⁹**

Bâton Cooper junior de hockey

Manche stratifié 49" en merisier; lame incurvée renforcée verre. Main dr. ou g. 83-4159X **5⁹⁹**

L'ensemble

64⁹⁹



Ensemble de ski de fond Trail

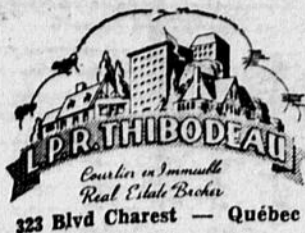


MAGASIN ASSOCIÉ



...ou épargnez avec les **BILLETTS-BONIS** au **COMPTANT**

Jean-Claude Lévesque Inc.
107 50, Boul. Lacroix, St-Georges



L'ÉCLAIREUR

Balance "TOLEDO"
"Le nom que tout le monde connaît"
HACHE-VIANDE
"TOLEDO" GRAVITE
225 de la Couronne,
Tél. 3-4300 QUEBEC
Echange de toutes marques de balances et hache-viande et réparations de toutes sortes.

VOL. XXXVIII — No 19

BEAUCEVILLE, JEUDI, 24 JANVIER 1946

GEORGES BONIN, Rédacteur

La taxe foncière fixée à 90 cents

Enfant de 2 ans brûlée à mort



• M. Henri RENAULT, marchand bien connu de Beauceville, qui a été élu vice-président de la Fédération du Commerce du Détail du Canada à Toronto la semaine dernière. M. Renault, comme on le sait, est aussi président général de l'Association des Marchands Détaillants du pays depuis quelques années. Nos félicitations.

La victime, décédée à l'hôpital de Beauceville, était la fillette de M. et Mme Charles-Henri Poulin, de Saint-Georges. — La cérémonie des anges eut lieu vendredi dernier, le 18 janvier, à 3.30 heures.

Lisette, 2 ans, enfant de M. et Mme Charles-Henri Poulin, de Saint-Georges, est décédée dans d'indiscibles souffrances mercredi dernier, le 16 janvier, à l'hôpital de Beauceville quelques heures après y avoir été transportée. La victime a succombé aux brûlures reçues alors qu'elle mit le feu à ses vêtements.

Dès les premiers cris de la jeune Lisette, sa mère accourut rapidement et finit par éteindre les flammes qui entouraient son enfant. Celle-ci fut immédiatement admise à l'hôpital St-Joseph de notre ville et quelques heures plus tard, elle expirait malgré les bons soins qu'on lui avait apportés.

La cérémonie des anges eut lieu vendredi, le 18, à 3h 30, sous la direction de la maison Gédéon Roy de Saint-Georges. Les porteurs du cercueil étaient Valère Poulin, Egide Bourque, Andréa Veilleux et Paul-Gérard Rancourt. M. l'abbé Godéric Blanchet, vicaire, présidait à la cérémonie.

Outre ses parents, M. et Mme Charles-Henri Poulin, la petite victime laisse un frère, Jean-Guy, et une sœur, Normande.

Notre journal exprime sa sympathie à la famille dans cette terrible épreuve.

LA FÊTE AURA LIEU À L'HÔTEL-DE-VILLE

La fête du lance-caporal Jean Poulin, organisée à l'occasion de son retour d'outre-mer, qui devait avoir lieu à la salle Félicien Veilleux, sera donnée à l'hôtel-de-ville de Beauceville-Est, nous annoncent les organisateurs. La soirée aura lieu le samedi 26 janvier. Elle débutera à 9 heures p.m. par un programme de cinéma. Le film présenté sera: "Le Signe du Zorro", une production très captivante. Il y aura ensuite bienvenue, allocutions, présentation d'un cadeau-souvenir et amusements divers.

Tous les amis du lance-caporal Poulin sont invités à être présents.

EN MÉMOIRE DES CANADIENS

PARIS — Une messe solennelle de Requiem a été chantée en la basilique de Ste-Thérèse à Lisieux pour 18,000 Canadiens qui tombèrent en Normandie pendant l'invasion. Après la cérémonie religieuse, on a déposé des fleurs au pied d'un mausolée situé dans un parc de la ville ainsi que dans le cimetière de Champs-Remou-leux.

ÉLECTIONS MUNICIPALES À NOTRE-DAME DE LA PROVIDENCE

MM. Joseph Busque (Chs), Eugène Doyon, Philippe Gilbert ont été élus conseillers de Notre-Dame des Pins. Ils remplacent MM. Pierre Bourque, Luc Doyon et Alexandre Morin.

Collaborateur de notre journal décédé

BEAU SUCCÈS DE M. ALPHONSE LAFLAMME

M. Alphonse Laflamme, agent d'assurance de Beauceville, s'est classé premier vendeur de la compagnie "La Laurentienne" pour le nombre de polices vendues. M. Laflamme arrive en tête d'un champ de 150 assureurs pour avoir négocié 255 contrats au cours de l'année 1945.

Nos sincères félicitations.

Me Paul Bouchard conférenciera le 2

Me Paul Bouchard, avocat de Québec, sera l'invité de la Chambre de Commerce de Beauceville à un dîner-causerie qui sera présenté le 2 février à l'hôtel Poulin de Beauceville. M. Bouchard parlera de l'Amérique Latine, qu'il connaît bien pour l'avoir étudiée sur place. Ceux qui ont entendu la causerie de M. Bouchard, soit à Québec ou ailleurs, ont été particulièrement intéressés.

D'autre part, le prochain confrencier de notre Chambre est un orateur d'envergure, ce qui ne saurait déplaire. Nous donnerons plus de détails à nos lecteurs la semaine prochaine.

Telle est la décision prise par le conseil de Beauceville-Est au cours d'une assemblée spéciale tenue lundi soir. — Déficit prévu de \$590.25. — Le secrétaire-trésorier est ren-gagé.

Une foule considérable avait envahi la salle de l'hôtel-de-ville lundi soir dans l'espoir d'assister à l'éclatement de quelque "bombe atomique" toujours possible à l'approche d'une campagne électorale. Les choses se sont toutefois passées dans un calme absolu et la séance a même été beaucoup plus courte qu'on l'avait prévu.

Le maire Caius Roy présidait et tous les échevins étaient présents. Le principal item dont on a disposé fut l'adoption du budget et la passation du règlement fixant l'impôt foncier à 90 cents du cent dollars, soit une augmentation de dix cents. Les dépenses prévues pour le prochain exercice sont de \$14,611.00 tandis que les revenus sont de \$14,420, ce qui laisse un déficit prévu de \$590.25.

Le conseil a également adopté le rapport du vérificateur, ce qui, paraît-il, n'avait pas été fait à la dernière séance. Nos édiles ont également retenu de nouveau les services du secrétaire-trésorier, M. Conrad Mathieu, au prix de \$60, par mois. La question a été tranchée par un vote. L'engagement a été proposé par l'échevin Pierre Rodrigue, secondé par l'échevin Cléophas Veilleux.

En amendement, l'échevin Léonce Roy a proposé que la question soit renvoyée à la prochaine séance.

ce, c'est-à-dire après les élections. Mise aux voix, la motion principale a emporté par cinq contre un.



• M. Georges-Octave POULIN, nouveau député de Beauce à l'Assemblée législative, qui a été choisi pour proposer l'adresse en réponse au discours du Trône lors de la prochaine session.

Il y aurait lutte à est et ouest

Au moment de fermer notre journal mercredi matin, le ciel municipal semble en train de s'éclaircir. Ainsi, à Beauceville-Est, il est assuré que M. Alfred Jolicoeur fera la lutte au maire actuel, M. Caius Roy. De plus, mardi soir, une délégation s'est présentée chez M. Ernest Veilleux pour le prier de se porter candidat à l'échevinage. M. Veilleux a finalement cédé à la pression faite sur lui. La délégation est ensuite retournée à l'hôtel-de-ville où on a procédé à la signature des bulletins de MM. Jolicoeur et Veilleux, ainsi que de MM. Léonce Roy et Pierre Rodrigue, échevins sortant de charge.

A BEAUCEVILLE

A Beauceville, à moins d'une

grosse surprise, le maire Lacombe sera de nouveau en lice. Il ferait face à un ancien adversaire, le Dr J.-H. DesRochers. Un moment, on crut que M. Lacombe se retirerait sous sa tente en faveur de M. Achille Goulet dont il a été fortement question mais les partisans de M. Lacombe ont finalement réussi à le convaincre de se laisser porter candidat une fois de plus.

Les anciens échevins, MM. Dom. Poulin, Raymond Lachance, Laurier Veilleux et Alfred Breton, seront sur les rangs et il est probable qu'ils n'auront pas d'opposants.

L'appel nominal a lieu demain de midi à deux heures.

La famille Morin en grand deuil

Me Fernand Morin, avocat de Saint-Joseph, fils de Me Louis Morin, C. R., ancien Bâtonnier général, de la province, est décédé samedi dernier à l'âge de 36 ans après une maladie de plusieurs mois.

FUNÉRAILLES HIER

On apprendra avec grand regret la mort de M. Fernand Morin, avocat de Saint-Joseph de Beauce, décédé samedi, à l'âge de 36 ans, après une maladie de plusieurs mois. En lui disparaît un jeune avocat de grand talent, qui brillait particulièrement par ses dons oratoires et littéraires. Il était le fils de M. Louis Morin, C.R., de St-Joseph, ancien bâtonnier général de la province.

Me Fernand Morin a fait ses études classiques à Ste-Anne de la Pocatière et son cours de droit à l'Université Laval. Admis au Barreau en 1932, il forma quelques mois plus tard une société légale avec son père, à Saint-Joseph de Beauce. C'est là qu'il a depuis exercé sa profession, jusqu'à la maladie qui vient de le terrasser. Il était membre des Chevaliers de Colomb et de la Société des Poètes.

Il avait épousé il y a quelques années Mlle Alice Brazier, de New-York, qui lui survit. Il laisse de plus son père et sa mère; ses sœurs: Mmes René Garneau (Jacqueline), Jean-Marie Lachance (Géraldine), Jules Saint-Pierre (Hortense), Paul Renault (Louise), Clovis Thibaudau (Claire), ainsi que Mlles Denyse, Hélène, Paule et Marie Morin; ses grands-parents, M. et Mme Arthur Depocas, de Montréal, et le Dr et Mme R.-H. Brazier, de New-York; ses oncles et ses tantes: MM. et Mmes Jules Vézina, Norbert Morin, Adalbert Fortin,

HOTEL MONTCALM
161-169 Rue St-Jean, Québec, P. Q.
Chambres simples, avec eau courante \$1.25;
avec douche \$1.50; avec bain \$1.75 en
montant; prix spéciaux à la semaine.
REPAS TABLE D'HÔTE \$0.75

de Montréal, Mme Alfred Bilodeau, Dr et Mme Oswald Handfield, de Montréal, M. et Mme Odilon Poulin, M. Léon Morin, Madame Ryan, de Toronto, Mlle Christine Clermont et Madame Frank Mosbangh, de Garverhurst; ses beaux-frères, MM. René Garneau, Paul Renault, J.-Marie Lachance, Jules St-Pierre et Clovis Thibaudau. Il laisse également de nombreux cousins et cousines, notamment MM. Charles Bilodeau, avocat, Auguste et Pierre Morin, Roger, Jean-Charles, Ernest, Pierre Depocas, Claude Vézina, le lieutenant-col. Léon Lambert, l'abbé St-Georges Bergeron, ainsi que Mme Bernard Sicotte et Mlles Charlotte et Madeleine Fortin, de Montréal, et Mme Marcel Ethier, de Québec.

Les funérailles ont eu lieu hier, à Saint-Joseph, au milieu d'une foule considérable.

Notre journal présente ses plus vives condoléances à Mme Morin, ainsi qu'aux autres membres de sa famille.

Il s'agit du Dr Aurèle Nadeau, qui pratiquait autrefois à Beauce-Jonction. — Sa lutte contre le pain blanc. — Un spécialiste de l'alimentation.

Un médecin-écrivain qui fut pendant de longues années un collaborateur assidu de l'Éclairer, le Dr Aurèle Nadeau, est décédé à l'hôpital St-Sacrement de Québec dimanche dernier, le 20 janvier, à l'âge de 74 ans.

Né à St-Frédéric de Beauce, le 19 mars 1871, le Dr Nadeau fit ses études classiques au collège de Lévis, où il mérita le prix du Prince de Galles en 1888. Après de brillantes études aux universités Laval de Québec et de Montréal, il était gradué docteur en médecine en 1893, âgé de 22 ans à peine.

Il pratiqua d'abord la médecine en société avec son beau-frère, le Dr H.-S. Béland; puis, après quelques années d'études à Paris, il s'établit à Beauce-Jonction, où il professa son art jusqu'en l'année 1922, date de sa retraite. Reconnu pour son remarquable talent de praticien, le Dr Nadeau eut le mérite de vulgariser les notions de la médecine préventive et d'hygiène. Spécialiste en alimentation, il composa en 1917

une brochure intitulée: "La grande erreur du pain blanc", qui valut une grande vogue à cette époque au fameux "pain Nadeau" et dans lequel le médecin se révéla doublé d'un écrivain de race.

L'éminent défunt laisse dans le deuil son épouse, née Ernestine Béland; son frère, M. Emile Nadeau, président de la Commission de l'Industrie laitière; ses belles-sœurs: Sr St-Henri, des SS, de l'Assomption de Louiseville, la R. Mère Marie de la Victoire, des Ursulines des Trois-Rivières, Mmes Emile et Ernest Nadeau, de Québec, Mme H.-S. Béland, d'Ottawa; ses beaux-frères, M. l'abbé Ernest Béland, de la Pointe du Lac, MM. Edouard et Hector Béland, de Louiseville.

Les funérailles ont eu lieu hier, en l'église de Beaufort, et l'inhumation s'est faite au cimetière de St-Joseph de Beauce.

Notre journal prie la famille éprouvée par ce deuil d'agréer l'expression de ses plus sincères condoléances.



ENTRE-NOUS

(CONSEIL RÉGIONAL DE PASTORALE LA CHAUDIÈRE, 255, 129^{ème} Rue, Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8984

Volume 12

DÉCEMBRE 1980

No 4

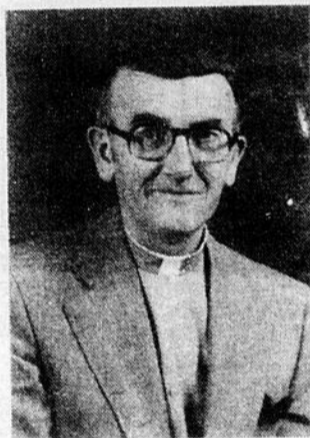


Noël, fête du risque



Message du président

Rayonner l'espérance



Dans un mois à peine, ce sera Noël, cette fête vieille de 2000 ans, il est vrai, mais toujours nouvelle: gonflée de l'Espérance chrétienne et de la Joie apportée par le Divin Enfant.

Pour nous tous, qui voulons rayonner cette Espérance et cette Joie, nous avons hâte de vivre et de faire vivre un meilleur Avent encore, préparant les cœurs et les nôtres à recevoir "Celui qui vient".

Et pourtant, depuis septembre, les activités de pastorale et d'animation

sociale bourdonnent au point que nous sommes tout surpris de nous voir à la fin d'une année liturgique. Que s'est-il passé? La réponse, vous la savez: des chrétiens de notre région, prenant conscience des exigences de leur baptême, se sentent responsables de leur milieu respectif et désirent vivre la co-responsabilité, avec leur Evêque et ses délégués en paroisse. En agissant ainsi, les membres de nos CPP, ainsi que les responsables des services régionaux et paroissiaux, sont heureux de répondre à l'appel de Jésus-Christ.

Aussi, au nom du Cardinal Maurice Roy et du Conseil Régional de pastorale, m'est-il agréable de souhaiter à mes frères et sœurs de notre région La Chaudière un JOYEUX NOËL et une BONNE ANNEE.

Que l'Esprit du Seigneur rende efficace notre générosité débordante!

Paul Veilleux, ptre.
Président du Conseil régional de pastorale.

Vraiment Noël, c'est la fête du risque. Quand la Trinité Sainte eut décidé que le Fils s'incarnerait, déjà c'était un risque. Marie dirait-elle "oui" à la requête de l'ange? Et lui, Le Fils incarné, comment serait-il reçu? Et Dieu prit le risque.

Le risque de Noël nous le remarquons dans le rejet que les hôteliers de Bethléem réservent à Marie et Joseph. Il y avait risque aussi d'envoyer des anges aux bergers. Selon la mentalité du temps, ils auraient dû être apeurés à la vue des célestes messagers.

Plus grand encore était le risque de confier à des bergers illettrés un message aussi sublime que celui de la naissance du Messie et de l'annonce de la paix apportée par l'envoyé du Père.

Et Dieu prit le risque.

Il y avait risque aussi de convier les Mages à adorer l'Enfant. Risque énorme d'inviter Hérode et la bourgeoisie israélite à imiter les Mages dans leur pèlerinage à la crèche. Risque de solliciter à la fois leur acceptation du Messie vivant dans la pauvreté et leur soumission à ce nouveau-né.

Et Dieu prit le risque.

C'est un risque grave que prend Dieu en nos temps actuels de nous constituer dépositaires de son message d'amour, de nous appeler à être les témoins actifs de cet amour et à être les artisans heureux d'une vie de partage.

Et Dieu prend le risque.

A coup de miracles ou d'interventions providentielles, Dieu pourrait bien dire son amour aux personnes. Ce serait extraordinaire. Dieu d'habitude n'agit pas ainsi. Dieu choisit des moyens plus humbles, plus effacés, plus proches des hommes.

C'est nous qui incarnons Jésus aujourd'hui. C'est par nous qu'il veut se communiquer aux autres. C'est à travers notre vie, à travers notre amour, à travers notre tendresse qu'il veut redire à chacun qu'il l'aime, qu'il veut l'envelopper de sa délicatesse prévenante et respectueuse. Quel risque et Dieu le prend.

La Fête de Noël s'embourbe dans le matérialisme. La fête de Noël est course au plaisir, à l'égoïsme.

Heureusement, que tel chant de Noël nous rappelle à l'essentiel. Heureusement que plusieurs groupes s'ouvrent au vrai sens de Noël.

C'est le risque de la fête de Noël.

Dieu le prend ce risque chaque année. C'est son rappel



annuel et constant que l'esprit de Noël est l'esprit de partage. Partage de ses biens, de ses talents, de sa vie.

Partage veut dire que l'on se prive d'une portion pour la donner; normalement, partage sous-entend privation. Pourquoi? Pour que l'autre vive, s'épanouisse, ait au moins l'essentiel.

Partage veut dire qu'à travers le don suscité par notre amour évangélique, passe l'amour et le don du Père.

Partage égale révélation à l'autre que Dieu le choisit pour son fils.

Et c'est à chacun de nous qu'est confiée cette si importante mission.

Quel risque!
Et à chaque Noël, Dieu prend ce risque.
Le relèverons-nous?

Raymond Drolet, ptre.

Une coresponsabilité de plus en plus vraie

C'est dans un esprit de service et en co-responsabilité avec les pasteurs de chaque paroisse que les trente couples présents à la session de formation pour la préparation au baptême se sont réunis en novembre.

L'effort fait par les couples sera soutenu par les pasteurs de chaque paroisse qui eux aussi ont vécu une journée en vue d'approfondir les exigences d'une pastorale baptismale bien organisée.



Voeux pour un Noël heureux
Que Noël soit pour vous rempli de joie
et que le Nouvel An vous apporte
Santé et Paix!

Le Conseil Régional de Pastorale
la Chaudière

Dans nos CPP

Une période bien remplie...

Nous sommes déjà arrivés en décembre... A peine quelques jours avant la période des Fêtes. Plusieurs projets sont en marche, d'autres sont à prévoir pour Noël et le Nouvel An. Sûrement une période bien remplie...

Les procès-verbaux qui nous parviennent illustrent très bien le renouveau que l'on peut constater dans la plupart des paroisses. On peut noter la naissance de quelques CPP dans la région et partout, on sent une assurance nouvelle et un plus grand dynamisme. Le CRP est heureux d'y contribuer par son animation générale et même par sa présence lorsque désirée.

Nous nous permettons de vous suggérer une attention plus spéciale à la pastorale baptismale et à l'éducation de la Foi organisée d'une façon plus systématique. Le deuxième semestre insistera sur la nécessité de promouvoir la pastorale familiale (fian-



cés et couples), sans négliger le secteur des familles monoparentales (veufs, veuves, séparé (e) ou divorcé (e) s). Voici du boulot pour un Conseil paroissial de pastorale!

Dans l'immédiat, la liturgie de l'Avent et de Noël retiendra votre attention. Il ne faudrait pas pour autant oublier de favoriser un climat de fête et de partage

dans votre milieu. En vous souhaitant un Joyeux Noël et une heureuse année, nous vous convions déjà à une rencontre CRP - CPP qui aura lieu, le 13 janvier 1981. Plus de précisions dans le prochain ENTRE-NOUS.

A l'an prochain. L'Equipe d'animation du CRP.

Chantier 81

Session de formation pour les animateurs

Dimanche le 14 décembre prochain, aura lieu au Couvent de l'Assomption, à Ville St-Georges (Coin 129^e rue, Boulevard Lacroix), une première Session de formation destinée aux animateurs de Chantier '81. Elle débutera à 1h00 pour se terminer à 5h00.

L'objectif de cette réunion sera d'habiliter les personnes présentes à ani-

mer des Equipes de Chantier '81.

Le programme contiendra une partie de formation (technique d'animation de petites équipes) et une autre d'information (Thème et instrumentation de Chantier '81). Quelques kiosques permettront aux participants de compléter eux-mêmes leur préparation d'animateurs.

On demande de s'inscrire à l'avance en s'adressant au Secrétariat régional du CRP, 255, 129^e rue Est, Ville St-Georges (228-8984). Bienvenue aux anciens et aux nouveaux animateurs de Chantier.

THEME DE CHANTIER '81: "RENDRE MON MILIEU HABITABLE POUR TOUS"

Convocation

Aux comités régionaux

Tous les membres des Comités régionaux sont invités à une rencontre spéciale avec le Conseil Régional de Pastorale qui aura lieu, mardi soir le 9 décembre prochain. Cette activité entre dans le cadre de l'opération entreprise au lancement de l'année pastorale.

Pendant ces deux heures passées ensemble, nous tâcherons à la fois de nous mieux connaître, de nous informer mutuellement de nos préoccupations et de nos activités, et profiter de l'occasion pour fraterniser particulièrement en cette période des Fêtes.

Si cette rencontre nous permettait de

réaliser concrètement cette Co-Responsabilité dans notre travail commun au service des personnes et des organismes de la région (CPP et autres), nous aurions grandement atteint notre but. Pour cela, nous comptons sur la présence et la participation de chacun des membres de tous les Comités régionaux. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Au plaisir de vous y rencontrer, le CRP La Chaudière.

N.B.: La rencontre a lieu au Couvent l'Assomption, coin Boul. Lacroix et 127^e rue Est.

ACTIVITÉS DE DÉCEMBRE 1980

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
	JT 1	2	3	4	5	6
	Session sur Voies et Impasses pour animateurs de pastorale			CRP exécutif		
7	8	9	10	11	12	13
FM fête des enfants		CRP et CR	CREF	CR Social FM	SP Social Veuves	Rencontre régionale des religieux
14	15	16	17	18	19	20
Chantier '81	Journée prière pour les prêtres		Récollecion FM			
21	22	23	24	25	26	27
		BUREAU FERMÉ				
28	29	30	31			
	BUREAU FERMÉ					

ACTIVITÉS DE DÉCEMBRE 1980

1 et 2: Session pour animateurs de pastorale, Salle des Comités, Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 9h00.

Lundi 1: Réunion des Jeunes Travailleurs, Secrétariat du CRP, 19h45.

Jeudi 4: Réunion de l'exécutif du CRP, Secrétariat du CRP, 9h30.

Dimanche 7: Fête des enfants de l'Association des Familles Monoparentales, Salle des Comités, Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 14h00.

Mardi 9: Réunion du CRP et des Comités régionaux, Couvent l'Assomption, coin 127^e rue et boul. Lacroix, 20h00.

Mercredi 10: Réunion du Comité régional de l'Education de la Foi, Couvent du Bon-Pasteur, Saint-Georges Ouest, 16h30.

Jeudi 11: Comité des Régions, Québec. Social de l'Association des Familles Monoparentales, Salle Labatt, Boul. Lacroix, Saint-Georges Est, 18h45.

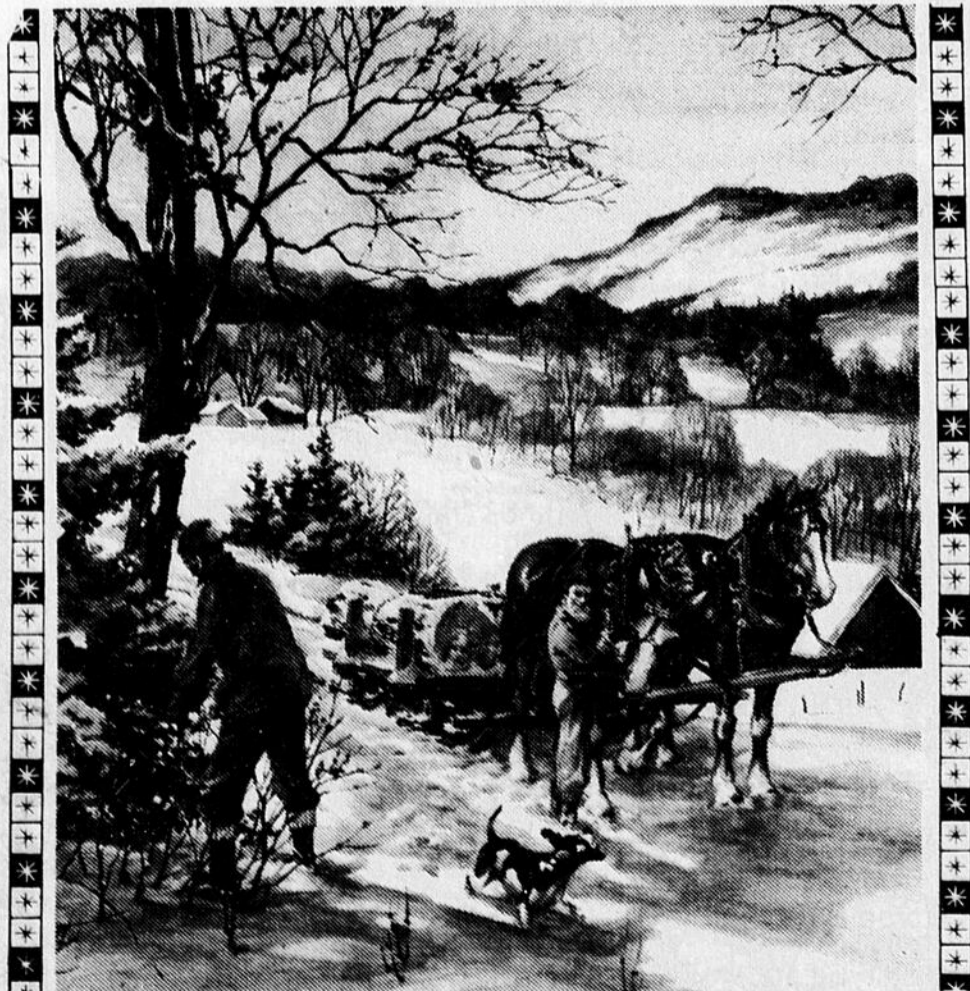
Vendredi 12: Réunion du Service de la Pastorale, Québec. Social des Veuves, Rôtisserie Saint-Bruno, Saint-Georges Est, 18h45.

Samedi 13: Rencontre régionale des religieux, Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 10h00 à 16h00.

Dimanche 14: Réunion de formation Chantier 81, Couvent de l'Assomption, Saint-Georges Est, 13h00 à 17h00.

Lundi 15: Journée de prière pour les prêtres, Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 9h30.

Mercredi 17: Récollecion FM, Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 20h00.



PASTO-FLASH

Il est difficile à un homme rassasié de croire qu'un autre a faim.

Proverbe africain.

Qui attend le superflu pour partager avec les moins fortunés ne leur donnera jamais rien.

Proverbe chinois.

Commandité par Louis Drouin Inc.

Chantier 81

Un anniversaire...un nouveau départ

A l'occasion du dixième anniversaire de l'opération CHANTIER, il était opportun d'évaluer cet effort dans une perspective d'avenir. Aussi le Comité épiscopal des Affaires sociales a rencontré les représentants de l'Office de Catéchèse du Québec, le mercredi 16 avril dernier. De plus, deux tables de consultation ont eu lieu sur le même sujet, l'une à Québec et l'autre à Montréal.

Ces trois rencontres ont permis de prendre conscience de la portée et de l'importance de cette opération annuelle. Elles ont également contribué à dresser certains jalons pour l'avenir.

Pour notre part, nous voulons préciser les effets de cette politique sur le prochain Chantier, en mars et avril prochain. Aucun changement majeur, mais une insistance marquée sur certains points qui nous semblent essentiels. Les voici rapidement énumérés:

1. La Clientèle:

Chantier s'adresse à tous ceux qui acceptent de vivre cette opération. Cependant, on voudrait ajouter à la clientèle déjà rejointe, c'est-à-dire sensibiliser et

inviter ceux qui travaillent plus directement dans les divers milieux sociaux: personnes déjà engagées à l'amélioration du milieu...

2. Des petits groupes d'action:

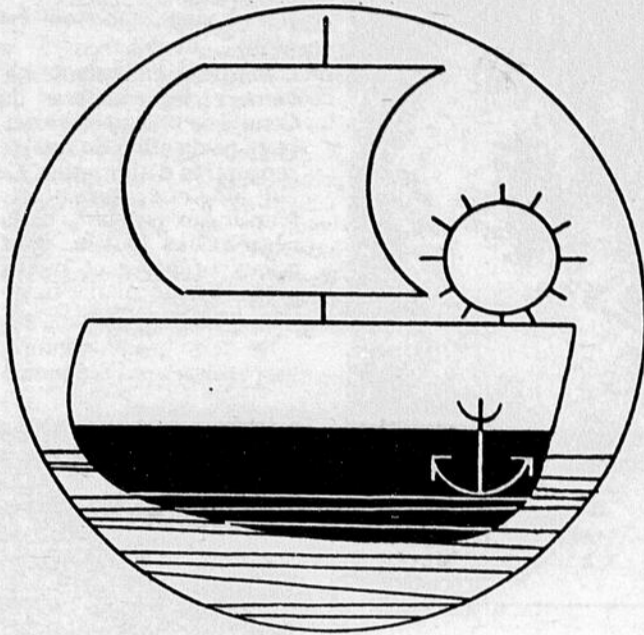
Les petites équipes axées sur un projet concret et réalisable seront "priorisées". Une préparation adéquate sera fournie aux animateurs pour qu'ils puissent amener leur petit groupe à réaliser un projet à caractère social.

3. Projets sociaux:

Les participants de Chantier seront invités à engager leur action dans une ligne nettement sociale: l'amélioration d'une situation défectueuse dans leur milieu. De là, l'importance de pouvoir lire son milieu à l'aide de grilles et la possibilité de vérifier au début de l'opération, si le projet est d'allure vraiment sociale.

4. Dimension chrétienne

Souvent Chantier a été entouré d'une certaine ambiguïté concernant sa relation avec la Foi. Une démarche a été préparée pour permettre à chaque équipe d'amorcer une réflexion chrétienne pour faire découvrir aux partici-



pants que l'engagement social du chrétien trouve ses origines dans la Bible, qu'il est vécu tout au long de l'histoire de l'Eglise et qu'il est d'actualité encore aujourd'hui.

5. Des suites possibles:

Il est intéressant de constater que cette année, les responsables provinciaux de Chantier '81 proposent

un projet nouveau: la mise sur pied de "Comités locaux d'Action sociale". Cette initiative de Chantier '81. Ce Comité regrouperait des personnes manifestant un intérêt réel pour continuer un type d'engagement social à plus long terme que Chantier lui-même et différent de l'opération annuelle.

Conclusion

Telles seront donc les principales coordonnées de Chantier '81. Une équipe du Conseil Régional de Pastorale peut dès maintenant fournir aux personnes intéressées l'information et la documentation nécessaires aux animateurs et aux participants. Deux sessions de formation seront offertes à ceux qui accepteront d'animer des petites équipes. Pour obtenir les renseignements désirés, on s'adresse au Secrétariat régional du CRP, 255, 129^e rue Est, Ville St-Georges, (228-8984).

Le temps est venu de passer "de la parole aux actes". A tous les chrétiens de notre région qui veulent vivre Chantier, cette année, nous proposons un thème "Rendre mon milieu habitable pour tous". Nous souhaitons que les participants soient aussi nombreux que par les années passées et qu'ainsi un plus grand nombre s'engage. "L'engagement social ce n'est pas un choix, c'est une exigence de notre foi".

Bon Chantier '81 à tous!
Le CRP La Chaudière

Lami
CENTRE-DIEU



Au Centre-Dieu, nous serons heureux de vous recevoir à l'occasion de votre passage au Carrefour St-Georges. Une hôtesse et un prêtre seront à votre disposition tous les jours. De plus, à partir du 11 décembre le Centre-Dieu sera ouvert tous les soirs.

Voici l'horaire du bureau de consultation:

Lundi le 15 décembre:

AM et PM: Abbé Roger Samson
Soir: Abbé Marcel Dubé

Mardi le 16 décembre:

AM et PM: Abbé Louis-Paul Cantin
Soir: Abbé Marcel Dubé.

Mercredi le 17 décembre:

AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Luc Grenier

Judi le 18 décembre:

AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Raymond Drolet

Vendredi le 19 décembre:

AM: Père Joseph Gendron
PM: Abbé Arsène Bourque
Soir: Abbé Jean-Marie Derouin

Samedi le 20 décembre:

AM: Père Joseph Gendron

Lundi le 22 décembre:

AM et PM: Abbé Roger Samson
Soir: Abbé Marcel Dubé

Mardi le 23 décembre:

AM et PM: Abbé Louis-Paul Cantin
Soir: Abbé Marcel Dubé

Mercredi le 24 décembre:

AM et PM: Abbé Raymond Drolet.



LE BULLETIN RÉGIONAL ENTRE-NOUS

fondé en 1969

Bulletin mensuel d'animation et d'information publié par le Conseil régional de Pastorale La Chaudière.

Administration:

Secrétaire du CRP, 255, 129^e Rue Est,
Ville St-Georges, Beauce G5Y 2V2
Tél.: 228-8984

Rédaction:

S. Georgette Villeneuve Abbé Luc Grenier
S. Irène Poulin

Collaborateurs réguliers:

Abbé Denis Grondin
Raymond Drolet

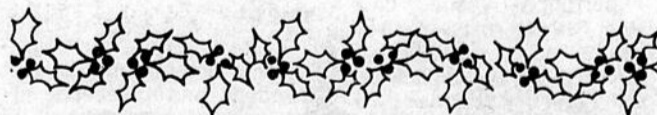
Mise en page — et Impression:

L'Éclaireur-Progrès

Courrier de la 2^eme classe

Enregistrement 4151

Des tirés à part du Bulletin ENTRE-NOUS sont disponibles au Secrétariat du CRP — Tél.: 228-8984



Journées de prière

Comme chaque année, pendant la période de l'Avent, les prêtres et les religieux sont invités à une journée de prière et de réflexion en préparation à la fête de Noël. Cette activité aura lieu à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce aux dates suivantes:

POUR LES PRÊTRES:

Lundi, 15 décembre 1980,
de 9h30 à 3h00.

Thème: "Il vient"...

POUR LES RELIGIEUX:
Samedi, 13 décembre 1980,
de 10h00 à 4h00.

Thème: "Le sacrement du pardon"

Animateur: Père Raymond Vaillancourt, eudiste.

BIENVENUE A TOUS ET A TOUTES!

Avent 80...Rencontres d'animation



"Il s'en vient, fort de l'Esprit
Il s'en vient, porteur de renouveau
Il s'en vient, son Nom est Jésus".

Au début du mois de novembre, les membres du Comité de liturgie ont assuré la réalisation de quatre rencontres d'animation. Le but de ces rencontres: fournir aux paroisses de la région des outils pour mieux préparer et mieux vivre, sur le plan liturgique, la fête de Noël.

En très grand nombre, les paroisses ont répondu à

l'invitation reçue. Elles ont pu bénéficier du talent des personnes-ressources qui se sont jointes au Comité. M. l'abbé Patrice Vallée et M. l'abbé Denis Grondin ont réfléchi avec nous sur la thématique: Il s'en vient. Mme Marielle Nadeau secondée par Mme Charlotte Boucher et Mme Paule Racine, Soeur Christianne Lemay assistée de Soeur Alice Tremblay ont animé le répertoire de chants. Les membres du Comité ont vu un bon déroulement de l'une ou l'autre des soirées et ils ont travaillé discrètement

au montage du visuel.

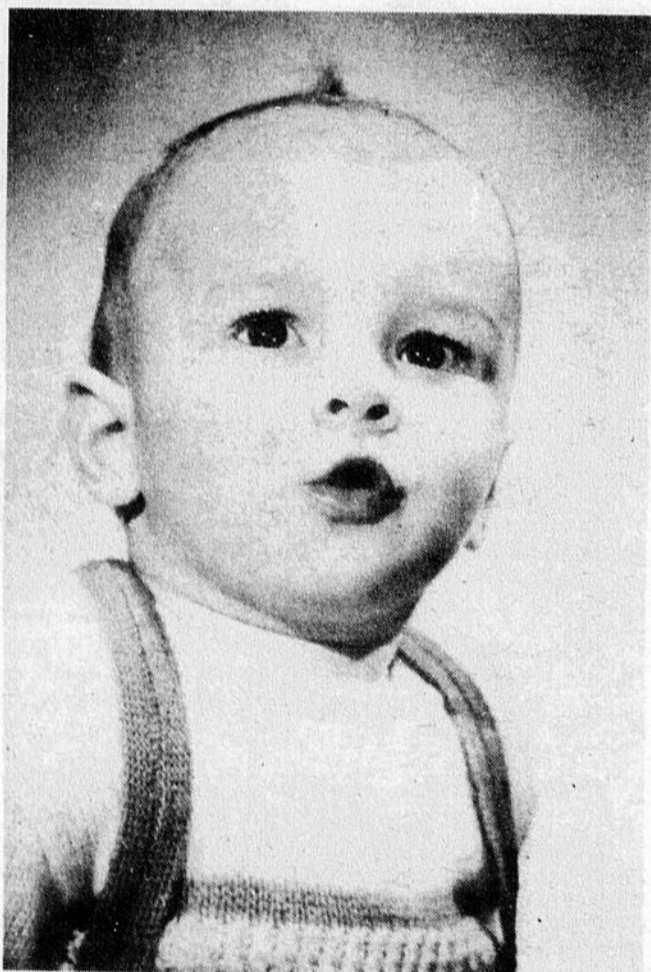
La grande participation des paroisses, 46 sur 47, (environ 1000 personnes), nous laisse croire que ces soirées répondent aux attentes et aux besoins de la région.

Nous souhaitons que l'effort de concertation de tous les responsables en liturgie aide chacun et chacune à vivre un Noël plus signifiant.

Cordial merci aux animateurs et aux participants!

Comité régional de Liturgie.

Moi, quand je serai grand



Vivre et dire sa foi

Le 13 novembre 1980 avait lieu au Couvent du Bon Pasteur St-Georges Ouest, la première rencontre régionale des répondants paroissiaux de l'Éducation de la foi des adultes pour l'année 1980-81.

Après avoir partagé les expériences vécues dans leur milieu: projets réalisés, succès et difficultés, il y eut prise de conscience que l'une des grandes difficultés que nos chrétiens rencontrent aujourd'hui, c'est de confronter leurs convictions religieuses avec celles d'adhérents à des confessions, mouvements, sectes ou religions différentes de la leur.

Devant la montée progressive des sectes et mouvements religieux dans la région, le Père Alphonse Lévêque, jésuite et Mlle Lise Poulin, conseiller pédagogique en Éducation chrétienne ont préparé un document d'information et l'ont présenté aux répondants qui se sont dit très heureux des informations

reçues.

Le répondant paroissial de l'éducation de la foi est la personne qui, dans la paroisse, porte, avec le Conseil paroissial de pastorale, la préoccupation de la formation catéchétique et biblique des adultes du milieu.

Cette fonction importante dans nos milieux est cependant plutôt récente et les responsables ont tout à apprendre de leur rôle et de leur fonctionnement.

Les démarches entreprises à date sont de bonne augure. Le Comité régional souhaite que bientôt toutes les paroisses aient leur répondants, ou mieux si la chose est possible, une équipe responsable de l'Éducation de la foi des adultes en paroisse afin que les chrétiens puissent "vivre et dire leur foi".

Claire Poulin, Présidente du comité régional d'Éducation de la foi des adultes.



Familles monoparentales

Tous les membres de l'Association des Familles monoparentales sont invités à participer aux rencontres organisées spécialement pour eux et leurs enfants durant le mois de décembre.

FETE DES ENFANTS.
QUAND: Dimanche le 7 décembre de 14h00 à 16h30.
OU: Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges.
INVITES: Tous les enfants dont l'un des parents est membre de l'Association, c'est-à-dire s'il a payé sa carte de membre pour l'année 1980-81.

N.B.: Afin de faciliter l'organisation, les enfants doivent être inscrits à l'avance. Téléphone: 228-8984, demander Suzanne.

SOCIAL DES ADULTES:
QUAND: Jeudi le 11 décembre, 20h00.
OU: Salle Labatt, Boul. Lacroix, St-Georges.
INVITES: Seuls les membres qui ont la carte de membre pour l'année 1980-81 ont droit de participer.
AU PROGRAMME: Musique, orchestre, chant, etc. Mlle Gervaise Lehoux et ses musiciens seront au programme.

N.B.: Prix de présence tirés au cours de la soirée.

RECOLLECTION:
QUAND: Mercredi le 17 décembre de 20h00 à 22h00.



OU: Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges.
INVITES: Toute personne en situation monoparentale. La carte de membre n'est pas exigée pour cette soirée.
ANIMATEUR: M. l'abbé Raymond Drolet.

N.B.: A l'occasion de NOEL, il est bon de se donner un moment pour réfléchir et préparer la venue de Son Dieu Sauveur.

Moi quand je serai grand
je veux être fort comme mon père
musclé comme mon oncle
intrépide comme l'homme bionique...
alors je ferai éclater des étoiles sur mon passage
je me lancerai à l'assaut des galaxies
je me ferai respecter

Plus personne ne me marchera sur les pieds
mes ennemis s'écraseront devant moi
ma présence fera trembler devant moi
ma voix fera pleurer les durs
ma force m'imposera auprès de tous

Je ferai ce que je veux
quand je le veux
comme je le veux
où je le veux

et personne n'osera me reprendre
me contester
me limiter.

Oui, un jour, je serai fort
fort comme...

Comme l'Esprit
fort d'amour et de tendresse
fort de miséricorde et de pardon
fort de nouveautés et de justice
fort de progrès et de paix
fort de partage et de don
fort de l'Esprit...

Claude Blanchette.

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

CONSULTANTS:

- Administration
- Production
- Sélection personnel de cadre
- Relations industrielles au complet
- Prêts
- Subventions



C. Thériault Adm. A. C.R.I. G. Rancourt M.B.A. Adm. A. Ing.

ADMINISTRATION PLUS inc.

286, 90e rue, St-Georges Est Tél. bur.: 228-8889

Agents d'immeubles



CLAUDE COUTURE
courtier en immeuble

227-0101

2190, Boul. Dionne St-Georges-Ouest, Beauce-Sud, Qué. G5Y-3X2



Membre de l'Association de l'Immeuble du Québec
Chambre d'Immeuble de Québec

achat-vente-location-échange

vous conseiller professionnel en immeuble
MICHÉLYNE FRENETTE
agent immobilier Tél.: 228-1621

Architectes

PAUL VOYER

ARCHITECTE

St-Georges, tél.: 228-3991 Ste-Marie, tél.: 387-2679
11925, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie
consultez SUN LIFE DU CANADA

RODRIGUE BÉGIN

ASSUREUR VIE

745, 11ème Rue, ST-GEORGES-OUÉST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

catellier gilbert et associés inc.

Courtiers d'Assurances générales

11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Tél.: 228-9255

Morin Rancourt, Fortin,

Samson & Associés Itée

ASSURANCE GÉNÉRALE

Rancourt, Marquis, Samson & Associés Itée COURTIERS D'ASS.-VIE

C.P. 220 - 115 35 1^{ère} AVENUE EST VILLE ST-GEORGES, BEAUCE, QUE. SUITE 404

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.

ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES

Tél.: (418) 228-6663 Rés.: 228-7099

12870, 1ère Ave, St-Georges, G5Y 2E6

Avocats

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS

11660, 1ère Ave, ST-GEORGES, Bce Tél.: (418) 228-8881

GÉRARD PARENT
10925, 5e Ave. du Cap
St-Georges-Est 228-2601

ROGER DOYON
620, 111e Rue,
St-Georges-Est 228-3949

JEAN-DENYS RANCOURT
107, 9e Rue Nord,
Beauceville-Est 774-9795

Avocats

THIBAudeau & THIBAudeau

AVOCATS & PROCUREURS

Clovis Thibaudeau, C.R. Tél.: 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L. 228-2075
Anne Thibaudeau, D.E.C., L.L.B.
1-12045, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

FERLAND & FERLAND

AVOCATS et PROCUREURS

150 sud, rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628

Louis Clément Ferland, Louis-Alfred Ferland, Paul René Ferland,
B.A.L.L.L. C.R. B.A.L.L.L.

MORIN & ROY

AVOCATS

2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUÉST
228-1564 — 228-1565

Me Michel Morin
D.E.C., L.L.L.

Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841

Me Julien Roy
D.E.C., L.L.L.

Bur.: 228-1564
Rés.: 382-3025

Bureau à ST-MARTIN 382-3025

Nous acceptons l'aide juridique



Mes **dutil, deblois & garneau**

avocats
11535, 1ère Ave (Suite 505)
St-Georges-Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055

Me Renaud Dutil
Me Marcel Deblois
rés.: 228-3944
Me Gabriel Garneau
rés.: 228-8597

Édifice Cliche & Légaré
Rue Verreau

C.P. 160
Téls: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme

AVOCATS

Paul Laflamme, B.A.L.L.L.
Richard Cliche, B.A.L.L.L.
Diane Loubier, B.A.L.L.L.

Ville St-Joseph,
Beauce, Qué.
Tél. soir: 228-5133

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ

AVOCATS

776, Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295
Mtre Nicolas Cliche | Mtre Hugues Labbé | Mtre Gaston Cloutier
Rés.: (418) 397-5376 | Rés.: 464-2271 | Rés.: 253-5075

Thérèse Lemay-Lavoie, C.R.

AVOCAT ET PROCUREUR

11145, 7e Ave (anciennement 133, Boul. Lacroix Nord), St-Georges-Est, Beauce
P. Qué., G5Y 5C4 — Téls: 228-2751 et 228-3912

JEAN-ROCH POULIN

AVOCAT ET PROCUREUR

Centre Commercial, 608, 1ère Ave, Beauceville-Est
Téls Bureau: 774-9842 — Résidence: 774-9594

Tél.: 228-8864

Lessard & Morin

AVOCATS

12285, 1ère Avenue, St-Georges Est
Me Raymond Lessard Me Paul-André Morin

Chiropraticien

DONALD RODRIGUE, d.c.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE

Jours d'affaires: Mer., jeu., ven.: de 9h.00 à 8h.00
5-11925, 1ère Ave, St-Georges-Est — 228-3281

Comptables syndics

MOREAU, THIBAudeau, JACQUES & ASSOCIÉS

Normandin, Séguin & Associés

Armand Poulin, C.A.

Yves Lachance, C.A.

Comptables Agréés

Jean-Guy Jacques, C.A.
Jean-Eudes Ruest, C.A.
Gilbert Plante, C.A.

André Thibaudeau, C.A.
Wilbrod Poulin, C.A.
Normand Gagné, C.A.

CONSEIL: Réjean Moreau, C.A.

Armand Poulin, C.A.
Michel Rodrigue, C.A.
Gaétan Lapierre, C.A.

Yves Lachance, C.A.
Luc Nadeau, C.A.
Pierre Morin, C.A.

11535, 1ère Avenue
Ville St-Georges
(418) 228-6676

2727, 6e Avenue
St-Georges Ouest
(418) 228-6677

221, 2e Avenue,
Lac Etchemin
(418) 625-5921

191, rue Langevin
Ste-Justine, Dorchester
(418) 383-3094

**Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob
Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés**

COMPTABLES AGRÉÉS

Anciennement: Latulippe, Cliche, Bourque, Gilbert & Associés, C.A.,
Renaud & Jacob, C.A.

Andréa Latulippe, C.A.
Claude Cliche, C.A.
Normand Bourque, C.A.

Raymond Renaud, C.A.
Monique Jacob Renaud, C.A.
Guy Gilbert, C.A.
Claude Rodrigue, C.A.

Raymond Fortin, C.A.
Rémi Grondin, C.A.

Raymond Poulin, C.A.
Jacquelin Bisson, C.A.

788, avenue du Palais
St-Joseph, Beauce
(418) 397-5218

112 89, 1re avenue
St-Georges, Beauce
(418) 228-3308

638, Boul. Renaud
Beauceville, Beauce
(418) 774-9833

C.P. 280
St-Ephrem, Beauce
(418) 484-5690

Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A.
Paul Veilleux, C.A.
Mario Quesnel, C.A.
Serge Jacob, C.A.
Henri-Paul Pelchat, C.A.
Michel Paquet, C.A.
Gaétan Boulanger, C.A.

228-9761
11165, 2ème Avenue
Ville St-Georges-Est

CARTES PROFESSIONNELLES

Comptables syndics

R. DELISLE & ASSOCIÉS

Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.
 Tél.: 228-8906
 1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

Yvon Pomerleau, C.A.
 comptable agréé

980, 23ième rue St-Georges Ouest Bce, Qué. G5Y 4N6
 Tél.: (418) 227-0330
 rés.: (418) 228-1721

Dentistes

Dr Emmanuel Morin

CHIRURGIEN DENTISTE
 B.A., L.C.D., D.D.S.
 1930, 1ère Ave, Tél.: 228-3572
 VILLE ST-GEORGES OUEST

docteurs
majella gosselin
 et
yvan courchesne
 chirurgiens-dentistes
 prévention et restauration
 sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
 2-13555, boul. Iacox, st-georges
 tél.: (418) 228-8856

Dr Luis Frez

chirurgien-dentiste
 CLINIQUE MÉDICALE
ST-HONORÉ Tél.: 485-6847

Clinique Dentaire de Beauce

Dr SYLVIE DALLAIRE
 Dr CHRISTIAN FORTIN
 Dr PIERRE DUPÉRE
 11260, 1ère Ave, suite 400
 St-Georges-Est, Beauce
 Tél.: 228-1926

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.
 Bureau tous les jours
 au Centre Médical
 1-140, 123e rue, St-Georges, Bce
 Tél.: 228-3221

Dr Roger Labrie

CHIRURGIEN DENTISTE
 2-136, 120e Rue,
 ST-GEORGES-EST
 Tél.: 228-2681

DENTUROLOGISTE

NIKOL LAROCHELLE, D.D.

1520, 126e rue,
 St-Georges Est, Bce
 Tél.: (418) 228-6807
 594-8404

JEAN-ROCK THIBAudeau, D.D.

20 125e rue, St-Georges Bce
 Tél.: (418) 228-7341
 228, Ave Cartier,
 La Guadeloupe
 Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.

11925, 1ère Ave, St-Georges
 (haut de la Pap. St-Georges)
 Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.

OUVERT TOUS LES SOIRS
 720, 145e rue, St-Georges Est
 Tél.: (418) 228-4122



Jean Payette, D.D.

DENTUROLOGISTE
 Sur rendez-vous seulement
 577B Blvd Renault
 Beauceville Est
 1-418-774-3342

INFORMATIQUE



Service d'Informatique de Beauce Inc.
 2385, 6ème Ave
 St-Georges-Ouest, Bce, Qué. G5Y 3X6

— TRAITEMENT INFORMATIQUE LOCAL OU A DISTANCE
 — CONSEILLERS EN INFORMATIQUE
 — ANALYSE ET PROGRAMMATION

(418) 228-8996

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, rés.: 228-3748 Louis Dion, rés.: 228-2360

Guy Labbé & Louis Dion Inc.

CONSULTANTS
 228 8041
 11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE G5Y 2C7

Judger Lapointe, ing.b.sc.a.

lapointe & associés

ingénieurs conseils
 207 Ave. Marguerite Bourgeois
 Ste-Marie, C.P. 1590
 Beauce Nord, G0S 2Y0 téléphone 410 307-4503

DENIS FORTIN ING.

STRUCTURE
 MÉCANIQUE
 ÉLECTRICITÉ
 MUNICIPAL
 ÉNERGIE
 DRAINAGE



DENIS FORTIN

INGÉNIEUR-CONSEIL
 C.P. 336, 577, Boul. Renault,
 Beauceville-Est, Bce, Qué. G0S 1A0
 Tél.: (418) 774-9797

Beauceville — Thetford Mines — St-Georges

Notaires

GUERTIN & POIRIER

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud,
 Jean-Marie Guertin et J.-E. Guertin, notaires

Bureau tous les jours et le vendredi soir.
 Autres soirs sur rendez-vous.

11660, 1ère Ave, St-Georges-Est — 228-8026
 (Édifice Robert Pépin)

Claude Guertin, B.A., L.L.L.
 André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Me Michel Cliche

NOTAIRE

Centre Commercial, 638-G, Boul. Renault, Beauceville-Est
 Tél. Bur.: 774-3222 — Rés.: 774-6459

Tél. Bur.: 228-2882
 Rés.: 228-6257

Me Benoit Maheux

NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

Bureau tous les jours
 Soir sur rendez-vous

12260, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, CÔTE BEAUCE, Qué.

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE
 Dépositaire des greffes des
 notaires L.-P. Turgeon, P.-
 A. Angers, F.-G. Fortier et
 Jos Bolduc et des copies et
 dossiers du notaire Chs
 Rioux.
 BEAUCEVILLE-EST
 Tél.: 774-6321 — 774-6275

Tel. 228-6216

Me Michel Poisson

NOTAIRE

1523, Boul. Dionne,
 face à l'Hotel de Ville,
 ST-GEORGES-OUEST, BCE

Me Paul Poirier

NOTAIRE

428, Rue Principale,
 St-Honoré de Shenley,
 Beauce
 Tél.: 485-6364

Me Alain Veilleux

NOTAIRE

Rue Principale,
 ST-CÔME
 Tél.: 685-3223

Notaires

ST-EPHREM, 55 rue de l'Église..... Tél.: 484-2042
 ST-GEORGES-OUEST, 2385 Boul. Dionne..... Tél.: 228-2989
 ST-VICTOR, Caisse Pop., le mardi p.m. et soir..... Tél.: 686-3878
 ST-BENOIT, rue St-Jean, le mercredi soir..... Tél.: 228-8653
 ST-MÉTHODE, rue Principale, le mercredi p.m. et soir..... Tél.: 487-2240

Mathieu, Mathieu, Veilleux & Hamel

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Cessionnaires des greffes de: Me Marie-Louis Morin, Me Louis de Gonzague
 Crépeau, Me J. Grenier, Me J.J. Lavoie, Me Louis Moisan,
 Me J.A.E. Chaperon, Me Jules Côté, Me C.E. Pagé,
 une partie M.H. Quirion, notaire

Hermann Mathieu, B.A., L.L.L.
 Membre de l'Assemblée Nationale du Québec.
 Député de Beauce Sud

Eloi Veilleux, D.E.C., L.L.L.
 Martin Hamel, D.E.C., L.L.L.

Claude Mathieu, D.E.C., L.L.L.

Andrée Rancourt

NOTAIRE — D.E.C., L.L.L., D.D.N.
 110, 1ère Avenue,
 St-Gédéon, Beauce
 Tél. bur.: 582-3181
 rés.: 582-3823

Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE

3980 Boul. Provincial, face à l'Arena
 St Prosper, Dorch. Tél.: 594-5152

Rés.: 418-228-7504
 Bur.: 418-228-9116

Me Martin Gilbert

notaire
 conseiller juridique

13006, 1ère Avenue,
 St-Georges Est, Beauce, Qué.
 G5Y 2E6

Optométristes

Clinique d'Optométrie

Quatropto Inc.

OPTOMETRISTES

Dr Jacques Hébert O.D.
Dr Hubert Gendreau O.D.
Dr Viateur Pomerleau O.D.
Dr Robert Thibaudeau O.D.

- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT (DURS, SOUPLES, PERMANENTS)
- SERVICE de LABORATOIRE
- MONTURES DE CHOIX
- DÉPISTAGE PAR ORDINATEUR

12650, 1ère Ave, St-Georges - 228-4699

Cartes professionnelles

Optométristes

docteur
JÉRÔME BÉGIN
OPTOMETRISTE

Examens visuels aussi montures et verres. VERRES DE CONTACT: Rigide: simple foyer - double foyer Souple: torique - mince - ultra mince - cataracte

ST-JOSEPH: Edifice Pharmacie Doyon tel.: 397-6344
BEAUCVILLE: Centre Commercial Edifice Cinema Rex tel.: 774-6897
PRENEZ RENDEZ-VOUS S.V.P.



Vétérinaires



Heures de bureau:
Jour: sur rendez-vous
Lundi soir: 19h. à 20h.
Mercredi soir: 19h. à 20h.
Vendredi soir: 19h. à 20h.

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

DR H.P. BLANCHET, DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE

TEL 228-3761



André Verreault, d.d.

Denturologiste

BEAUCVILLE	ST-MARTIN	LA GUADELOUPE	QUÉBEC
556 boul. Renaud #1	4-7e Rue Est	131 rue Cartier	485 boul. Langelier
Bur.: 774-5188	Bur.: 382-3071	Bur.: 459-6557	suite 301
	Bur.: 382-5496		Bur.: 529-2045
			Rés.: 661-2307

CARTES D'AFFAIRES

SINGER vous offre

L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢



AUSSI:
MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE - SERVICE - PIÈCES - LOCATION

Un vaste choix de machineries à coudre de tous les prix.
Echanges généreux. Possibilité de crédit.

Où l'acheter?

TALBOT & PERRON ENR.

8585, Boul. Lacroix, St-Georges 228-3942

15710, Boul. Lacroix,
St-Georges-Est

Gar.: (418) 228-8910

Centre du RADIATEUR enr.

SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs



BERNARD PAQUET, co-prop.
LOUIS PAQUET, co-prop.

rés.: 228-6522
rés.: 228-6739

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e Rue, St-Georges-Est

Tél.: 228-3219

Spécialité :
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
OIL-DINAIRES



Hervé Groleau
Tél. 228-3211

Tél. Bur.: 228-4607
Rés.: 228-4683

Bérubé Carburateur enr.

Marcel Bérubé, prop.
Spécialités:
Carburateurs neufs et reconditionnés
Mise au point (Tune-up)
Mécanique générale



635, 175e RUE,
ST-GEORGES-EST, BEAUCE

GARAGE CLAUDE ROY



Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et
peinture

615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce

Téls.: Gar.: 228-5310
Rés.: 228-2219

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE... •

Tél.: 253-5543

Rés.: 253-5980



LES CHEVRONS R.B.R. INC.

RENE POULIN, président
CHEVRONS PREFABRIQUES
pour: Maisons - Industries - Bâtiments de ferme

• A PRIX RAISONNABLES •

STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.



Téls.:
228-3201
228-6885



Poulin Radiateur Vitre Enr.

790 Bl. Dionne, St-Georges Ouest, Bce, G5Y 2E8



NOËL LESSARD
le pionnier de
la transmission
Rés.: 228-2354

Nous sommes toujours à votre service pour
la réparation et l'échange de transmission au-
tomatique sur toutes les marques et tous les
modèles d'automobile.

Notre expérience est votre garantie
d'être bien servi.

**Beauce Transmission
Automatique Enr.**

15320, Boul. Lacroix - Tél.: 228-6671
Ville St-Georges, Beauce

Avant de la Boucler, apprenez à Bien Conduire

**Ecole de Conduite
de la CHAUDIERE enr.**
228-8142

11765, 3e Avenue,
Ville St-Georges Est,
Beauce-Sud, G5Y 1V5

Ecole reconnue par
le Ministère des Transports 80077
le Ministère de l'Éducation 150508

L'Aspire-Au-Mur Enr.

295, 139e rue
St-Georges Est - Tél.: 228-4058
Fernando Lapointe, prop.



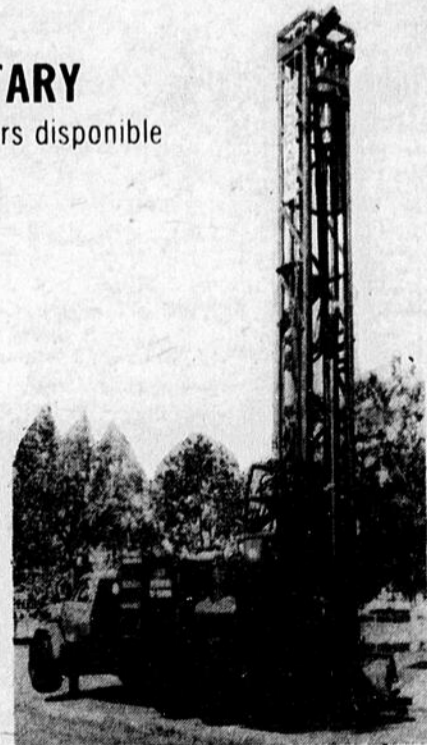
**L'Imprimerie
Moderne**

12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

CREUSAGE DE PUIITS ARTÉSIENS

Une seule journée d'opération dans des conditions normales
avec la puissante machine

ROTARY
toujours disponible



PUITS ARTÉSIENS DE 6 À 8 POUÇES

ROLAND GARANT INC.
ST-ZACHARIE

593-2691 CHALET 593-6192

**Habitations
Celbert inc.**

spécialités: ciment poli
tuile céramique - epoxy

228-7082

MARCEL BOUGIE

R.R. 1
ST-GEORGES-O., BCE

Succursale: 12510, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST

GAGNON Laveuse
Lionel Gagnon, prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN

A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

TEL. 228-8071




PHONO
portatif
Cabinet en bois
Prix à compter de
\$69.95



ENREGISTREUSE
portative
AC-DC
À compter de
\$37.88

YORX® Chaîne stéréo "gain-de-place"



\$399.95

M2680 Combiné comprenant ampli-tuner AM/FM stéréo, lecteur/enregistreur de cassette, lecteur de cartouche 8 pistes et tourne-disque semi-automatique de plein format. Minuterie électronique et vumètre illuminé de puissance.

RADIO AM/FM
électrique
et batteries
Rég.: \$39.95
Spécial
\$24.95




ÉCOUTEUR
À compter de
\$16.99

DONOVAN ELECTRONIQUE

10465, 1ère avenue, St-Georges Est

228-9477 — 228-9578

(voisin de 50 LUMINAIRE)